

Il-Ġurnal Uffiċjali

ISSN 1725-5198

Harġa speċjali *
22 ta' Novembru 2006

ta' l-Unjoni Ewropea

Edizzjoni bil-Malti

Informazzjoni u Avviżi

Avviż Nru

Werrej

Pàġna

I (Informazzjoni)

PARLAMENT EWROPEW

SESSJONI 2005 — 2006

Dati tas-seduti: 30 ta' Novembru u 1 ta' Diċembru 2005

L-Erbgħa, 30 ta' Novembru 2005

(2006/C 285 E/01)

MINUTI

PROCEDURI TAS-SEDUTI	1
1. Tkomplija tas-sessjoni	1
2. Approvazzjoni tal-Minuti tas-seduta ta' qabel	1
3. Dikjarazzjonijiet tal-Presidenza	2
4. Kompożizzjoni tal-kumitati u d-delegazzjonijiet	2
5. Deċiżjonijiet dwar ċerti dokumenti	2
6. Trasferiment ta' approprjazzjonijiet	2
7. Dokumenti mressqa	3
8. Azzjoni meħuda dwar il-pożizzjonijiet u r-riżoluzzjonijiet tal-Parlament	5
9. Aġenda	5
10. Preparazzjoni għall-Konferenza ministerjali tad-WTO (dibattitu)	6
11. Drittijiet tal-bniedem fil-Kambodja, fil-Laos u fil-Vjetnam (dibattitu)	7
12. Tregwa Olimpika — Żvilupp u sport (dibattitu)	7
13. Diskorsi ta' minuta dwar kwistjonijiet ta' importanza politika	8
14. Miżuri Komunitarji għall-ġlieda kontra l-influenza avjarja * — Spejjeż veterinarji * (dibattitu) ..	8
15. Miżuri Komunitarji għall-ġlieda kontra l-influenza avjarja * — Spejjeż veterinarji * (tkomplija tad-dibattitu)	9
16. Privattivi għal prodotti farmaċewtiċi għall-pajjiżi bi problemi fis-saħħa pubblika ***I (dibattitu) ..	9
17. Approvazzjoni tal-Kummissjoni Ewropea (dibattitu)	10
18. Rikors għal sanzjonijiet penali f'każ ta' ksur tal-liġi komunitarja (dibattitu)	10

(Ikompli)

MT

* Din il-Harġa Speċjali bil-Malti hija ppubblikata bil-lingwi uffiċjali ta' l-Istituzzjonijiet ta' l-Unjoni Ewropea fil-ĠU C 285 E.

19. L-applikazzjoni ta' regoli Ewropej dwar il-kompetizzjoni fit-trasport marittimu (dibattitu)	10
20. Regolamentazzjoni u s-swieq tal-kommunikazzjoni elettronika fl-Ewropa, 2004 (dibattitu)	11
21. Aġenda għas-seduta li jmiss	11
22. Għeluq tas-seduta	11
REĠISTRU TA' L-ATTENDENZA	12

Il-Hamis, 1 ta' Diċembru 2005

(2006/C 285 E/02)

MINUTI

PROCEDURI TAS-SEDUTI	14
1. Ftuh tas-Seduta	14
2. Dokumenti mressqa	14
3. Emenda tas-sistema Komuni tal-VAT f'dak li għandu x'jaqsam mal-perijodu tar-rata standard minima * — Metodi ta' rimbors tal-VAT lil persuni taxxabli li huma stabbiliti fi Stat Membru ieħor * — VAT li għandha tiġi applikata għal servizzi li jehtiegu xogħol ta' l-idejn intensiv hafna (dibattitu)	14
4. Żviluppi fis-Slovakkja dwar is-sitwazzjoni tal-forzi ta' l-ordni (dibattitu)	15
5. Approvazzjoni tal-Minuti tas-seduta ta' qabel	15
6. Hin tal-votazzjonijiet	16
6.1. Strument għall-iffinanzjar tal-koperazzjoni għall-iżvilupp u l-koperazzjoni ekonomika ***I (Artikolu 131 tar-Regoli ta' Proċedura) (votazzjoni)	16
6.2. Protokoll addizzjonali għall-ftehim bejn il-Komunità Ewropea u r-Repubblika ta' l-Afrika ta' Fuq dwar il-kummerċ, l-iżvilupp u l-koperazzjoni wara t-tkabbir *** (Artikolu 131 tar-Regoli ta' Proċedura) (votazzjoni)	16
6.3. L-irwol ta' l-"Ewroreġjuni" fl-iżvilupp tal-politika reġjunali (Artikolu 131 tar-Regoli ta' Proċedura) (votazzjoni)	16
6.4. Talba sabiex tiġi difiża l-immunità parlamentari tas-Sur Andrzej Pęczak (Artikolu 131 tar-Regoli ta' Proċedura) (votazzjoni)	17
6.5. Talba sabiex tiġi difiża l-immunità parlamentari tas-Sur Giovanni Claudio Fava (Artikolu 131 tar-Regoli ta' Proċedura) (votazzjoni)	17
6.6. Proġett ta' baġit ta' emenda Nru 6/2005 (Artikolu 131 tar-Regoli ta' Proċedura) (votazzjoni)	17
6.7. Proġett ta' baġit ta' emenda Nru 6/2005 (Artikolu 131 tar-Regoli ta' Proċedura) (votazzjoni)	17
6.8. Dixxiplina u proċedura tal-baġit (Artikolu 131 tar-Regoli ta' Proċedura) (votazzjoni)	18
6.9. Privattivi għal prodotti farmaċewtiċi għall-pajjiżi bi problemi fis-saħha pubblika ***I (votazzjoni)	18
6.10. Miżuri Komunitarji għall-ġlieda kontra l-influenza avjarja * (votazzjoni)	18
6.11. Spejjeż veterinarji * (votazzjoni)	19
6.12. Tkabbir taż-Żona tal-Ewro * (votazzjoni)	19
6.13. Emenda tas-sistema Komuni tal-VAT f'dak li għandu x'jaqsam mal-perijodu tar-rata standard minima * (votazzjoni)	19
6.14. Metodi ta' rimbors tal-VAT lil persuni taxxabli li huma stabbiliti fi Stat Membru ieħor * (votazzjoni)	20
6.15. Agenziji Ewropej ta' regolamentazzjoni (votazzjoni)	20
6.16. Preparazzjoni għall-Konferenza ministerjali tad-WTO (votazzjoni)	20
6.17. Drittijiet tal-bniedem fil-Kambodja, fil-Laos u fil-Vjetnam (votazzjoni)	21
6.18. Tregwa Olimpika (votazzjoni)	21
6.19. Żvilupp u sport (votazzjoni)	21
6.20. Approvazzjoni tal-Kummissjoni Ewropea (votazzjoni)	22
6.21. L-applikazzjoni ta' regoli Ewropej dwar il-kompetizzjoni fit-trasport marittimu	22
6.22. Regolamentazzjoni u s-swieq tal-kommunikazzjoni elettronika fl-Ewropa, 2004 (votazzjoni)	22
6.23. VAT fuq is-servizzi li jhaddmu hafna impjegati (votazzjoni)	22
7. Spjegazzjonijiet tal-votazzjoni	23
8. Korrezzjonijiet ta' votazzjonijiet	23
9. Kompożizzjoni tal-kumitati	23

Werrej (ikompli)	Pagna
10. Verifika tas-setghat	23
11. Kompożizzjoni tal-Parlament	24
12. Trażmissjoni tat-testi adottati waqt is-seduta	24
13. Dati ghas-seduti li jmiss	24
14. Aġġornament tas-sessjoni	24
REGISTRU TA' L-ATTENDENZA	25
ANNEX I	
RIŻULTATI TAL-VOTI	27
1. Strument għall-iffinanzjar tal-kooperazzjoni għall-iżvilupp u tal-kooperazzjoni ekonomika ***I . .	27
2. Ftehma bejn il-KE u l-Afrika t'Isfel ***	27
3. Ewroreġjuni	28
4. L-Immunità ta' Andrzej Pęczak	28
5. L-Immunità ta' Giovanni Claudio Fava	28
6. Abbozz ta' baġit ta' emenda Nru 6/2005 ta' l-Unjoni Ewropea (kif emendat mill-Kunsill)	28
7. Abbozz tal-baġit li jemenda Nru 6/2005	28
8. Dixxiplina Baġitarja	28
9. Liċenzjar obbligatorju ta' privattivi farmaċewtiċi ***I	29
10. Influenza ta' l-Ghasafar *	29
11. Spejjeż veterinarji *	30
12. Tkabbir taz-zona ta' l-Euro *	31
13. Sistema komuni ta' VAT *	31
14. Rimborsi ta' VAT *	31
15. Aġenziji Regolatorji Ewropej	32
16. Preparazzjoni għall-konferenza tad-WTO	32
17. Id-Drittijiet tal-Bniedem fil-Kambodja, fil-Laos u fil-Vjetnam	33
18. Tregwa olimpika	34
19. Żvilupp u Sport	34
20. Approvazzjoni tal-Kummissjoni Ewropea	34
21. L-applikazzjoni ta' regoli dwar il-kompetizzjoni għat-trasport marittimu	35
22. Komunikazzjoni elettronika	35
23. VAT fuq servizzi li jehtieġu xogħol ta' l-idejn intensiv hafna	36
ANNEXE II	
RIŻULTAT TAL-VOTAZZJONI B'SEJHA TA' L-ISMIJET	37
1. Rapport Van Hecke A6-0242/2005 — Riżoluzzjoni	37
2. Rapport Parish A6-0327/2005 — Emenda 119	38
3. Rapport Parish A6-0327/2005 — Emenda 120	40
4. Rapport Parish A6-0327/2005 — Emenda 121	41
5. Rapport Parish A6-0327/2005 — Emenda 122	43
6. Rapport Parish A6-0327/2005 — Emenda 123	45
7. Rapport Parish A6-0327/2005 — Emenda 124	46
8. Rapport Becsey A6-0324/2005 — Proposta tal-Kummissjoni	48
9. RC B6-0619/2005 — Konferenza tad-WTO — Emenda 1	50
10. RC B6-0619/2005 — Konferenza tad-WTO — Emenda 2	51
11. RC B6-0619/2005 — Konferenza tad-WTO — Emenda 3	53
12. RC B6-0619/2005 — Konferenza tad-WTO — Emenda 4	54
13. RC B6-0619/2005 — Konferenza tad-WTO — Emenda 5	56
14. RC B6-0619/2005 — Konferenza tad-WTO — Riżoluzzjoni	57
15. Rapport Kratsa-Tsagaropoulou A6-0314/2005 — Emenda 6	59

Werrej (ikompli)	Pagna
16. Rapport Kratsa-Tsagaropoulou A6-0314/2005 — Emenda 17	61
17. Rapport Kratsa-Tsagaropoulou A6-0314/2005 — Emenda 10	62
18. Rapport Kratsa-Tsagaropoulou A6-0314/2005 — Emenda 19	64
19. Rapport Kratsa-Tsagaropoulou A6-0314/2005 — Emenda 12	66
20. Rapport Kratsa-Tsagaropoulou A6-0314/2005 — Emenda 20	67
21. Rapport Kratsa-Tsagaropoulou A6-0314/2005 — Riżoluzzjoni	69

TESTI ADOTTATI Ghalissa dawn it-testi m'humiex disponibbli bil-Malti.

P6_TA(2005)0447

EC-South Africa Agreement ***

European Parliament legislative resolution on the proposal for a Council decision concluding the additional protocol to the Agreement on Trade, Development and Cooperation between the European Community and its Member States, of the one part, and the Republic of South Africa, of the other part, to take account of the accession of the Czech Republic, the Republic of Estonia, the Republic of Cyprus, the Republic of Latvia, the Republic of Lithuania, the Republic of Hungary, the Republic of Malta, the Republic of Poland, the Republic of Slovenia and the Slovak Republic to the European Union (COM(2005)0372 — C6-0350/2005 — 2005/0152(AVC)) 71

P6_TA(2005)0448

Euroregions

European Parliament resolution on the role of "Euroregions" in the development of regional policy (2004/2257(INI)) 71

P6_TA(2005)0449

Immunity of Andrzej Pęczak

European Parliament decision on the request for defence of the immunity and privileges of Andrzej Pęczak, former Member of the European Parliament (2005/2128(IMM)) 74

P6_TA(2005)0450

Immunity of Giovanni Claudio Fava

European Parliament decision on the request for defence of the immunity and privileges of Giovanni Claudio Fava (2005/2174(IMM)) 75

P6_TA(2005)0451

Draft amending budget No 6/2005 (amendment)

Draft amending budget No 6/2005 of the European Union for the financial year 2005, Section IV — Court of Justice — Establishment of the Civil Service Tribunal, as modified by the Council (C6-0404/2005 — 2005/2159(BUD)) 75

P6_TA(2005)0452

Draft amending budget No 6/2005

European Parliament resolution on Draft amending budget No 6/2005 of the European Union for the financial year 2005, Section IV — Court of Justice — Establishment of the Civil Service Tribunal, as modified by the Council (C6-0404/2005 — 2005/2159(BUD)) 76

P6_TA(2005)0453

Budgetary discipline

European Parliament resolution on the Interinstitutional Agreement on budgetary discipline and improvement of the budgetary procedure (2005/2237(INI)) 77

P6_TA(2005)0454

Compulsory licensing for pharmaceutical patents ***I

European Parliament legislative resolution on the proposal for a regulation of the European Parliament and of the Council on compulsory licensing of patents relating to the manufacture of pharmaceutical products for export to countries with public health problems (COM(2004)0737 — C6-0168/2004 — 2004/0258(COD)) 79

P6_TC1-COD(2004)0258

Position of the European Parliament adopted at first reading on 1 December 2005 with a view to the adoption of Regulation (EC) No .../2006 of the European Parliament and of the Council on compulsory licensing of patents relating to the manufacture of pharmaceutical products for export to countries with public health problems 79

P6_TA(2005)0455

Bird flu *

European Parliament legislative resolution on the proposal for a Council directive on Community measures for the control of Avian Influenza (COM(2005)0171 — C6-0195/2005 — 2005/0062(CNS)) 89

P6_TA(2005)0456

Veterinary expenditure *

European Parliament legislative resolution on the proposal for a Council decision amending Council Decision 90/424/EEC on expenditure in the veterinary field (COM(2005)0171 — C6-0196/2005 — 2005/0063(CNS)) 115

P6_TA(2005)0457

Widening the Eurozone *

European Parliament legislative resolution on the proposal for a Council regulation amending Regulation (EC) No 974/98 on the introduction of the euro (COM(2005)0357 — C6-0374/2005 — 2005/0145(CNS)) 118

P6_TA(2005)0458

Common system of VAT *

European Parliament legislative resolution on the proposal for a Council directive amending Directive 77/388/EEC on the common system of value added tax, with regard to the length of time during which the minimum standard rate is to be applied (COM(2005)0136 — C6-0113/2005 — 2005/0051 (CNS)) 121

P6_TA(2005)0459

VAT refunds *

European Parliament legislative resolution on the proposal for a Council directive laying down detailed rules for the refund of value added tax, provided for in Directive 77/388/EEC, to taxable persons not established in the territory of the country but established in another Member State (COM(2004)0728 — C6-0251/2005 — 2005/0807(CNS)) 122

P6_TA(2005)0460

European regulatory agencies

European Parliament resolution on the draft interinstitutional agreement presented by the Commission on the operating framework for the European regulatory agencies 123

P6_TA(2005)0461

Preparation for the WTO conference

European Parliament resolution on preparations for the Sixth Ministerial Conference of the World Trade Organisation in Hong Kong 126

P6_TA(2005)0462

Human rights

European Parliament resolution on the human rights situation in Cambodia, Laos and Vietnam 129

P6_TA(2005)0463

Olympic truce

European Parliament resolution on The Olympic Truce — Turin Winter Olympics 2006 133

P6_TA(2005)0464

Development and sport

European Parliament resolution on development and sport 135

P6_TA(2005)0465

Approval of the Commission

European Parliament resolution on guidelines for the approval of the Commission (2005/2024(INI)) . 137

P6_TA(2005)0466

Applying competition rules to maritime transport

European Parliament resolution on the application of EC competition rules to maritime transport (2005/2033(INI)) 139

P6_TA(2005)0467

Electronic communications

European Parliament resolution on European electronic communications regulation and markets 2004 (2005/2052(INI)) 143

P6_TA(2005)0468

VAT applied to highly labour-intensive services

European Parliament resolution on the expiry of Directive 1999/85/EC concerning reduced VAT rates on labour-intensive services 149

Tifsira tas-simboli użati

*	Proċedura ta' konsultazzjoni
**I	Proċedura ta' konsultazzjoni: l-ewwel qari
**II	Proċedura ta' konsultazzjoni: it-tieni qari
***	Proċedura ta' parir konformi
***I	Proċedura ta' kodeċiżjoni: l-ewwel qari
***II	Proċedura ta' kodeċiżjoni: it-tieni qari
***III	Proċedura ta' kodeċiżjoni: it-tielet qari

(It-tip ta' proċedura tiddependi mill-bażi legali proposta mill-Kummissjoni)

Informazzjoni dwar il-hin tal-votazzjonijiet

Sakemm ma jiġix avżat mod iehor, ir-relaturi infurmaw il-Presidenza bil-miktub dwar il-pożizzjoni tagħhom fuq l-emendi qabel il-votazzjonijiet.

Abbrevjazzjonijiet użati għall-kumitati parlamentari

AFET	Kumitat għall-Affarijiet Barranin
DEVE	Kumitat għall-Iżvilupp
INTA	Kumitat għall-Kummerċ Internazzjonali
BUDG	Kumitat għall-Baġit
CONT	Kumitat għall-Kontroll tal-Baġit
ECON	Kumitat għall-Affarijiet Ekonomiċi u Monetarji
EMPL	Kumitat għall-Impjiegi u l-Affarijiet Soċjali
ENVI	Kumitat għall-Ambjent, is-Saħħa Pubblika u s-Sigurta' ta' l-Ikel
ITRE	Kumitat għall-Industrija, r-Riċerka u l-Enerġija
IMCO	Kumitat għas-Suq Intern u l-Harsien tal-Konsumatur
TRAN	Kumitat għat-Trasport u t-Turiżmu
REGI	Kumitat għall-Iżvilupp Reġjunali
AGRI	Kumitat għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali
PECH	Kumitat għas-Sajd
CULT	Kumitat għall-Kultura u l-Edukazzjoni
JURI	Kumitat għall-Affarijiet Legali
LIBE	Kumitat għall-Libertajiet Ċivili, il-Gustizzja u l-Intern
AFCO	Kumitat għall-Affarijiet Kostituzzjonali
FEMM	Kumitat għad-Drittijiet tan-Nisa u ta' l-Ugwaljanza bejn is-Sessi
PETI	Kumitat għall-Petizzjonijiet

Abbrevjazzjonijiet użati għall-gruppi politiċi

PPE-DE	Grupp tal-Partit Popolari Ewropew (Demokratiċi Kristjani) u d-Demokratiċi Ewropej
PSE	Grupp Soċjalista fil-Parlament Ewropew
ALDE	Grupp ta' l-Alleanza tad-Demokratiċi u l-Liberali għall-Ewropa
Vers/ALE	Grupp tal-Hodor/Alleanza Hielsa Ewropea
GUE/NGL	Grupp Konfederali tax-Xellug Magħqud Ewropew – Xellug Aħdar Nordiku
IND/DEM	Grupp għall-Indipendenza u d-Demokrazija
UEN	Grupp ta' l-Unjoni għal Ewropa tan-Nazzjonijiet
NI	Membri mhux Affiljati

L-Erbgħa, 30 ta' Novembru 2005

I*(Informazzjoni)***PARLAMENT EWROPEW**

SESSJONI 2005 — 2006

Dati tas-seduti: 30 ta' Novembru u 1 ta' Diċembru 2005

BRUSSELL

(2006/C 285 E/01)

MINUTI**PROCEDURI TAS-SEDUTI**

IPPRESIEDA: Josep BORRELL FONTELLES

*President***1. Tkomplija tas-sessjoni**

Hin tal-ftuh tas-seduta: 15.05.

2. Approvazzjoni tal-Minuti tas-seduta ta' qabel

Umberto Pirilli għarraf li hu kien preżenti għas-seduta tal-17.11.2005 iżda ismu ma kienx imnizzel fir-registru ta' l-attendenza.

*

* *

Korrezzjonijiet ta' votazzjoni li saru wara l-iskadenza (aktar minn ġimagħtejn wara l-votazzjoni) li ma jist-ghux jigu inkluzi fil-verżjoni finali ta' l-Aġenda:

Data tas-seduta: 26.10.2005

Proposta għal riżoluzzjoni RC-B6-0551/2005: Bijoteknoloġiji

— premessa M

kontra: Nathalie Griesbeck

L-Erbgha, 30 ta' Novembru 2005

Data tas-seduta: 27.10.2005

Abbozz tal-baġit ġenerali 2006

— emenda 460, it-tieni parti
favur: Lars Wohlin

*
* *

Il-Minuti tas-seduta ta' qabel ġew approvati.

3. Dikjarazzjonijiet tal-Presidenza

Il-President ghamel stqarrija dwar il-htif ta' persuni, inkluz, il-htif li sehh riċentament fl-Iraq, ta' żewġ ċittadini ta' l-Unjoni Ewropea. Hu rrimarka li l-Parlament Ewropew ghandu jipparteċipa b'mod attiv fil-kampanja ta' sensibilizzazzjoni sabiex dawn il-persuni jinhelsu.

Hu ghamel ukoll stqarrija li fiha fakkar il-Jum Dinji kontra l-AIDS, li ser kellu jiġi ċelebrat l-ghada, u enfazizza l-htieġa li l-Parlament Ewropew jiehu azzjoni, b'mod speċjali biex iqajjem gharfien fost iċ-ċittadini Ewropej li l-marda pandemika ma waqfitx tinfirex.

4. Kompożizzjoni tal-kumitati u d-delegazzjonijiet

Fuq talba tal-Grupp PPE-DE, il-Parlament irratifika l-hatra li ġejja:

Delegazzjoni ghar-relazzjonijiet mal-Kanada: Iles Braghetto.

5. Deċiżjonijiet dwar ċerti dokumenti

Awtorizzazzjoni għat-thejjija ta' rapporti ta' inizjattiva (Artikolu 45 tar-Regoli ta' Proċedura)

Kumitat BUDG:

— On the inter-institutional Agreement on budgetary discipline and improvement of the budgetary procedure (2005/2237(INI))
(opinjoni: AFCE)

6. Trasferiment ta' approprjazzjonijiet

Il-Kumitat għall-Baġits kien ikkunsidra l-proposta għal trasferiment ta' approprjazzjonijiet DEC 34/2005 mill-Kummissjoni (C6-0308/2005 — SEC(2005)1188 finali).

Il-Kumitat kien awtorizza t-trasferiment kollu kemm hu skond l-Artikolu 24(3) tar-Regolament Finanzjarju tal-25 ta' Ġunju 2002.

*
* *

Il-Kumitat għall-Baġits kien ikkunsidra l-proposta għal trasferiment ta' approprjazzjonijiet DEC38/2005 mill-Kummissjoni (C6-0325/2005 — SEC(2005)1274 finali).

Wara li kien ikkunsidra l-opinjoni tal-Kunsill, il-Kumitat kien awtorizza t-trasferiment kollu kemm hu skond l-Artikolu 24(3) tar-Regolament Finanzjarju tal-25 ta' Ġunju 2002.

*
* *

L-Erbgha, 30 ta' Novembru 2005

Il-Kumitat għall-Baġits kien ikkunsidra l-proposta għal trasferiment ta' approprjazzjonijiet DEC 39/2005 mill-Kummissjoni (C6-0325/2005 — SEC(2005)1274 finali).

Wara li kien ikkunsidra ta' l-opinjoni tal-Kunsill, il-Kumitat kien awtorizza t-trasferiment kollu kemm hu skond l-Artikolu 24(3) dar-Regolament Finanzjarju tal-25 ta' Ġunju 2002.

*

* *

Il-Kumitat għall-Baġits kien ikkunsidra l-proposta għal trasferiment ta' approprjazzjonijiet DEC 45/2005 mill-Kummissjoni (C6-0370/2005 — SEC(2005)1360 finali).

Il-Kumitat kien awtorizza t-trasferiment kollu kemm hu skond l-Artikolu 24(3) tar-Regolament Finanzjarju tal-25 ta' Ġunju 2002, bil-kundizzjoni li l-baži legali tiġi adottata.

7. Dokumenti mressqa

Tressqu d-dokumenti msemmija hawn taht (X'uhud minn dawn id-dokumenti m'humiex disponibbli bil-Malti)

1) mill-Kunsill u l-Kummissjoni

- Proposta għal deċiżjoni tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li tistabbilixxi għall-perjodu 2007-2013 il-programm speċifiku "l-ġlieda kontra l-vjolenza (Daphne)" fil-qafas tal-programm "Generali Drittijiet Fundamentali u Ġustizzja" (COM(2005)0122 [05] — C6-0388/2005 — 2005/0037A(COD)).

irreferut responsabbli: FEMM
opinjoni: BUDG, LIBE

- Proposta għal trasferiment ta' approprjazzjonijiet DEC 61/2005 — Sezzjoni III — Kummissjoni (SEC(2005)1411 — C6-0400/2005 — 2005/2235(GBD)).

irreferut responsabbli: BUDG

- Proposta għal regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar prodotti mediċinali ta' terapija avvanzata u li jemenda d-Direttiva 2001/83/KE u r-Regolament (KE) Nru 726/2004 (COM(2005)0567 — C6-0401/2005 — 2005/0227(COD)).

irreferut responsabbli: ENVI
opinjoni: ITRE, IMCO

- Proposta għal trasferiment ta' approprjazzjonijiet DEC 62/2005 — Sezzjoni III — Kummissjoni (SEC(2005)1485 — C6-0402/2005 — 2005/2236(GBD)).

irreferut responsabbli: BUDG

- Draft amending budget no 6 for the financial year 2005 — General statement of revenue and expenditure — Section IV — Court of justice (N6-0028/2005 — C6-0404/2005 — 2005/2159(BUD)).

irreferut responsabbli: BUDG
opinjoni: JURI

- Proposta għal regolament tal-Kunsill (KE) li jemenda r-Regolament (KE) Nru 533/2004 (COM(2005)0563 — C6-0406/2005 — 2005/0226(CNS)).

irreferut responsabbli: AFET

2) mill-kumitati parlamentari

2.1) rapporti:

- * Report on the proposal for a Council directive amending Directive 77/388/EEC on the common system of value added tax, with regard to the length of time during which the minimum standard rate is to be applied (COM(2005)0136 — C6-0113/2005 — 2005/0051(CNS)) — Kumitat għall-Affarijiet Ekonomiċi u Monetarij. Rapporteur: Becsey Zsolt László (A6-0323/2005).
- * Report on the proposal for a Council directive laying down detailed rules for the refund of value added tax, provided for in Directive 77/388/EEC, to taxable persons not established in the territory of the country but established in another Member State (COM(2004)0728 [03] — C6-0251/2005 — 2005/0807(CNS)) — Kumitat għall-Affarijiet Ekonomiċi u Monetarij. Rapporteur: Becsey Zsolt László (A6-0324/2005).

L-Erbgha, 30 ta' Novembru 2005

- * Report on the proposal for a Council decision amending Council Decision 90/424/EEC on expenditure in the veterinary field (COM(2005)0171 [02] — C6-0196/2005 — 2005/0063 (CNS)) — Kumitat għall-Biedja u l-Iżvilupp Rurali
Rapporteur: Figueiredo Ilda (A6-0326/2005).
- * Report on the proposal for a Council directive on Community measures for the control of Avian Influenza (COM(2005)0171 [01] — C6-0195/2005 — 2005/0062(CNS)) — Kumitat għall-Biedja u l-Iżvilupp Rurali
Rapporteur: Parish Neil (A6-0327/2005).
- *** Recommendation on the proposal for a Council decision concluding the additional protocol to the Agreement on Trade, Development and Cooperation between the European Community and its Member States, of the one part, and the Republic of South Africa, of the other part, to take account of the accession of the Czech Republic, the Republic of Estonia, the Republic of Cyprus, the Republic of Latvia, the Republic of Lithuania, the Republic of Hungary, the Republic of Malta, the Republic of Poland, the Republic of Slovenia, and the Slovak Republic to the European Union (12075/2005 — C6-0350/2005 — 2005/0152(AVC)) — Kumitat għall-Iżvilupp
Rapporteur: Martínez Martínez Miguel Angel (A6-0328/2005).
- * Report on the proposal for a Council regulation amending Regulation (EC) No 974/98 on the introduction of the euro (COM(2005)0357 — C6-0374/2005 — 2005/0145(CNS)) — Kumitat għall-Affarijiet Ekonomiċi u Monetarij
Rapporteur: Rosati Dariusz (A6-0329/2005).
- Report on the request for defence of the immunity and privileges of Andrzej Pęczak, former Member of the European Parliament (2005/2128(IMM)) — Kumitat għall-Affarijiet Legali
Rapporteur: Berger Maria (A6-0330/2005).
- Report on the request for defence of the immunity and privileges of Giovanni Claudio Fava (2005/2174(IMM)) — Kumitat għall-Affarijiet Legali
Rapporteur: Lehne Klaus-Heiner (A6-0331/2005).
- Rapport dwar l-Abbozz li jemenda l-baġit Nru 6/2005 ta' l-Unjoni Ewropea għas-sena finanzjarja 2005 — Sezzjoni IV — Qorti tal-Gustizzja — Twaqqif tat-Tribunal tas-Servizz Ċivili, kif emendat mill-Kunsill (N6-0028/2005 — C6-0404/2005 — 2005/2159(BUD)) (A6-0336/2005)
- Rapport dwar il-Ftehma Interistituzzjonali dwar id-dixxiplina baġitarja u dwar it-titjib tal-proċedura baġitarja B6-0615/2005 — 2005/2237(INI)) — Kumitat għall-Baġits
Rapporteur: Böge Reimer (A6-0356/2005).

2.2) rakkomandazzjonijiet għat-tieni qari:

- ***II Rakkomandazzjoni għat-tieni qari fuq il-pożizzjoni komuni tal-Kunsill dwar l-adozzjoni ta' regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-implimentazzjoni ta' Kodiċi ta' Tmexxija għas-Sikurezza Internazzjonali, fi hdan il-Komunità, u li tirrevoka r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 3051/95 (06919/1/2005 — C6-0269/2005 — 2003/0291(COD)) — Kumitat għat-Trasport u t-Turiżmu
Rapporteur: Costa Paolo (A6-0325/2005).

3) mill-Membri**3.1) mistoqsijiet orali (Artikolu 108 tar-Regoli ta' Proċedura)**

- (O2-0106/2005), Pervenche Berès, fisem il-Kumitat ECON, lill-Kummissjoni: L-Iskadenza tad-Direttiva 1999/85/KE dwar rati mnaqqsa ta' VAT fuq is-servizzi ta' hidma intensiva (B6-0342/2005)

3.2) mozzjonijiet għal riżoluzzjoni (Artikolu 113 tar-Regoli ta' Proċedura)

- Garriga Polledo Salvador — Mozzjoni għal riżoluzzjoni dwar flessibilità fit-twaqqif ta' età ta' l-irtirar (B6-0614/2005).
irreferut responsabbli: EMPL
- Cirino Pomicino Paolo, Lombardo Raffaele — Mozzjoni għal riżoluzzjoni għal bidu għid għall-proċess kostituzzjonali Ewropew (B6-0617/2005).
irreferut responsabbli: AFCO

L-Erbgha, 30 ta' Novembru 2005

3.3) *proposti għal rakkomandazzjonijiet (Artikolu 114 tar-Regoli ta' Proċedura)*

- Kudrycka Barbara, f'isem il-grupp PPE-DEP — Proposta għal rakkomandazzjoni lill-Kunsill dwar il-ġlieda kontra it-traffiku tan-nies — bħala approċċ integrat u proposta għal pjan ta' azzjoni (B6-0613/2005).
irreferut responsabbli: LIBE
 opinjoni: FEMM

3.4) *proposti biex jiġu emendati r-Regoli ta' Proċedura (Artikolu 202 tar-Regoli ta' Proċedura)*

- Corbett Richard — Proposta għal emenda sabiex jinbidel l-artikolu 158 tar-Regoli ta' Proċedura (B6-0616/2005).
irreferut responsabbli: AFCO

3.5) *dikjarazzjonijiet bil-miktub biex jiddahhlu fir-Reġistru (Artikolu 116 tar-Regoli ta' Proċedura)*

- Bruno Gollnisch, Andreas Mölzer u Luca Romagnoli, dwar in-nuqqas ta' demokrazija u trattament ugwali tal-partiti politiċi fil-Bulgarija (67/2005);
- Marie Panayotopoulos-Cassiotou, José Ribeiro e Castro, Kathy Sinnott, Nathalie Griesbeck u Konrad Szymański, dwar teknoloġiji ġodda ta' l-informatika u l-impatt tagħhom fuq it-tfal (68/2005);
- Emine Bozkurt, Claude Moraes, Christopher Heaton-Harris, Cem Özdemir u Alexander Nuno Alvaro, dwar il-ġlieda kontra r-razziżmu fil-futbol (69/2005);
- Roberta Angelilli, Cristiana Muscardini, Romano Maria La Russa, Alessandro Foglietta u Sergio Berlato, dwar il-htieġa li jiġu introdotti klawnsoli soċjali u ambjentali fil-kuntest tan-negozjati tad-WTO f'Hong Kong (70/2005).

8. Azzjoni meħuda dwar il-pożizzjonijiet u r-riżoluzzjonijiet tal-Parlament

Tqassmet il-komunikazzjoni tal-Kummissjoni fuq l-azzjoni meħuda dwar il-pożizzjonijiet u r-riżoluzzjonijiet adottati mill-Parlament matul is-sessjonijiet parzjali ta' l-1 u tat-2 ta' Settembru 2005.

9. Aġenda

L-ordni tas-seduta ġie stabbilit (punt 16 tal- Minuti ta' 17.11.2005) u tqassam corrigendum għall-aġenda (PE 364.133/OJ/COR), li għaliha kienu ġew proposti l-modifikazzjonijiet imsemmija hawn taht:

il-Hamis

- talba mressqa minn 37 deputat sabiex ir-rapport Mitchell (A6-0060/2005 — Strument għall-iffinanzjar tal-koperazzjoni għall-iżvilupp u l-koperazzjoni ekonomika) jerga' jintbagħat lura lill-kumitat fuq il-bażi ta' l-Artikolu 168 tar-Regoli ta' Proċedura. (*punt 68 ta' l'-Aġenda*). Din it-talba ser tistema' fil-mument tal-votazzjoni fuq dan ir-rapport.

Il-Parlament jaqbel ma' din il-proċedura.

- Martin Schulz f'isem il-grupp PSE, ressaq talba biex issir dikjarazzjoni mill-Kummissjoni dwar id-deċiżjoni tal-Gvern Slovakk li f'ċerti oqsma l-pulizija terġa' taqa' mill-ġdid taht l-awtorità ta' l-armata.

Tkellmu: dwar it-talba: Peter Mandelson (Membru tal-Kummissjoni), li semma' l-punt li l-vicepresident Fratini, li hu responsabbli minn dawn il-kwistjonijiet, ma setax ikun preżenti l-ghada biex jagħmel dikjarazzjoni, iżda, li jekk il-Parlament kien jixtieq, hu seta' jagħmilha matul is-sessjoni li kien imiss, Monika Beňová, Peter Šťastný u Hannes Swoboda, dwar l-intervenzjoni ta' Peter Mandelson.

Il-Parlament approva t-talba permezz ta' VE (181 favur, 130 kontra, 5 astensjonijiet).

Dan il-punt tniżżell fl-Aġenda tal-Hamis.

L-Erbgha, 30 ta' Novembru 2005

Tkelllem Jean-Marie Cavada, li talab li d-diskussjoni dwar il-mistoqsija orali (O-0085/rev.2 — Rikors ghas-sanzjonijiet penali f'każ ta' ksur tal-Ligi Komunitarja (B6-0336/2005)) (*punt 5 ta' l-Aġenda*) tkun segwita b'mozzjoni ghal reżoluzzjoni u li l-votazzjoni ssir fis-sessjoni parzjali ta' Jannar. (Il-President ha nota ta' din it-talba u rrimarka li hu kien ser jghaddiha lill-presidenti tal-gruppi politiċi).

Hekk l-aġenda giet iffinalizzata.

*
* *

Il-President habbar li l-intervenzjonijiet ta' minuta kienu ser isiru wara d-diskussjoni kongunta dwar l-isport (*punti 52 u 82 ta' l-Aġenda*).

10. Preparazzjoni ghall-Konferenza ministerjali tad-WTO (dibattitu)

Dikjarazzjonijiet tal-Kunsill u tal-Kummissjoni: Is-sitt Konferenza Ministerjali tad-WTO (Hong Kong, mit-13 sat-18 ta' Diċembru 2005)

Ian Pearson (President fil-kariga tal-Kunsill) u Peter Mandelson (Membru tal-Kummissjoni) ghamlu d-dikjarazzjonijiet.

Tkelllem Georgios Papastamkos fisem il-grupp PPE-DE.

IPPRESIEDA: Antonios TRAKATELLIS

Vici President

Tkellmu: Harlem Désir fisem il-grupp PSE, Johan Van Hecke fisem il-grupp ALDE, Caroline Lucas fisem il-grupp Verts/ALE, Francis Wurtz fisem il-grupp GUE/NGL, Kathy Sinnott fisem il-grupp IND/DEM, Seán Ó Neachtain fisem il-grupp UEN, James Hugh Allister Membru mhux affiljat, Zbigniew Zaleski, Erika Mann, Sajjad Karim, Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf, Helmuth Markov, Nigel Farage, Roberta Angelilli, Jan Tadeusz Masiel, Daniel Varela Suanzes-Carpegna u Glenys Kinnock.

IPPRESIEDA: Dagmar ROTH-BEHRENDT

Vici President

Tkellmu: Danutë Budreikaitė, Margrete Auken, Jonas Sjöstedt, Bastiaan Belder, Peter Baco, Christofer Fjellner, Stéphane Le Foll, Carl Schlyter, Giuseppe Castiglione, Javier Moreno Sánchez, Béla Glattfelder, Paul Rübig, Albert Jan Maat, Ian Pearson u Peter Mandelson.

Mozzjonijiet ghal riżoluzzjoni biex jiġi konkluż id-dibattitu skond l-Artikolu 103 (2) tar-Regoli ta' Proċedura:

- Harlem Désir u Erika Mann fisem il-grupp PSE, dwar il-preparazzjonijiet ghas-Sitt Konferenza Ministerjali tad-WTO f'Hong Kong. (B6-0619/2005);
- Robert Sturdy, Georgios Papastamkos, Joseph Daul, Maria Martens u Paul Rübig fisem il-grupp PPE-DE, dwar il-preparazzjonijiet ghas-Sitt Konferenza Ministerjali tad-WTO f'Hong Kong (B6-0620/2005);
- Cristiana Muscardini fisem il-grupp UEN, dwar il-preparazzjonijiet ghas-Sitt Konferenza Ministerjali tad-WTO f'Hong Kong (B6-0621/2005);
- Caroline Lucas, Marie-Hélène Aubert, Pierre Jonckheer, Alain Lipietz, Frithjof Schmidt u Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf fisem il-grupp Verts/ALE, (B6-0623/2005);

L-Erbgħa, 30 ta' Novembru 2005

- Sajjad Karim fisem il-grupp ALDE, (B6-0624/2005);
- Helmuth Markov, Vittorio Agnoletto, Jacky Henin u Jonas Sjöstedt fisem il-grupp GUE/NGL, (B6-0628/2005).

Id-dibattitu nghalaq.

Votazzjoni: *punt 6.16 tal- Minuti ta' 01.12.2005.*

11. Drittijiet tal-bniedem fil-Kambodja, fil-Laos u fil-Vjetnam (dibattitu)

Dikjarazzjonijiet tal-Kunsill u tal-Kummissjoni: Drittijiet tal-bniedem fil-Kambodja, fil-Laos u fil-Vjetnam

Ian Pearson (President fil-kariga tal-Kunsill) u Ján Figel' (Membru tal-Kummissjoni) ghamlu d-dikjarazzjonijiet.

Tkellmu: Charles Tannock fisem il-grupp PPE-DE, María Elena Valenciano Martínez-Orozco fisem il-grupp PSE, Jules Maaten fisem il-grupp ALDE, Raül Romeva i Rueda fisem il-grupp Verts/ALE, Ryszard Czarnecki Membru mhux affiljat, u Simon Coveney.

IPPRESIEDA: Sylvia-Yvonne KAUFMANN

Viċi President

Tkellmu: Glyn Ford, James Hugh Allister, Antonio Tajani, Eluned Morgan, Ursula Stenzel, Eija-Riitta Korhola, Patrick Gaubert, Ian Pearson u Ján Figel'.

Mozzjonijiet għal riżoluzzjoni biex jiġi konkluż id-dibattitu skond l-Artikolu 103 (2) tar-Regoli ta' Proċedura:

- Inese Vaidere u Konrad Szymański fisem il-grupp UEN, dwar id-drittijiet tal-bniedem fil-Kambodja, fil-Laos u fil-Vjetnam (B6-0622/2005);
- Graham Watson u István Szent-Iványi fisem il-grupp ALDE, dwar id-drittijiet tal-bniedem fil-Kambodja, fil-Laos u fil-Vjetnam (B6-0625/2005);
- Pasqualina Napoletano fisem il-grupp PSE, dwar id-drittijiet tal-bniedem fil-Kambodja, fil-Laos u fil-Vjetnam (B6-0626/2005);
- Vittorio Agnoletto u Jonas Sjöstedt fisem il-grupp GUE/NGL, dwar id-drittijiet tal-bniedem fil-Kambodja, fil-Laos u fil-Vjetnam (B6-0627/2005);
- Charles Tannock, Jas Gawronski, Mario Mauro, Antonio Tajani u Marcello Vernola fisem il-grupp PPE-DE, dwar is-sitwazzjoni fil-Kambodja, fil-Laos u fil-Vjetnam fl-okkażjoni tat-30 anniversarju tar-“Revoluzzjonijiet Komunisti” ta' l-1975 (B6-0629/2005);
- Hélène Flautre, Monica Frassoni, Raül Romeva i Rueda u Frithjof Schmidt fisem il-grupp Verts/ALE, dwar is-sitwazzjoni tad-drittijiet tal-bniedem fil-Kambodja, fil-Laos u fil-Vjetnam (B6-0631/2005).

Id-dibattitu nghalaq.

Votazzjoni: *punt 6.17 tal- Minuti ta' 01.12.2005.*

12. Tregwa Olimpika — Żvilupp u sport (dibattitu)

Mistoqsija orali (O-0084/2005) mressqa minn Nikolaos Sifunakis, fisem il-Kumitat CULT, lill-Kunsill: Tregwa olimpika (B6-0335/2005)

Mistoqsija orali (O-0078/2005) mressqa minn Maria Martens, fisem il-Kumitat DEVE, lill-Kunsill: Żvilupp u sport (B6-0340/2005)

L-Erbgha, 30 ta' Novembru 2005

Mistoqsija orali (O-0079/2005) mressqa minn Maria Martens, fisem il-Kumitat DEVE, lill-Kummissjoni: Żvilupp u sport (B6-0341/2005)

Nikolaos Sifunakis u Maria Martens għamlu l-mistoqsijiet orali.

Ian Pearson (President fil-kariga tal-Kunsill) wieġeb għall-mistoqsijiet.

Tkellem Christopher Beazley biex jagħmel mistoqsija supplimentari lill-Kunsill.

Ján Figel' (Membru tal-Kummissjoni) wieġeb għall-mistoqsijiet.

Tkellmu: Manolis Mavrommatis fisem il-grupp PPE-DE, Margrietus van den Berg fisem il-grupp PSE, Hannu Takkula fisem il-grupp ALDE, Georgios Karatzaferis fisem il-grupp IND/DEM, Eoin Ryan fisem il-grupp UEN, Pál Schmitt, Glyn Ford, Jas Gawronski, Maria Badia I Cutchet u Ivo Belet.

IPPRESIEDA: Edward McMILLAN-SCOTT

Viċi President

Tkellmu: Pier Antonio Panzeri, Vito Bonsignore, Gyula Hegyi, Stavros Lambrinidis, Ján Figel' u Ian Pearson

Mozzjonijiet għal riżoluzzjoni biex jiġi konkluz id-dibattitu skond l-Artikolu 108 (5):

- Nikolaos Sifunakis, fisem il-Kumitat CULT, dwar it-tregwa olimpika waqt il-Loghob Olimpiku tax-Xitwa f'Turin fl-2006. (B6-0618/2005);
- Maria Martens, Manolis Mavrommatis fisem il-grupp PPE-DE, Miguel Angel Martínez Martínez fisem il-grupp PSE, Fiona Hall, Thierry Cornillet, Danutė Budreikaitė fisem il-grupp ALDE, Margrete Auken fisem il-grupp Verts/ALE, Ġirts Valdis Kristovskis, Rolandas Pavilionis fisem il-grupp UEN, Luisa Morgantini, Felekna Uca u Gabriele Zimmer fisem il-grupp GUE/NGL, dwar l-iżvilupp u l-isport (B6-0633/2005).

Id-dibattitu ngħalaq.

Votazzjoni: *punt 6.18 tal- Minuti ta' 01.12.2005 u punt 6.19 tal-Minuti ta' 01.12.2005.*

13. Diskorsi ta' minuta dwar kwistjonijiet ta' importanza politika

Il-Membri li ġejjin, li xtaqu jiġbdu l-attenzjoni tal-Parlament għal kwistjonijiet ta' importanza politika, tkellmu għal minuta skond l-Artikolu 144 tar-Regoli ta' Proċedura:

Laima Liucija Andrikenė, Hannes Swoboda, Marian Harkin, David Hammerstein Mintz, Roberto Musacchio, Bernard Piotr Wojciechowski, James Hugh Allister, Tunne Kelam, David Martin, Derek Roland Clark, Erna Hennicot-Schoepges, Gyula Hegyi, Sylwester Chruszcz, Eluned Morgan, Marios Matsakis, Bogusław Sonik, Andrzej Tomasz Zapłowski, Proinsias De Rossa, Gerard Batten, Csaba Sándor Tabajdi, Milan Gaľa, Georgios Karatzaferis u Ryszard Czarnecki.

14. Miżuri Komunitarji għall-ġlieda kontra l-influwenza avjarja * — Spejjeż veterinarji * (dibattitu)

Rapport dwar il-proposta għal direttiva tal-Kunsill dwar miżuri Komunitarji għall-ġlieda kontra l-influwenza avjarja [COM(2005)0171 — C6-0195/2005 — 2005/0062(CNS)] — Kumitat għall-Biedja u l-Iżvilupp Rurali.

Rapporteur: Neil Parish (A6-0327/2005)

L-Erbgħa, 30 ta' Novembru 2005

Rapport dwar il-proposta għal deċiżjoni tal-Kunsill li temenda d-Deċiżjoni tal-Kunsill 90/424/KEE dwar ċerti spejjeż veterinarji [COM(2005)0171 — C6-0196/2005 — 2005/0063(CNS)] — Kumitat għall-Biedja u l-Iżvilupp Rurali.

Rapporteur: Ilda Figueiredo (A6-0326/2005)

Tkellem Markos Kyprianou (Membru tal-Kummissjoni).

Neil Parish ippreżenta r-rapport (A6-0327/2005).

Ilda Figueiredo ippreżentat ir-rapport (A6-0326/2005).

Tkellmu: Jan Mulder (rapporteur għal opinjoni tal-Kumitat BUDG) u Robert Sturdy (rapporteur għal opinjoni tal-Kumitat ENVI).

Id-dibattitu gie sospiż f'dak il-punt.

Hin li fih jerga' jitkompla d-dibattitu: 21.00.

(Hin li fih giet sospiża s-seduta: 20.15 Hin li fih tkomplet is-seduta: 21.00)

IPPRESIEDA: Manuel António dos SANTOS

Vċi President

15. Mizuri Komunitarji għall-ġlieda kontra l-influwenza avjarja * — Spejjeż veterinarji * (tkompli tad-dibattitu)

Tkellmu: Albert Jan Maat fisem il-grupp PPE-DE, Bogdan Golik fisem il-grupp PSE, Marios Matsakis fisem il-grupp ALDE, Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf fisem il-grupp Verts/ALE, Diamanto Manolakou fisem il-grupp GUE/NGL, Brian Crowley fisem il-grupp UEN, Irena Belohorská Membru mhux affiljata, Péter Olajos, Phillip Whitehead, Michl Ebner, Thijs Berman, Karsten Friedrich Hoppenstedt u Markos Kyprianou.

Id-dibattitu ngħalaq.

Votazzjoni: punt 6.10 tal- Minuti ta' 01.12.2005 u punt 6.11 tal- Minuti ta' 01.12.2005.

16. Privattivi għal prodotti farmaċewtiċi għall-pajjiżi bi problemi fis-saħha pubblika *I (dibattitu)**

Rapport dwar il-proposta għal Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-liċenzjar obbligatorju ta' privattivi relatati mal-manifattura ta' prodotti farmaċewtiċi għall-esportazzjoni lejn pajjiżi li għandhom problemi ta' saħha pubblika [COM(2004)0737 — C6-0168/2004 — 2004/0258(COD)] — Kumitat għall-Kummerċ Internazzjonali.

Rapporteur: Johan Van Hecke (A6-0242/2005)

Tkellem Charlie McCreevy (Membru tal-Kummissjoni).

Johan Van Hecke ippreżenta r-rapport.

Tkellmu: Kader Arif fisem il-grupp PSE, Thomas Ulmer (rapporteur għal opinjoni tal-Kumitat ENVI), Maria Martens fisem il-grupp PPE-DE, Marios Matsakis fisem il-grupp ALDE, Carl Schlyter fisem il-grupp Verts/ALE, Helmuth Markov fisem il-grupp GUE/NGL, Godelieve Quisthoudt-Rowohl, Hans-Peter Mayer u Giuseppe Gargani (rapporteur għal opinjoni tal-Kumitat JURI).

Id-dibattitu ngħalaq.

Votazzjoni: punt 6.9 tal- Minuti ta' 01.12.2005.

L-Erbgha, 30 ta' Novembru 2005

17. Approvazzjoni tal-Kummissjoni Ewropea (dibattitu)

Rapport dwar linji gwida għall-approvazzjoni tal-Kummissjoni Ewropea [2005/2024(INI)] — Kumitat għall-Affarijiet Kostituzzjonali.

Rapporteur: Andrew Duff (A6-0179/2005)

Andrew Duff ippreżenta r-rapport.

Tkellem Franco Frattini (Viċi President tal-Kummissjoni).

Tkellmu: Maria da Assunção Esteves fisem il-grupp PPE-DE, Richard Corbett fisem il-grupp PSE, u Sylvia-Yvonne Kaufmann fisem il-grupp GUE/NGL.

Id-dibattitu nghalaq.

Votazzjoni: *punt 6.20 tal- Minuti ta' 01.12.2005.*

18. Rikors għal sanzjonijiet penali f'każ ta' ksur tal-liġi komunitarja (dibattitu)

Mistoqsija orali (O-0085/2005/rév.2) mressqa minn Martine Roure, Maria Berger fisem il-grupp PSE, Kathalijne Maria Buitenweg fisem il-grupp Verts/ALE, Diana Wallis u Sarah Ludford fisem il-grupp ALDE, lill-Kummissjoni: Rikors għas-sanzjonijiet penali f'każ ta' ksur tal-Liġi Komunitarja (B6-0336/2005)

Martine Roure u Kathalijne Maria Buitenweg għamlu l-mistoqsija orali.

Franco Frattini (Viċi President tal-Kummissjoni) wieġeb il-mistoqsija orali

Tkellmu: Carlos Coelho fisem il-grupp PPE-DE, Maria Berger fisem il-grupp PSE, Patrick Louis fisem il-grupp IND/DEM, Giuseppe Gargani, Gerard Batten, Timothy Kirkhope u Franco Frattini.

Id-dibattitu nghalaq.

19. L-applikazzjoni ta' regoli Ewropej dwar il-kompetizzjoni fit-trasport marittimu (dibattitu)

Rapport dwar metodi għall-applikazzjoni ta' regoli Ewropej dwar il-kompetizzjoni fit-trasport marittimu [2005/2033(INI)] — Kumitat għat-Trasport u t-Turiżmu.

Rapporteur: Rodi Kratsa-Tsagaropoulou (A6-0314/2005)

Tkellem Charlie McCreevy (Membru tal-Kummissjoni).

Rodi Kratsa-Tsagaropoulou ippreżentat ir-rapport.

Tkellmu: Georg Jarzembowski fisem il-grupp PPE-DE, Robert Navarro fisem il-grupp PSE, Jeanine Hennis-Plasschaert fisem il-grupp ALDE, Margrete Auken fisem il-grupp Verts/ALE, Georgios Toussas fisem il-grupp GUE/NGL, Sylwester Chruszcz fisem il-grupp IND/DEM, Marta Vincenzi u Charlie McCreevy.

Id-dibattitu nghalaq.

Votazzjoni: *punt 6.21 tal-Minuti ta' 01.12.2005.*

L-Erbgha, 30 ta' Novembru 2005

20. Regolamentazzjoni u s-swieg tal-kommunikazzjoni elettronika fl-Ewropa, 2004 (dibattitu)

Rapport dwar ir-regolamentazzjoni u s-swieg tal-kommunikazzjoni elettronika fl-Ewropa, 2004 [2005/2052(INI)] — Kumitat għall-Industrija, ir-Riċerka u l-Enerġija. Rapporteur: Patrizia Toia (A6-0305/2005)

Patrizia Toia ippreżentat ir-rapport.

Tkellem Viviane Reding (Membru tal-Kummissjoni).

Tkellmu: Piia-Noora Kauppi (rapporteur għal opinjoni tal-Kumitat JURI), Lorenzo Cesa fisem il-grupp PPE-DE, Catherine Trautmann fisem il-grupp PSE, András Gyürk, Reino Paasilinna u Viviane Reding.

Id-dibattitu ngħalaq.

Votazzjoni: punt 6.22 tal-Minuti ta' 01.12.2005.

21. Aġenda għas-seduta li jmiss

L-aġenda tas-sessjoni ta' l-ghada giet iffinalizzata (dokument "Aġenda" PE 364.133/OJJE).

22. Għeluq tas-seduta

Hin li fih ingħalqet is-seduta: 00.05.

Julian Priestley
Segretarju Ġenerali

Pierre Moscovici
Vċi-President

L-Erbgha, 30 ta' Novembru 2005

REGISTRU TA' L-ATTENDENZA

Iffirmaw:

Adamou, Allister, Andersson, Andrejevs, Andria, Andriksen, Angelilli, Antoniozzi, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Assis, Atkins, Aubert, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Baco, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Berend, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Berman, Bertinotti, Bielan, Blokland, Bobošková, Böge, Bösch, Bonde, Bonino, Bono, Bonsignore, Booth, Borghesio, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Breyer, Březina, Brie, Brok, Brunetta, Budreikaitė, Buitenweg, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Busquin, Busuttil, Cabrnach, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Carlotti, Carlshamre, Carnero González, Carollo, Casa, Casaca, Cashman, Caspary, Castex, Castiglione, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Cesa, Chatzimarkakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Claeyss, Clark, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Correia, Costa, Cottigny, Coûteaux, Coveney, Cramer, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, Daul, Degutis, De Keyser, Demetriou, De Michelis, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Didžiokas, Díez González, Dillen, Dimitrakopoulos, Dionisi, Di Pietro, Dobolyi, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop, Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Ek, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Jillian Evans, Jonathan Evans, Robert Evans, Fajmon, Falbr, Farage, Fava, Ferber, Fernandes, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Flasarová, Florenz, Foglietta, Fontaine, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Friedrich, Fruteau, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gierak, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, Grech, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Groote, Grosch, Grossetête, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hammerstein Mintz, Hamon, Handzlik, Hannan, Harangozó, Harbour, Harkin, Hasse Ferreira, Hassi, Hatzidakis, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hökmark, Honeyball, Hoppenstedt, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Hutchinson, Ilves, in 't Veld, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jensen, Joan i Marí, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Karas, Karatzafis, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Tunne Kelam, Kilroy-Silk, Kindermann, Kinnock, Kirkhope, Klamt, Klab, Klich, Klinz, Knapman, Koch, Kohlček, Konrad, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kušis, Kusstatscher, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Landsbergis, Lang, Langen, Laperrouze, La Russa, Lavarra, Lechner, Le Foll, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Marine Le Pen, Le Rachinel, Letta, Lévai, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liese, Liotard, Locatelli, Lombardo, López-Istúriz White, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McDonald, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Manders, Mañka, Erika Mann, Thomas Mann, Manolakou, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Morgantini, Morillon, Moscovici, Mote, Mulder, Musacchio, Muscat, Musotto, Mussolini, Musumeci, Myller, Napoletano, Nassauer, Natrass, Navarro, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Obiols i Germà, Öger, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Öry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Pahor, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Pannella, Panzeri, Papadimoulis, Papastamkos, Patrie, Pavilonis, Peillon, Pęk, Alojz Peterle, Pflüger, Piecyk, Pieper, Píks, Pinheiro, Piniór, Piotrowski, Pirilli, Piskorski, Pistelli, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Poignant, Polfer, Poli Bortone, Pomés Ruiz, Portas, Posdorf, Prets, Procacci, Prodi, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ransdorf, Rapkay, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Ribeiro e Castro, Ries, Riis-Jørgensen, Rivera, Rizzo, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübig, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Salafraña Sánchez-Neyra, Salinas García, Salvini, Samaras, Sánchez Presedo, dos Santos, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Sbarbati, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schroeder, Schulz, Schuth, Seeber, Seeberg, Segelström, Seppänen, Siekierski, Sifunakis, Sinnott, Siwiec, Sjöstedt, Skinner, Škottová, Smith, Sommer, Sonik, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Spautz, Speroni, Staes, Staniszevska, Starkevičiūtė, Šťastný, Stenzel, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Strejček, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Svensson, Swoboda, Szájer, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Tatarella, Thomsen, Titley, Toia, Tomczak, Toussas, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel,

L-Erbgha, 30 ta' Novembru 2005

Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Väyrynen, Vakalis, Valenciano Martínez-Orozco, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Vergnaud, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vincenzi, Virrankoski, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wallis, Walter, Henri Weber, Westlund, Whittaker, Wiersma, Wijkman, Wise, Bernard Piotr Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wuermeling, Wurtz, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zapałowski, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Železný, Zieleniec, Zile, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka

Osservaturi

Ali Nedzhmi, Arabadjiev Alexander, Athanasiu Alexandru, Bărbulețiu Tiberiu, Bliznashki Georgi, Buruiană Aprodu Daniela, Christova Christina Velcheva, Corlățean Titus, Coșea Dumitru Gheorghe Mircea, Crețu Gabriela, Dîncu Vasile, Duca Viorel Senior, Hoge Vlad Gabriel, Husmenova Filiz, Ivanova Iglia, Kazak Tchetin, Kirilov Evgeni, Morțun Alexandru Ioan, Nicolae Șerban, Paparizov Atanas Atanasov, Parvanova Antonyia, Pașcu Ioan Mircea, Podgorean Radu, Popa Nicolae Vlad, Popeangă Petre, Sârbu Daciana Octavia, Severin Adrian, Silaghi Ovidiu Ioan, Sofianski Stefan, Stoyanov Dimitar, Szabó Károly Ferenc, Tîrle Radu, Zgonea Valeriu Ștefan

Il-Hamis, 1 ta' Diċembru 2005

(2006/C 285 E/02)

MINUTI

PROCEDURI TAS-SEDUTI

IPPRESIEDA: Ingo FRIEDRICH

Viċi President

1. Ftuħ tas-Seduta

Hin tal-ftuħ tas-seduta: 09.05.

2. Dokumenti mressqa

Tressqu d-dokumenti msemija hawn taht mill-Kunsill u l-Kummissjoni (X'uhud minn dawn id-dokumenti m'humiex disponibbli bil-Malti)

- Abbozz regolament tal-Kummissjoni (KE, Euratom) li jemenda r-Regolament (KE, Euratom) Nru 2342/2002 li jistipola regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 dwar ir-Regolament Finanzjarju li jghodd għall-baġit ġenerali tal-Komunitajiet Ewropej (SEC(2005)1240 — C6-0355/2005 — 2005/0904(CNS)).

irreferut responsabbli: CONT
opinjonijiet: BUDG

- Proposal for a Council decision providing macro-financial assistance to Georgia (COM(2005)0571 — C6-0407/2005 — 2005/0224(CNS)).

irreferut responsabbli: INTA
opinjonijiet: AFET, BUDG

3. **Emenda tas-sistema Komuni tal-VAT f'dak li għandu x'jaqsam mal-perijodu tar-rata standard minima * — Metodi ta' rimbors tal-VAT lil persuni taxxabbli li huma stabbiliti fi Stat Membru ieħor * — VAT li għandha tiġi applikata għal servizzi li jehtieġu xogħol ta' l-idejn intensiv hafna (dibattitu)**

Rapport dwar proposta għal direttiva tal-Kunsill li temenda d-Direttiva 77/388/KEE dwar is-sistema komuni tat-taxxa fuq il-valur miżjud f'dak li għandu x'jaqsam mal-perijodu tar-rata standard minima [COM(2005)0136 — C6-0113/2005 — 2005/0051(CNS)] — Kumitat għall-Affarijiet Ekonomiċi u Monetarij.

Rapporteur: Zsolt László Becsey (A6-0323/2005)

Rapport dwar proposta għal Direttiva tal-Kunsill li twaqqaf il-metodi sabiex issir rimbors tat-taxxa fuq il-valur miżjud, provdut fid-Direttiva 77/388/KEE, lil persuni taxxabbli mhux stabbiliti fit-territorju tal-pajjiż iżda li huma stabbiliti f'Stat Membru ieħor [COM(2004)0728 — C6-0251/2005 — 2005/0807(CNS)] — Kumitat għall-Affarijiet Ekonomiċi u Monetarij.

Rapporteur: Zsolt László Becsey (A6-0324/2005)

Mistoqsija orali (O-0106/2005) mressqa minn Pervenche Berès, fisem il-Kumitat ECON, lill-Kummissjoni: L-iskadenza tad-Direttiva 1999/85/KE dwar rati mnaqqsa ta' VAT fuq servizzi ta' hidma intensiva (B6-0342/2005).

Zsolt László Becsey ppreżenta r-rapporti tiegħu.

Pervenche Berès għamel il-mistoqsija orali.

Tkellem László Kovács (Membru tal-Kummissjoni).

Il-Hamis, 1 ta' Diċembru 2005

Tkellmu: Marianne Thyssen fisem il-grupp PPE-DE, Ieke van den Burg fisem il-grupp PSE, Margarita Starkevičiūtė fisem il-grupp ALDE, Ian Hudghton fisem il-grupp Verts/ALE, Diamanto Manolakou fisem il-grupp GUE/NGL, John Whittaker fisem il-grupp IND/DEM, Hans-Peter Martin Membru mhux affiljat, Othmar Karas, Dariusz Rosati, Wolf Klinz, Marie Anne Isler Béguin, Patrick Louis u José Manuel García-Margallo y Marfil.

IPPRESIEDA: Janusz ONYSZKIEWICZ

Vici President

Tkellmu: Joseph Muscat, Paolo Costa, Astrid Lulling, Richard Howitt, Avril Doyle u László Kovács.

Mozzjoni għal riżoluzzjoni ppreżentata, skond l-Artikolu 108 (5), tar-Regoli ta' Proċedura, fl-aħħar tad-dibattitu.

— Alexander Radwan fisem il-grupp PPE-DE, Ieke van den Burg fisem il-grupp PSE, Wolf Klinz fisem il-grupp ALDE, Ian Hudghton fisem il-grupp Verts/ALE, Sahra Wagenknecht fisem il-grupp GUE/NGL, Eoin Ryan u Guntars Krasts fisem il-grupp UEN dwar l-iskadenza tad-direttiva 1999/85/KE dwar rati tal-VAT imnaqqsa fuq servizzi ta' xogħol bl-idejn intensiv, (B6-0630/2005).

Id-dibattitu ngħalaq.

Votazzjoni: *punt 6.13 tal-Minuti ta' 01.12.2005, punt 6.14 tal-Minuti ta' 01.12.2005 u punt 6.23 tal-Minuti ta' 01.12.2005.*

4. Żviluppi fis-Slovakkja dwar is-sitwazzjoni tal-forzi ta' l-ordni (dibattitu)

Dikjarazzjoni tal-Kummissjoni: Żviluppi fis-Slovakkja dwar is-sitwazzjoni tal-forzi ta' l-ordni

László Kovács (Membru tal-Kummissjoni) għamel dikjarazzjoni.

Tkellmu: Ján Hudacký fisem il-grupp PPE-DE, Monika Beňová fisem il-grupp PSE, Angelika Beer fisem il-grupp Verts/ALE, Tobias Pflüger fisem il-grupp GUE/NGL, Sergej Kozlík Membru mhux affiljat, Anna Záborská, Poul Nyrup Rasmussen, László Kovács u Poul Nyrup Rasmussen, li rrefera għar-rimarki li għamel qabel.

Id-dibattitu ngħalaq.

(Hin li fih giet sospiza s-seduta sa ma sar il-hin għall-votazzjonijiet: 10.40 Hin li fih tkomplet is-seduta: 11.00)

IPPRESIEDA: Pierre MOSCOVICI

Vici President

5. Approvazzjoni tal-Minuti tas-seduta ta' qabel

Phillip Whitehead għarraf li hu kien preżenti iżda ismu ma kienx imnizzel fir-registru ta' l-attendenza.

Il-Minuti tas-seduta ta' qabel ġew approvati.

Il-Hamis, 1 ta' Diċembru 2005

6. Hin tal-votazzjonijiet

Ir-riżultati tal-votazzjoni (emendi, votazzjonijiet separati u maqsumin, eċċ) jidhru fl-Anness 'Riżultati tal-Votazzjonijiet' tal-Minuti.

6.1. Strument għall-iffinanzjar tal-koperazzjoni għall-iżvilupp u l-koperazzjoni ekonomika ***I (Artikolu 131 tar-Regoli ta' Proċedura) (votazzjoni)

Rapport dwar proposta għal regolament tal-Parlament Ewropew u l-Kunsill li johloq strument għall-iffinanzjar tal-koperazzjoni għall-iżvilupp u l-koperazzjoni ekonomika [COM(2004)0629 — C6-0128/2004 — 2004/0220(COD)] — Kumitat għall-Iżvilupp.

Rapporteur: Gay Mitchell (A6-0060/2005)

(Riżultat tal-votazzjoni: Anness "Riżultat tal-Votazzjonijiet", Punt 1)

Tkellmu: Gay Mitchell (rapporteur) l-ewwel biex jagħmel dikjarazzjoni fuq skond l-Artikolu 131 (4) tar-Regoli ta' Proċedura, u wara, biex jitlob, skond l-Artikolu 168 tar-Regoli ta' Proċedura, li r-rapport jinbagħat lura lill-kumitat u Hannes Swoboda biex tappoġġa din it-talba.

Il-Parlament approva din t-talba.

Il-kwistjoni giet riferuta għal darb'ohra lill-kumitat responsabbli.

6.2. Protokoll addizzjonali għall-ftehim bejn il-Komunità Ewropea u r-Repubblika ta' l-Afrika ta' Fuq dwar il-kummerċ, l-iżvilupp u l-koperazzjoni wara t-tkab-bir *** (Artikolu 131 tar-Regoli ta' Proċedura) (votazzjoni)

Rakkomandazzjoni dwar proposta għal deċiżjoni tal-Kunsill li tiffinalizza l-protokoll addizzjonali għall-ftehim dwar il-kummerċ, l-iżvilupp u l-koperazzjoni bejn il-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, min-naha, u r-Repubblika ta' l-Afrika t'Isfel min-naha l-oħra, biex iqis l-adeżjoni tar-Repubblika Ċeka, ir-Repubblika ta' l-Estonja, ir-Repubblika ta' Ċipru, ir-Repubblika tal-Latvja, ir-Repubblika tal-Litwanja, ir-Repubblika ta' l-Ungerija, ir-Repubblika ta' Malta, ir-Repubblika tal-Polonja, ir-Repubblika tas-Slovenja, u r-Repubblika Slovakkja fl-Unjoni Ewropea [COM(2005)0372 — C6-0350/2005 — 2005/0152(AVC)] — Kumitat għall-Iżvilupp.

Rapporteur: Miguel Angel Martínez Martínez (A6-0328/2005)

(Maġġoranza sempliċi meħtieġa)

(Riżultat tal-votazzjoni: Anness "Riżultat tal-Votazzjonijiet", Punt 2)

ABBOZZ TA' RIŻOLUZZJONI LEĠIŻLATTIVA

Adottata b'votazzjoni unika (P6_TA(2005)0447)

B'hekk il-Parlament ta l-kunsens tiegħu.

6.3. L-irwol ta' l-"Ewroreġjuni" fl-iżvilupp tal-politika reġjunali (Artikolu 131 tar-Regoli ta' Proċedura) (votazzjoni)

Rapport dwar l-irwol ta' l-"Ewroreġjuni" fl-iżvilupp tal-politika reġjunali [2004/2257(INI)] — Kumitat għall-Iżvilupp Reġjunali.

Rapporteur: Kyriacos Triantaphyllides (A6-0311/2005)

(Maġġoranza sempliċi meħtieġa)

(Riżultat tal-votazzjoni: Anness "Riżultat tal-Votazzjonijiet", Punt 3)

MOZZJONI GĦAL RIŻOLUZZJONI

Adottata b'votazzjoni unika (P6_TA(2005)0448)

Il-Hamis, 1 ta' Diċembru 2005

6.4. Talba sabiex tiġi difiża l-immunità parlamentari tas-Sur Andrzej Pęczak (Artikolu 131 tar-Regoli ta' Proċedura) (votazzjoni)

Rapport dwar talba sabiex jiġu difiżi l-immunità u l-privileġġi ta' Andrzej Pęczak, membru antik tal-Parlament Ewropew [2005/2128(IMM)] — Kumitat għall-Affarijiet Legali.

Rapporteur: Maria Berger (A6-0330/2005)

(Maġġoranza sempliċi meħtieġa)

(Riżultat tal-votazzjoni: Anness "Riżultat tal-Votazzjonijiet", Punt 4)

PROPOSTA GĦAL DEĊIŻJONI

Adottata b'votazzjoni unika (P6_TA(2005)0449)

6.5. Talba sabiex tiġi difiża l-immunità parlamentari tas-Sur Giovanni Claudio Fava (Artikolu 131 tar-Regoli ta' Proċedura) (votazzjoni)

Rapport dwar talba sabiex jiġu difiżi l-immunità u l-privileġġi ta' Giovanni Claudio Fava [2005/2174(IMM)] — Kumitat għall-Affarijiet Legali.

Rapporteur: Klaus-Heiner Lehne (A6-0331/2005)

(Maġġoranza sempliċi meħtieġa)

(Riżultat tal-votazzjoni: Anness "Riżultat tal-Votazzjonijiet", Punt 5)

PROPOSTA GĦAL DEĊIŻJONI

Adottata b'votazzjoni unika (P6_TA(2005)0450)

6.6. Proġett ta' baġit ta' emenda Nru 6/2005 (Artikolu 131 tar-Regoli ta' Proċedura) (votazzjoni)

Abbozz ta' baġit ta' emenda Nru 6/2005 ta' l-Unjoni Ewropea għas-sena finanzjarja 2005 — Sezzjoni IV — Qorti tal-Gustizzja — It-twaqqif ta' Tribunal għas-servizz pubbliku, hekk kif emendat mill-Kunsill (C6-0404/2005 — 2005/2159(BUD))

(Maġġoranza kwalifikata)

(Riżultat tal-votazzjoni: Anness "Riżultat tal-Votazzjonijiet", Punt 6)

EMENDA 1

Adottata b'votazzjoni unika (P6_TA(2005)0451)

6.7. Proġett ta' baġit ta' emenda Nru 6/2005 (Artikolu 131 tar-Regoli ta' Proċedura) (votazzjoni)

Rapport dwar proġett ta' baġit ta' emenda Nru 6/2005 ta' l-Unjoni Ewropea għas-sena 2005 — It-twaqqif ta' Tribunal għas-servizz pubbliku, hekk kif emendat mill-Kunsill [13784/2005 — C6-0404/2005 — 2005/2159(BUD)] — Kumitat għall-Baġit.

Rapporteur: Anne E. Jensen (A6-0336/2005)

(Maġġoranza sempliċi meħtieġa)

(Riżultat tal-votazzjoni: Anness "Riżultat tal-Votazzjonijiet", Punt 7)

MOZZJONI GĦAL RIŻOLUZZJONI

Adottata b'votazzjoni unika (P6_TA(2005)0452)

Il-Hamis, 1 ta' Diċembru 2005

6.8. Dixxiplina u proċedura tal-baġit (Artikolu 131 tar-Regoli ta' Proċedura) (votazzjoni)

Rapport Il-ftehim interistituzzjonali dwar id-dixxiplina tal-baġit u l-proċedura tal-baġit [2005/2237(INI)] — Kumitat għall-Baġit.

Rapporteur: Reimer Böge (A6-0356/2005)

(Maġġoranza sempliċi mehteġa)

(Riżultat tal-votazzjoni: Anness "Riżultat tal-Votazzjonijiet", Punt 8)

MOZZJONI GĦAL RIŻOLUZZJONI

Adottata b'votazzjoni unika (P6_TA(2005)0453)

6.9. Privattivi għal prodotti farmaċewtiċi għall-pajjiżi bi problemi fis-saħħa pubblika *I** (votazzjoni)

Rapport dwar il-proposta għal Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-liċenzjar obbligatorju ta' privattivi relatati mal-manifattura ta' prodotti farmaċewtiċi għall-esportazzjoni lejn pajjiżi li għandhom problemi ta' saħħa pubblika [COM(2004)0737 — C6-0168/2004 — 2004/0258(COD)] — Kumitat għall-Kummerċ Internazzjonali.

Rapporteur: Johan Van Hecke (A6-0242/2005)

(Maġġoranza sempliċi mehteġa)

(Riżultat tal-votazzjoni: Anness "Riżultat tal-Votazzjonijiet", Punt 9)

PROPOSTA TAL-KUMMISSJONI

Approvazzjoni bl-emendi (P6_TA(2005)0454)

ABBOZZ TA' RIŻOLUZZJONI LEGIŻLATTIVA

Adottata (P6_TA(2005)0454)

Tkellmu:

— Johan Van Hecke (rapporteur) sur les amendements.

6.10. Miżuri Komunitarji għall-ġlieda kontra l-influwenza avjarja * (votazzjoni)

Rapport dwar il-proposta għal direttiva tal-Kunsill dwar miżuri Komunitarji għall-ġlieda kontra l-influwenza avjarja [COM(2005)0171 — C6-0195/2005 — 2005/0062(CNS)] — Kumitat għall-Biedja u l-Iżvilupp Rurali.

Rapporteur: Neil Parish (A6-0327/2005)

(Maġġoranza sempliċi mehteġa)

(Riżultat tal-votazzjoni: Anness "Riżultat tal-Votazzjonijiet", Punt 10)

PROPOSTA TAL-KUMMISSJONI

Approvazzjoni bl-emendi (P6_TA(2005)0455)

ABBOZZ TA' RIŻOLUZZJONI LEGIŻLATTIVA

Adottata (P6_TA(2005)0455)

Tkellmu:

— Neil Parish (rapporteur) ressaq emenda orali biex tiżdied premessa ġdida 11 b, li ġiet inkorporata.

Il-Hamis, 1 ta' Diċembru 2005

6.11. Spejjeż veterinarji * (votazzjoni)

Rapport dwar il-proposta għal deċiżjoni tal-Kunsill li temenda d-Deċiżjoni tal-Kunsill 90/424/KEE dwar ċerti spejjeż veterinarji [COM(2005)0171 — C6-0196/2005 — 2005/0063(CNS)] — Kumitat għall-Biedja u l-Iżvilupp Rurali.

Rapporteur: Ilda Figueiredo (A6-0326/2005)

(Maġġoranza sempliċi meħtieġa)

(Riżultat tal-votazzjoni: Anness "Riżultat tal-Votazzjonijiet", Punt 11)

PROPOSTA TAL-KUMMISSJONI

Approvazzjoni bl-emendi (P6_TA(2005)0456)

ABBOZZ TA' RIŻOLUZZJONI LEGIŻLATTIVA

Adottata (P6_TA(2005)0456)

6.12. Tkabbir taż-Żona tal-Ewro * (votazzjoni)

Rapport dwar proposta għal Regolament tal-Kunsill li jemenda r-Regolament (KE) Nru 974/98 dwar l-introduzzjoni ta' l-Ewro [COM(2005)0357 — C6-0374/2005 — 2005/0145(CNS)] — Kumitat għall-Affarijiet Ekonomiċi u Monetarij.

Rapporteur: Dariusz Rosati (A6-0329/2005)

(Maġġoranza sempliċi meħtieġa)

(Riżultat tal-votazzjoni: Anness "Riżultat tal-Votazzjonijiet", Punt 12)

PROPOSTA TAL-KUMMISSJONI

Approvazzjoni bl-emendi (P6_TA(2005)0457)

ABBOZZ TA' RIŻOLUZZJONI LEGIŻLATTIVA

Adottata (P6_TA(2005)0457)

6.13. Emenda tas-sistema Komuni tal-VAT f'dak li għandu x'jaqsam mal-perijodu tar-rata standard minima * (votazzjoni)

Rapport dwar proposta għal direttiva tal-Kunsill li temenda d-Direttiva 77/388/KEE dwar is-sistema komuni tat-taxxa fuq il-valur miżjud f'dak li għandu x'jaqsam mal-perijodu tar-rata standard minima [COM(2005)0136 — C6-0113/2005 — 2005/0051(CNS)] — Kumitat għall-Affarijiet Ekonomiċi u Monetarij.

Rapporteur: Zsolt László Becsey (A6-0323/2005)

(Maġġoranza sempliċi meħtieġa)

(Riżultat tal-votazzjoni: Anness "Riżultat tal-Votazzjonijiet", Punt 13)

PROPOSTA TAL-KUMMISSJONI

Approvazzjoni bl-emendi (P6_TA(2005)0458)

ABBOZZ TA' RIŻOLUZZJONI LEGIŻLATTIVA

Adottata (P6_TA(2005)0458)

Il-Hamis, 1 ta' Diċembru 2005

6.14. Metodi ta' rimbors tal-VAT lil persuni taxxabbli li huma stabbiliti fi Stat Membru ieħor * (votazzjoni)

Rapport dwar proposta għal Direttiva tal-Kunsill li twaqqaf il-metodi sabiex issir rimbors tat-taxxa fuq il-valur miżjud, provdut fid-Direttiva 77/388/KEE, lil persuni taxxabbli mhux stabbiliti fit-territorju tal-pajjiż iżda li huma stabbiliti f'Stat Membru ieħor [COM(2004)0728 — C6-0251/2005 — 2005/0807(CNS)] — Kumitat għall-Affarijiet Ekonomiċi u Monetarji.
Rapporteur: Zsolt László Becsey (A6-0324/2005)

(Maġġoranza sempliċi mehteġa)

(Riżultat tal-votazzjoni: Anness "Riżultat tal-Votazzjonijiet", Punt 14)

PROPOSTA TAL-KUMMISSJONI

Approvazzjoni bl-emendi (P6_TA(2005)0459)

ABBOZZ TA' RIŻOLUZZJONI LEĠIŻLATTIVA

Adottata (P6_TA(2005)0459)

6.15. Agenziji Ewropej ta' regolamentazzjoni (votazzjoni)

Id-dibattitu sar fid-data 15.11.2005 (punt 15 tal-Minuti ta' 15.11.2005).

Proposta għal riżoluzzjoni B6-0634/2005

(Maġġoranza sempliċi mehteġa)

(Riżultat tal-votazzjoni: Anness "Riżultat tal-Votazzjonijiet", Punt 15)

MOZZJONI GĦAL RIŻOLUZZJONI

Adottata (P6_TA(2005)0460)

Tkellmu:

— Jo Leinen, President tal-Kumitat AFCE, ressaq emenda orali għall-paragrafu 4, punt f), u ġiet aċċettata.

6.16. Preparazzjoni għall-Konferenza ministerjali tad-WTO (votazzjoni)

Proposti għal riżoluzzjoni B6-0619/2005, B6-0620/2005, B6-0621/2005, B6-0623/2005, B6-0624/2005 u B6-0628/2005

(Maġġoranza sempliċi mehteġa)

(Riżultat tal-votazzjoni: Anness "Riżultat tal-Votazzjonijiet", Punt 16)

MOZZJONI GĦAL RIŻOLUZZJONI RC-B6-0619/2005

(flok B6-0619/2005, B6-0620/2005, B6-0621/2005 u B6-0624/2005):

mressqa mill-Membri li ġejjin:

- Robert Sturdy u Georgios Papastamkos fisem il-grupp PPE-DE,
- Harlem Désir u Erika Mann fisem il-grupp PSE,
- Johan Van Hecke u Jorgo Chatzimarkakis fisem il-grupp ALDE,
- Cristiana Muscardini fisem il-grupp UEN.

Adottata (P6_TA(2005)0461)

Il-Hamis, 1 ta' Diċembru 2005

Tkellmu:

- Harlem Désir li rrimarka fuq żball fil-verżjoni Franciża tal-paragrafu 13. L-orijinali kienet il-verżjoni Ingliża;
- Robert Sturdy ressaq emenda orali għall-paragrafu 9,
- Harlem Désir fuq dik l-emenda orali.

Minhabba li aktar minn 37 Membru oġġezzjonaw għall-emenda orali, din ma gietx inkorporata.

(Il-mozzjonijiet għal riżoluzzjoni B6-0623/2005 u B6-0628/2005 waqghu.)

6.17. Drittijiet tal-bniedem fil-Kambodja, fil-Laos u fil-Vjetnam (votazzjoni)

Proposti għal riżoluzzjoni B6-0622/2005, B6-0625/2005, B6-0626/2005, B6-0627/2005, B6-0629/2005 u B6-0631/2005

(*Maġġoranza sempliċi meħtieġa*)

(*Riżultat tal-votazzjoni: Anness "Riżultat tal-Votazzjonijiet", Punt 17*)

MOZZJONI GĦAL RIŻOLUZZJONI RC-B6-0622/2005

(flok B6-0622/2005, B6-0625/2005, B6-0626/2005, B6-0627/2005, B6-0629/2005 u B6-0631/2005):

mressqa mill-Membri li ġejjin:

- Charles Tannock, Antonio Tajani, Mario Mauro u Jas Gawronski fisem il-grupp PPE-DE,
- Pasqualina Napoletano, Bernard Poignant u María Elena Valenciano Martínez-Orozco fisem il-grupp PSE,
- Graham Watson, István Szent-Iványi, Marco Pannella u Jules Maaten fisem il-grupp ALDE,
- Hélène Flautre, Monica Frassoni, Raúl Romeva i Rueda u Frithjof Schmidt fisem il-grupp Verts/ALE,
- Vittorio Agnoletto u Jonas Sjöstedt fisem il-grupp GUE/NGL,
- Konrad Szymański u Inese Vaidere fisem il-grupp UEN.

Adottata (P6_TA(2005)0462)

Tkellmu:

- Charles Tannock ressaq emenda orali għall-paragrafu 5. it-tieni inċiż, li giet inkorporata.

6.18. Tregwa Olimpika (votazzjoni)

Proposta għal riżoluzzjoni B6-0618/2005

(*Maġġoranza sempliċi meħtieġa*)

(*Riżultat tal-votazzjoni: Anness "Riżultat tal-Votazzjonijiet", Punt 18*)

MOZZJONI GĦAL RIŻOLUZZJONI

Adottata (P6_TA(2005)0463)

6.19. Żvilupp u sport (votazzjoni)

Proposta għal riżoluzzjoni B6-0633/2005

(*Maġġoranza sempliċi meħtieġa*)

(*Riżultat tal-votazzjoni: Anness "Riżultat tal-Votazzjonijiet", Punt 19*)

MOZZJONI GĦAL RIŻOLUZZJONI

Adottata (P6_TA(2005)0464)

Il-Hamis, 1 ta' Diċembru 2005

Tkellmu:

— Jana Hybášková ressqet emenda orali għall-paragrafu 10 li giet inkorporata.

6.20. Approvazzjoni tal-Kummissjoni Ewropea (votazzjoni)

Rapport dwar linji gwida għall-approvazzjoni tal-Kummissjoni Ewropea [2005/2024(INI)] — Kumitat għall-Affarijiet Kostituzzjonali.

Rapporteur: Andrew Duff (A6-0179/2005)

(Maġġoranza sempliċi meħtieġa)

(Riżultat tal-votazzjoni: Anness "Riżultat tal-Votazzjonijiet", Punt 20)

MOZZJONI GĦAL RIŻOLUZZJONI

Adottata (P6_TA(2005)0465)

6.21. L-applikazzjoni ta' regoli Ewropej dwar il-kompetizzjoni fit-trasport marittimu

Rapport dwar metodi għall-applikazzjoni ta' regoli Ewropej dwar il-kompetizzjoni fit-trasport marittimu [2005/2033(INI)] — Kumitat għat-Trasport u t-Turiżmu.

Rapporteur: Rodi Kratsa-Tsagaropoulou (A6-0314/2005)

(Maġġoranza sempliċi meħtieġa)

(Riżultat tal-votazzjoni: Anness "Riżultat tal-Votazzjonijiet", Punt 21)

MOZZJONI GĦAL RIŻOLUZZJONI

Adottata (P6_TA(2005)0466)

6.22. Regolamentazzjoni u s-swieq tal-kommunikazzjoni elettronika fl-Ewropa, 2004 (votazzjoni)

Rapport dwar ir-regolamentazzjoni u s-swieq tal-kommunikazzjoni elettronika fl-Ewropa, 2004 [2005/2052(INI)] — Kumitat għall-Industrija, ir-Riċerka u l-Energija.

Rapporteur: Patrizia Toia (A6-0305/2005)

(Maġġoranza sempliċi meħtieġa)

(Riżultat tal-votazzjoni: Anness "Riżultat tal-Votazzjonijiet", Punt 22)

MOZZJONI GĦAL RIŻOLUZZJONI

Adottata (P6_TA(2005)0467)

6.23. VAT fuq is-servizzi li jhaddmu hafna impjegati (votazzjoni)

Proposta għal riżoluzzjoni B6-0630/2005

(Maġġoranza sempliċi meħtieġa)

(Riżultat tal-votazzjoni: Anness "Riżultat tal-Votazzjonijiet", Punt 23)

MOZZJONI GĦAL RIŻOLUZZJONI

Adottata (P6_TA(2005)0468)

7. Spjegazzjonijiet tal-votazzjoni

Spjegazzjonijiet tal-votazzjoni bil-miktub:

L-ispiegazzjonijiet tal-votazzjoni li tressqu skond l-Artikolu 163(3) tar-Regoli ta' Proċedura jidhru fir-rapport verbatim ta' din is-seduta.

Spjegazzjonijiet tal-votazzjoni orali:

Rapport Kyriacos Triantaphyllides — A6-0311/2005

— Zita Pleštinská

Preparazzjoni għall-Konferenza ministerjali tad-WTO — RC-B6-0619/2005

— Mairead McGuinness

Tregwa Olimpika — B6-0618/2005

— Mario Borghezio

Rapport Andrew Duff — A6-0179/2005

— Frank Vanhecke, Philip Claeys.

8. Korrezzjonijiet ta' votazzjonijiet

Korrezzjonijiet ta' votazzjonijiet jidhru fil-websajt “Séance en direct” taht “Votes/Results of votes/Roll-call votes” u fil-verżjoni stampata ta' l-Anness 2 “Riżultat tal-votazzjonijiet b'sejha ta' l-ismijiet”.

Il-verżjoni elettronika fuq il-Europarl se tiġi aġġornata regolarment sa massimu ta' ġimagħtejn wara l-ġurnata tal-votazzjoni kkonċernata.

Wara li tkun għaddiet l-iskadenza ta' ġimagħtejn, il-lista ta' korrezzjonijiet għall-votazzjonijiet tiġi ffinalizzata sabiex tkun tista' tiġi tradotta u ppubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali.

Membri li kienu preżenti iżda ma vvutawx:

— Karl-Heinz Florenz était présent mais n'a pas participé à tous les votes.

9. Kompożizzjoni tal-kumitati

Fuq talba tal-Grupp PPE-DE, il-Parlament irratifika l-hatra li ġejja:

— Kumitat CONT: Béla Glattfelder jiehu post István Pálfi.

Fuq talba tal-Grupp UEN, il-Parlament irratifika l-hatra li ġejja:

— Kumitat AFET: Michał Tomasz Kamiński jiehu post Anna Elzbieta Fotyga.

10. Verifika tas-setgħat

Fuq proposta tal-Kumitat JURI, il-Parlament approva l-mandati ta' Matthias Groote, Horst Posdorf, Giovanni Procacci u Bernard Piotr Wojciechowski.

Il-Hamis, 1 ta' Diċembru 2005

11. Kompożizzjoni tal-Parlament

L-awtoritajiet kompetenti Pollakki habbru n-nomina ta' Anna Elzbieta Fotyga bħala Segretarju ta' L-Istat tal-Gvern Pollakk b'effett mit-23/11/2005.

Billi, skond l-Artikolu 7(1) ta' l-Att dwar l-elezzjoni tar-rappreżentanti tal-Parlament Ewropew b'votazzjoni universali diretta, din il-kariga m'hijiex kompatibbli mal-kariga ta' Membru tal-Parlament Ewropew, il-Parlament stabbilixxa, skond l-Artikolu 4(4) tar-Regoli ta' Proċedura tiegħu, li s-siġġu jitqies battal mid-data 23.11.2005 u informa b'dan lill-Istat Membru kkonċernat.

12. Trażmissjoni tat-testi adottati waqt is-seduta

Il-Minuti ta' din is-seduta se jiġu ppreżentati lill-Parlament għall-approvazzjoni tiegħu fil-bidu tas-seduta li jmiss, skond l-Artikolu 172(2) tar-Regoli ta' Proċedura.

Bil-qbil tal-Parlament, it-testi li ġew adottati se jintbagħtu minnufih lill-entitajiet imsemmija fihom.

13. Dati għas-seduti li jmiss

Is-seduti li jmiss se jsiru mid-data 12 sa 15.12.2005.

14. Aġġornament tas-sessjoni

Is-sessjoni tal-Parlament Ewropew giet aġġornata.

Hin li fih ingħalqet is-seduta: 11.50.

Julian Priestley
Segretarju Ġenerali

Josep Borrell Fontelles
President

REGISTRU TA' L-ATTENDENZA

Iffirmaw:

Adamou, Agnoletto, Albertini, Allister, Alvaro, Andersson, Andrejevs, Andrikienė, Angelilli, Antoniozzi, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Assis, Atkins, Attwooll, Aubert, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Baco, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Becsey, Beer, Beglitis, Belet, Belohorská, Bennahmias, Beňová, Berend, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Berman, Bertinotti, Bielan, Birutis, Blokland, Bloom, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Bonsignore, Booth, Borghezio, Borrell Fontelles, Bowis, Bowles, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brie, Brok, Brunetta, Budreikaitė, van Buitenen, Buitenweg, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Busquin, Cabrnach, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Carlotti, Carlshamre, Carnero González, Carollo, Casa, Casaca, Cashman, Caspary, Castex, Castiglione, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Cesa, Chatzimarkakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Claeys, Clark, Coelho, Corbett, Cornillet, Costa, Cottigny, Coveney, Cramer, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Daul, Davies, Dehaene, De Keyser, Demetriou, De Michelis, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Didžiokas, Díez González, Dillen, Dimitrakopoulos, Dionisi, Di Pietro, Dobolyi, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop, Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Ek, El Khadraoui, Esteves, Estrela, Ettl, Eurlings, Jillian Evans, Jonathan Evans, Robert Evans, Fajmon, Falbr, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Fjellner, Flasarová, Flautre, Florenz, Foglietta, Fontaine, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gibault, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Groote, Grosch, Grossetête, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hammerstein Mintz, Hamon, Handzlik, Hannan, Harangozó, Harbour, Harms, Hasse Ferreira, Hassi, Hatzidakis, Haug, Heaton-Harris, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Hieronymi, Hökmark, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Hutchinson, Ibrisagic, Ilves, in 't Veld, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Joan i Marí, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Karas, Karatzafis, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Tunne Kelam, Kilroy-Silk, Kindermann, Kinnock, Kirkhope, Klač, Klich, Klinz, Knapman, Koch, Kohlček, Konrad, Korhola, Kósáné Kovács, Kozlík, Krahmer, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kuškis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Landsbergis, Lang, Langen, Langendries, Laperrouze, La Russa, Lauk, Lavarra, Lechner, Le Foll, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Le Rachinel, Letta, Lévai, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liese, Liotard, Locatelli, Lombardo, López-Istúriz White, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Manders, Mańka, Erika Mann, Thomas Mann, Manolakou, Mantovani, Markov, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martínez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Mathieu, Mato Adrover, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mikko, Millán Mon, Mitchell, Mölzer, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Morillon, Moscovici, Mote, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musotto, Mussolini, Musumeci, Myller, Napoletano, Nassauer, Nattrass, Navarro, Newton Dunn, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Öger, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Óry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Pahor, Panayotopoulos-Cassiotou, Pannella, Panzeri, Papadimoulis, Papastamkos, Patrie, Pavilionis, Pęk, Alojz Peterle, Pflüger, Piecyk, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirilli, Piskorski, Pistelli, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Poignant, Polfer, Poli Bortone, Pomés Ruiz, Portas, Posdorf, Posselt, Prets, Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rivera, Rizzo, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübig, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Salvini, Samaras, Samuelsen, Sánchez Presedo, dos Santos, Saryusz-Wolski, Savary, Sbarbati, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schröder, Schroedter, Schulz, Schuth, Schwab, Seeber, Seeberg, Segelström, Seppänen, Siekierski, Sifunakis, Sinnott, Siwec, Sjöstedt, Skinner, Škottová, Sommer, Sonik, Sornosa Martínez, Spautz, Staes, Staniszevska, Starkevičiūtė, Štátný, Stenzel, Sterckx, Stihler, Strejček, Stroj, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumburg, Surján, Svensson, Swoboda, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tarabella, Tarand, Tatarella, Thomsen, Thyssen, Titley, Toia, Tomczak, Toubon, Toussas, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Väyrynen, Vakalis, Valenciano Martínez-Orozco, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Ventre, Verges, Vergnaud, Vernola, Vidal-Quadras Roca,

Il-Hamis, 1 ta' Diċembru 2005

Vincenzi, Virrankoski, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Westlund, Whitehead, Whittaker, Wiersma, Wise, von Wogau, Bernard Piotr Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Wurtz, Wynn, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zapałowski, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Železný, Zieleniec, Zile, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka

Osservatori

Ali Nedzhmi, Arabadjiev Alexander, Athanasiu Alexandru, Becșenescu Dumitru, Bliznashki Georgi, Buruiană Aprodu Daniela, Christova Christina Velcheva, Cioroianu Adrian Mihai, Corlățean Titus, Coșea Dumitru Gheorghe Mircea, Crețu Corina, Crețu Gabriela, Dîncu Vasile, Hoge Vlad Gabriel, Husmenova Filiz, Ivanova Iglia, Kazak Tchetin, Kirilov Evgeni, Morțun Alexandru Ioan, Nicolae Șerban, Paparizov Atanas Atanassov, Parvanova Antonyia, Pașcu Ioan Mircea, Podgorean Radu, Popa Nicolae Vlad, Popeangă Petre, Severin Adrian, Silaghi Ovidiu Ioan, Sofianski Stefan, Szabó Károly Ferenc, Tîrle Radu, Zgonea Valeriu Ștefan

ANNEX I

RIŻULTATI TAL-VOTI

Abbrevjazzjonijiet u simboli

+	adottat
-	mhux adottat
↓	m'ghaddiex
Ir	irtirat
VSI (... , ... , ...)	voti b'sejha ta' isem (favur, kontra, astensjonijiet)
VE (... , ... , ...)	voti elettronici (favur, kontra, astensjonijiet)
V maq	voti V maqsuma
V sep	voti separati
em	emenda
EmK	emenda ta' kompromess
PK	parti korrispondenti
Emt	emenda li thassar
=	emendi identiċi
§	paragrafu
Art	artikolu
Pre	premessa
MOZ	Mozzjoni għal riżoluzzjoni
MOZK	Mozzjoni għal rakkomandazzjoni inkluża
SIG	votazzjoni sigrieta

1. Strument għall-iffinanzjar tal-kooperazzjoni għall-iżvilupp u tal-kooperazzjoni ekonomika ***I

Rapport: Gay MITCHELL (A6-0060/2005)

Irriferuta lura lill-Kumitat (Regoli ta' Proċedura 168)

2. Ftehim bejn il-KE u l-Afrika t'Isfel ***

Rakkomandazzjoni: Miguel Angel MARTÍNEZ MARTÍNEZ (A6-0328/2005)

Suġġett	VSI eċċ.	Votazzjoni	VSI/VE — rimarki
vot wiehed		+	

Il-Hamis, 1 ta' Diċembru 2005

3. Ewroregjuni

Rapport: Kyriacos TRIANTAPHYLIDIS (A6-0311/2005)

Suġġett	VSI eċċ.	Votazzjoni	VSI/VE — rimarki
vot wiehed		+	

4. L-Immunità ta' Andrzej Pęczak

Rapport: Maria BERGER (A6-0330/2005)

Suġġett	VSI eċċ.	Votazzjoni	VSI/VE — rimarki
vot wiehed		+	

5. L-Immunità ta' Giovanni Claudio Fava

Rapport: Klaus-Heiner LEHNE (A6-0331/2005)

Suġġett	VSI eċċ.	Votazzjoni	VSI/VE — rimarki
vot wiehed		+	

6. Abbozz ta' baġit ta' emenda Nru 6/2005 ta' l-Unjoni Ewropea (kif emendat mill-Kunsill)

(C6-0404/2005)

Suġġett	Nru ta' l-Emenda	Awtur	VSI eċċ.	Votazzjoni	VSI/VE — rimarki
It-test kollu kemm hu	1	Kumitat		+	maġġoranza kwalifikata

7. Abbozz tal-baġit li jemenda Nru 6/2005

Rapport: Anne E. JENSEN (A6-0336/2005)

Suġġett	VSI eċċ.	Votazzjoni	VSI/VE — rimarki
vot wiehed		+	

8. Dixxiplina Baġitarja

Rapport: Reimer BÖGE (A6-0356/2005)

Suġġett	VSI eċċ.	Votazzjoni	VSI/VE — rimarki
vot wiehed		+	

Il-Hamis, 1 ta' Diċembru 2005

9. Liċenzjar obbligatorju ta' privattivi farmaċewtiċi *I**

Rapport: Johan VAN HECKE (A6-0242/2005)

Suġġett	Nru ta' l-Emenda	Awtur	VSI eċċ.	Votazzjoni	VSI/VE — rimarki
Blokk Nru 1 — kompromess	62-136	ALDE, PPE-DE, PSE, Verts/ALE		+	
Blokk Nru 2 — emendi mill-kumitat responsabbli	1-52	Kumitat		↓	
Artikolu 4	54	PPE-DE		↓	
	58	GUE/NGL		↓	
Artikolu 8, § 2	59	GUE/NGL		↓	
Artikolu 8, § 7	55	PPE-DE		↓	
Artikolu 12, § 5	56	PPE-DE		↓	
Artikolu 14, § 1	57	PPE-DE		↓	
Artikolu 17	60	GUE/NGL		↓	
Wara l-Artikolu 17	61	GUE/NGL		-	
Wara l-premessa 10	53	PPE-DE		Ir	
votazzjoni: proposta ta' emenda				+	
votazzjoni: riżoluzzjoni leġislattiva			VSI	+	543, 21, 35

Talbiet għal votazzjonijiet b'sejha ta' l-ismijiet

PPE-DE votazzjoni finali

10. Influenza ta' l-Ghasafar *

Rapport: Neil PARISH (A6-0327/2005)

Suġġett	Nru ta' l-Emenda	Awtur	VSI eċċ.	Votazzjoni	VSI/VE — rimarki
Emendi mill-kumitat responsabbli — votazzjoni en bloc	1-45 48-49 51-55 58-105 107-108 110-118	Kumitat		+	
Emendi mill-kumitat responsabbli — votazzjoni en bloc	46	Kumitat	V sep	+	
	47	Kumitat	V sep	+	
	50	Kumitat	V sep	+	
	56	Kumitat	V sep	+	
	57	Kumitat	V sep	+	
	106	Kumitat	V sep	+	
	109	Kumitat	V sep	+	

Il-Hamis, 1 ta' Diċembru 2005

Suġġett	Nru ta' l-Emenda	Awtur	VSI eċċ.	Votazzjoni	VSI/VE — rimarki
Artikolu 3, wara l-punt 35	125	PPE-DE		+	
Artikolu 39	119	PPE-DE	VSI	+	297, 296, 14
	120	PPE-DE	VSI	+	299, 264, 11
	121	PPE-DE	VSI	-	293, 305, 9
	122	PPE-DE	VSI	+	302, 298, 7
	123	PPE-DE	VSI	-	288, 310, 9
	124	PPE-DE	VSI	+	303, 302, 7
votazzjoni: proposta ta' emenda				+	
votazzjoni: riżoluzzjoni leġiżlattiva				+	

Talbiet għal votazzjonijiet b'sejha ta' l-ismijiet

ALDE: emendi 119 -124

PPE-DE: emendi 120 u 121

Talbiet għal votazzjonijiet separati

ALDE emendi 46, 50, 56, 57 u 106

PPE-DE emendi 119, 122, 123 u 124

Verts/ALE emendi 47 u 109

Mixxellanja

Neil Parish (rapporteur) ressaq emenda orali sabiex idahhal il-premessa 11b li ġejja:

11b. “Hunters in Europe should be encouraged to assist in the monitoring of avian influenza outbreaks in wild birds by informing the competent authorities when they suspect that birds may be infected,”

11. Spejjeż veterinarji *

Rapport: Ilda FIGUEIREDO (A6-0326/2005)

Suġġett	Nru ta' l-Emenda	Awtur	VSI eċċ.	Votazzjoni	VSI/VE — rimarki
Emendi mill-kumitat responsabbli votazzjoni en bloc	1-8 10-11	Kumitat		+	
Artikolu 3a, §3, inċiż 1	12	GUE/NGL		-	
	9	Kumitat		+	
Artikolu 3a, §3, wara l-inċiż 2	13/rev	GUE/NGL		-	
votazzjoni: proposta ta' emenda				+	
votazzjoni: riżoluzzjoni leġiżlattiva				+	

Il-Hamis, 1 ta' Diċembru 2005

12. Tkabbir taz-zona ta' l-Euro *

Rapport: Dariusz ROSATI (A6-0329/2005)

Suġġett	Nru ta' l-Emenda	Awtur	VSI eċċ.	Votazzjoni	VSI/VE — rimarki
Emendi mill-komitat responsabbli votazzjoni en bloc	1-6	Komitat		+	
Artikolu 15, § 3, subpara 1	7	Komitat		+	
	8	UEN		-	
Artikolu 15, § 3, subpara 2	9	UEN		-	
votazzjoni: proposta ta' emenda				+	
votazzjoni: riżoluzzjoni leġislattiva				+	

13. Sistema komuni ta' VAT *

Rapport: Zsolt László BECSEY (A6-0323/2005)

Suġġett	Nru ta' l-Emenda	Awtur	VSI eċċ.	Votazzjoni	VSI/VE — rimarki
Emendi mill-komitat responsabbli	1	Komitat	V sep	+	
	2	Komitat		+	
votazzjoni: proposta ta' emenda				+	
votazzjoni: riżoluzzjoni leġislattiva				+	

Talbiet għal votazzjonijiet separati

PSE emenda 1

14. Rimborsi ta' VAT *

Rapport: Zsolt László BECSEY (A6-0324/2005)

Suġġett	Nru ta' l-Emenda	Awtur	VSI eċċ.	Votazzjoni	VSI/VE — rimarki
Emendi mill-komitat responsabbli votazzjoni en bloc	1-4	Komitat		+	
votazzjoni: proposta ta' emenda			VSI	+	512, 81, 10
votazzjoni: riżoluzzjoni leġislattiva				+	

Talbiet għal votazzjonijiet b'sejha ta' l-ismijiet

ALDE proposta ta' emenda

Il-Hamis, 1 ta' Diċembru 2005

15. Aġenziji Regulatorji Ewropej

Mozzjoni għal riżoluzzjoni: B6-0634/2005

Suġġett	Nru ta' l-Emenda	Awtur	VSI eċċ.	Votazzjoni	VSI/VE — rimarki
Mozzjoni għal riżoluzzjoni B6-0634/2005 (Kumitati AFKO u BUDG)					
§ 4, punt (f)	§	test oriġinali		+	emendi orali
votazzjoni: riżoluzzjoni (kollha kemm hi)				+	

Mixxellanja

Jo Leinen, "chairman" tal-kumitat AFKO, ressaq emenda orali għall-paragrafu 4, punt f) biex jinqara kif ġej:

- (f) "the Council should nominate to the supervisory body, the board of directors, representatives with acknowledged expertise, whom the Parliament may invite to a hearing prior to their appointment, if it deems it appropriate; the number of such representatives should be in reasonable proportion to the tasks and importance of the agency, with the aim in the longer term of reducing the size of the board of directors for reasons of efficiency; as long as the number of representatives on the board of directors corresponds to the number of Member States, Parliament, for its part, should designate two members to the board of directors";

16. Preparazzjoni għall-konferenza tad-WTO

Mozzjonijiet għal riżoluzzjonijiet: B6-0619/2005, 0620/2005, 0621/2205, 0623/2005, 0624/2005 u 0628/2005

Sugġett	Nru ta' l-Emenda	Awtur	VSI eċċ.	Votazzjoni	VSI/VE — rimarki
Mozzjoni għal-riżoluzzjoni kongunta RC-B6-0619/2005 (PPE-DE, PSE, ALDE u UEN)					
§ 5	1	PSE	VSI	-	267, 334, 11
§ 6	2	PSE	VSI	-	230, 372, 13
§13	3	PSE	VSI	-	275, 301, 31
§ 14	4	PSE	VSI	-	253, 338, 32
	§	test oriġinali	V maq		
			1	+	
			2	+	
§ 16	5	PSE	VSI	-	270, 313, 26
§ 19	§	test oriġinali	V maq		
			1	+	
			2/VE	+	346, 243, 14
votazzjoni: riżoluzzjoni (kollha kemm hi)			VSI	+	475, 106, 14
Mozzjonijiet għal riżoluzzjonijiet mressqa mill-gruppi politiċi					
B6-0619/2005		PSE		↓	
B6-0620/2005		PPE-DE		↓	

Il-Ħamis, 1 ta' Diċembru 2005

Suġġett	Nru ta' l-Emenda	Awtur	VSI eċċ.	Votazzjoni	VSI/VE — rimarki
B6-0621/2005		UEN		↓	
B6-0623/2005		Verts/ALE		↓	
B6-0624/2005		ALDE		↓	
B6-0628/2005		GUE/NGL		↓	

Roberta Angelilli kienet ukoll iffirmit il-mozzjoni għal riżoluzzjoni kongunta fisem il-grupp UEN.

Jorgo Chatzimarkakis kien ukoll iffirma l-mozzjoni għal riżoluzzjoni kongunta fisem il-grupp ALDE.

Erika Mann kienet ukoll iffirmit il-ħames emendi fisem il-grupp PSE.

Talbiet għal votazzjonijiet separati

PSE

§ 14

L-ewwel parti: it-test kollu kemm hu mingħajr il-kliem “entailing further market opening”

It-tieni parti: dak il-kliem

§ 19

L-ewwel parti: it-test kollu kemm hu mingħajr il-kliem “and TRIMs (Trade-Related Investment Measures)”

It-tieni parti: dak il-kliem

Talbiet għal votazzjonijiet b'sejha ta' l-ismijiet

ALDE emendi 1-5 u votazzjoni finali

17. Id-Drittijiet tal-Bniedem fil-Kambodja, fil-Laos u fil-Vjetnam

Mozzjonijiet għal riżoluzzjonijiet: B6-0622/2005, 0625/2005, 0626/2005, 0627/2005, 0629/2005 u 0631/2005

Suġġett	Nru ta' l-Emenda	Awtur	VSI eċċ.	Votazzjoni	VSI/VE — rimarki
Mozzjoni għal-riżoluzzjoni kongunta RC-B6-0622/2005 (PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL u UEN)					
§ 5, inċiż 2	§	test originali		+	emendi orali
votazzjoni: riżoluzzjoni (kollha kemm hi)				+	
Mozzjonijiet għal riżoluzzjonijiet mressqa mill-gruppi politiċi					
B6-0622/2005		UEN		↓	
B6-0625/2005		ALDE		↓	
B6-0626/2005		PSE		↓	
B6-0627/2005		GUE/NGL		↓	
B6-0629/2005		PPE-DE		↓	
B6-0631/2005		Verts/ALE		↓	

Il-Hamis, 1 ta' Diċembru 2005*Mixxellanja*

Charles Tannock ressaq emenda orali biex tiehu post it-tieni inċiż ta' paragrafu 5 b'dan li ġej:

- “to draw up and implement as soon as possible all the necessary reforms required to democratize the country, guarantee the peaceful expression of political opposition and ensure a speedy holding of multiparty elections under international monitoring with a view to national reconciliation”;

18. Tregwa olimpika

Mozzjoni għal riżoluzzjoni: B6-0618/2005

Suġġett	Nru ta' l-Emenda	Awtur	VSI eċċ.	Votazzjoni	VSI/VE — rimarki
Mozzjoni għal riżoluzzjoni B6-0618/2005 (Kumitat CULT)					
votazzjoni: riżoluzzjoni (kollha kemm hi)				+	

19. Żvilupp u Sport

Mozzjoni għal riżoluzzjoni: B6-0633/2005

Suġġett	Nru ta' l-Emenda	Awtur	VSI eċċ.	Votazzjoni	VSI/VE — rimarki
Mozzjoni għal-riżoluzzjoni kongunta RC-B6-0633/2005 (PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL u UEN)					
§ 10	§	test originali		+	emendi orali
votazzjoni: riżoluzzjoni (kollha kemm hi)				+	

Mixxellanja

Jana Hybášková ressqet emenda orali għall-paragrafu 10 biex jinqara kif ġej:

10. “Recognises the full right of women to participate freely in sports, encourages a greater participation of women in sport and development, defines gender equality as an objective in sport for development initiatives and stresses that the World Conferences on Women and Sport led to major progress in the field of women's sports around the world”;

20. Approvazzjoni tal-Kummissjoni Ewropea

Rapport: Andrew DUFF (A6-0179/2005)

Suġġett	Nru ta' l-Emenda	Awtur	VSI eċċ.	Votazzjoni	VSI/VE — rimarki
It-test kollu kemm hu	1-7	ALDE		+	
votazzjoni: riżoluzzjoni (kollha kemm hi)				+	

Il-Hamis, 1 ta' Diċembru 2005

21. L-applikazzjoni ta' regoli dwar il-kompetizzjoni ghat-trasport marittimu

Rapport: Rodi KRATSA-TSAGAROPOULOU (A6-0314/2005)

Suġġett	Nru ta' l-Emenda	Awtur	VSI eċċ.	Votazzjoni	VSI/VE — rimarki
§ 1	6	ALDE, Verts/ALE	VSI	-	171, 430, 3
§ 3	7	ALDE, Verts/ALE		-	
	17	PPE-DE, PSE	VSI	+	428, 148, 26
§ 5	8	ALDE, Verts/ALE		-	
§ 8	9	ALDE, Verts/ALE		-	
§ 9	10	ALDE, Verts/ALE	VSI	-	176, 405, 17
§ 10	11S	ALDE, Verts/ALE		-	
§ 11	19	PSE, PPE-DE	VSI	+	443, 153, 16
	12	ALDE, Verts/ALE	VSI	-	169, 428, 16
§ 12	13	ALDE, Verts/ALE		-	
	20	PSE, PPE-DE	VSI	+	455, 131, 31
wara § 12	21	PSE, PPE-DE		+	
§ 17	14	ALDE, Verts/ALE		-	
wara ċ-ċitazzjoni 11	18	PPE-DE, PSE		+	
Premessa D	1	ALDE, Verts/ALE		-	
Premessa F	2	ALDE, Verts/ALE		-	
Wara premessa F	3	ALDE, Verts/ALE		-	
Premessa H	4= 15=	ALDE, Verts/ALE, PPE-DE		+	
Premessa I	5	ALDE, Verts/ALE		-	
Premessa J	16	PPE-DE, PSE		+	
votazzjoni: riżoluzzjoni (kollha kemm hi)			VSI	+	408, 139, 62

Talbiet għal votazzjonijiet b'sejha ta' l-ismijiet

ALDE: emendi 6, 10, 17, 19, 20 u votazzjoni finali

UEN: emendi 6, 12, 17, 19 u 20

22. Komunikazzjoni elettronika

Rapport: Patrizia TOIA (A6-0305/2005)

Suġġett	Nru ta' l-Emenda	Awtur	VSI eċċ.	Votazzjoni	VSI/VE — rimarki
votazzjoni: riżoluzzjoni (kollha kemm hi)				+	

Il-Hamis, 1 ta' Diċembru 2005

23. VAT fuq servizzi li jehtiegu xoghol ta' l-idejn intensiv hafna

Mozzjoni għal riżoluzzjoni: B6-0630/2005

Suġġett	Nru ta' l-Emenda	Awtur	VSI eċċ.	Votazzjoni	VSI/VE — rimarki
Mozzjoni għal-riżoluzzjoni kongunta RC-B6-0630/2005 (PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL u UEN)					
§ 2	§	test oriġinali	V sep	+	
votazzjoni: riżoluzzjoni (kollha kemm hi)				+	

Talbiet għal votazzjonijiet separati

ALDE § 2

ANNEXE II

RIŻULTAT TAL-VOTAZZJONI B'SEJHA TA' L-ISMIJIET

1. Rapport Van Hecke A6-0242/2005

Riżoluzzjoni

Favur: 543

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Beupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Letta, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Polfer, Procacci, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Seppänen

IND/DEM: Blokland, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Zapalowski

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mussolini, Rivera, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Carollo, Casa, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Glatfelder, Goepel, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibragimov, Iturgaiz Angulo, Jackson, Járóka, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klač, Klich, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Papastamkos, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seiber, Seeberg, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beňová, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laiguel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Rapkay, Rasmussen,

Il-Hamis, 1 ta' Diċembru 2005

Reynaud, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Janowski, Krasts, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Kontra: 21

GUE/NGL: Agnoletto, Bertinotti, Catania, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Manolakou, Morgantini, Musacchio, Toussas

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Karatzaferis, Knapman, Wise

NI: Kilroy-Silk, Mote

PPE-DE: Konrad

Astensjonijiet: 35

GUE/NGL: Adamou, Brie, Flasarová, Henin, Kaufmann, Kohlčček, Liotard, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Stroj, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Železný

NI: Allister, Baco, Helmer, Kozlík

PPE-DE: Caspary, Deß, Gomolka, Gräßle, Jarzembowski, Koch, Mayer, Niebler, Reul

PSE: Masip Hidalgo

UEN: Camre

Korrezzjonijiet ta' vot

Favur: Alyn Smith

Kontra: Paul Rübig

2. Rapport Parish A6-0327/2005**Emenda 119****Favur: 297**

ALDE: Gentvilas, Lynne, Szent-Iványi

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlčček, Liotard, Manolakou, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Stroj, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Blokland, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Zapałowski, Żelezný

NI: Allister, Baco, Belohorská, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Mussolini, Rivera, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

Il-Hamis, 1 ta' Diċembru 2005

PPE-DE: Albertini, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Járóka, Jarzembowski, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Lauk, Lechner, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, Olajos, Olbrycht, Őry, Ouzký, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Plešinská, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeborg, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wijkman, von Wogau, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Andersson, van den Berg, Busquin, Hedh, Hedkvist Petersen, Ilves, Segelström, Szejna, Westlund, Whitehead

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, La Russa, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilonis, Pirilli, Poli Bortone, Ryan, Tatarella, Zile

Verts/ALE: Cohn-Bendit

Kontra: 296

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kulakowski, Laperrouze, Letta, Ludford, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Polfer, Procacci, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Wise

NI: Martin Hans-Peter

PPE-DE: Antoniozzi, Belet, Braghetto, Castiglione, Cesa, Dionisi, Doorn, Doyle, Eurlings, Fatuzzo, Gargani, Gawronski, Gewalt, Gutiérrez-Cortines, Lehne, Maat, Mantovani, Mauro, Musotto, van Nistelrooij, Oomen-Ruijten, Pack, Podestà, Rack, Schierhuber, Tajani, Wortmann-Kool, Wuermeling, Zappalà

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Mańka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Wiersma, Wynn, Zingaretti

Il-Hamis, 1 ta' Diċembru 2005

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Buitengeweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstascher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Astensjonijiet: 14

NI: Kilroy-Silk, Kozlík

PPE-DE: Karas, Rübig, Seeber, Stenzel, Ventre

UEN: Bielan, Janowski, Krasts, Kristovskis, Libicki, Roszkowski, Szymański

Korrezzjonijiet ta' vot

Kontra: Hélène Flautre, Maria Martens, Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf, Daniel Marc Cohn-Bendit

3. Rapport Parish A6-0327/2005**Emenda 120****Favur: 299**

ALDE: Di Pietro, Gentvilas, Lynne

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pflüger, Portas, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Chruszcz, Clark, Farage, Giertych, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard, Zapalowski, Železný

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mussolini, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Járóka, Jarzembowski, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Kelam, Kirkhope, Klač, Klich, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, Olajos, Olbrycht, Óry, Ouzký, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Poettering, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeberg, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wijkman, von Wogau, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Andersson, Berès, van den Berg, Castex, Hedh, Hedkvist Petersen, Masip Hidalgo, Paasilinna, Segelström, Westlund, Whitehead

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Crowley, Didziokas, Foglietta, Janowski, Krasts, Kristovskis, La Russa, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilonis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Zile

Verts/ALE: Flautre, Graefe zu Baringdorf

Il-Hamis, 1 ta' Diċembru 2005

Kontra: 264

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Davies, Deprez, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Letta, Ludford, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Polfer, Procacci, Prodi, Resetarits, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

NI: Martin Hans-Peter

PPE-DE: Albertini, Antoniozzi, Belet, Braghetto, Castiglione, Cesa, Dionisi, Doorn, Doyle, Eurlings, Fatuzzo, Gargani, Gutiérrez-Cortines, Maat, Mantovani, Mauro, Musotto, van Nistelrooij, Oomen-Ruijten, Podestà, Rack, Schierhuber, Tajani, Wortmann-Kool, Záborská, Zappalà

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Rossa, Désir, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Mañka, Martin David, Martínez Martínez, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Pahor, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Weber Henri, Wiersma, Wynn, Zingaretti

Verts/ALE: Beer, Bennahmias, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kustatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Astensjonijiet: 11

IND/DEM: Borghesio

NI: Baco, Kilroy-Silk, Kozlík, Mote, Rivera

PPE-DE: Karas, Rübig, Seeber, Stenzel

UEN: Camre

Korrezzjonijiet ta' vot

Favur: Pedro Guerreiro

Kontra: Hélène Flautre, Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf, Maria Martens, Pervenche Berès

4. Rapport Parish A6-0327/2005**Emenda 121****Favur: 293**

ALDE: Gentvilas, Lynne

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

Il-Hamis, 1 ta' Diċembru 2005

IND/DEM: Blokland, Bonde, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Zapałowski, Żelezný

NI: Allister, Belohorská, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mussolini, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Járóka, Jarzembowski, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kudrycka, Kušis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Martins, Mathieu, Mato Adrover, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, Olajos, Olbrycht, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeborg, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Šťastný, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wijkman, von Wogau, Wurmeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Andersson, van den Berg, Ferreira Elisa, Hedh, Hedkvist Petersen, Masip Hidalgo, Segelström, Westlund

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Janowski, Krasts, Kristovskis, La Russa, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Zile

Kontra: 305

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Beupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Letta, Ludford, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Polfer, Procacci, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Nattrass, Wise

NI: Battilocchio, De Michelis, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Albertini, Antoniozzi, Bonsignore, Braghetto, Castiglione, Cesa, Dionisi, Doorn, Doyle, Eurlings, Fatuzzo, Gargani, Gawronski, Maat, Mantovani, Mauro, Musotto, van Nistelrooij, Oomen-Ruijten, Podestà, Rack, Schierhuber, Tajani, Ventre, Vernola, Wortmann-Kool, Zappalà

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berès, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro,

Il-Hamis, 1 ta' Diċembru 2005

Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Wiersma, Wynn, Zingaretti

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Astensjonijiet: 9

IND/DEM: Borghezio, Sinnott

NI: Kilroy-Silk, Rivera

PPE-DE: Ebner, Karas, Rübig, Seeber, Stenzel

Korrezzjonijiet ta' vot

Favur: Pedro Guerreiro

Kontra: Hélène Flautre, Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf, Maria Martens

5. Rapport Parish A6-0327/2005

Emenda 122

Favur: 302

ALDE: Lynne

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Stroj, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Chruszcz, Clark, Farage, Giertych, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard, Zapałowski, Żelezný

NI: Allister, Baco, Belohorská, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mussolini, Rivera, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Bowis, Bradbourn, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gala, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glatfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grossetête, Guelléc, Gyürk, Handzik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Járóka, Jarzembowski, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, Olajos, Olbrycht, Öry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Plešinská,

Il-Hamis, 1 ta' Diċembru 2005

Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeborg, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wijkman, von Wogau, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Andersson, Hedh, Hedkvist Petersen, Ilves, Paasilinna, Segelström, Westlund, Whitehead

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Janowski, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Zile

Kontra: 298

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cava, Chatzimarkakis, Chiesa, Cornillet, Davies, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, in 't Veld, Jensen, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Letta, Ludford, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Polfer, Procacci, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

NI: Battilocchio, De Michelis, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Albertini, Antoniozzi, Belet, Bonignore, Braghetto, Castiglione, Cesa, Dionisi, Doorn, Doyle, Eurlings, Fatuzzo, Gargani, Gawronski, Gutiérrez-Cortines, Maat, Mantovani, Mauro, Musotto, van Nistelrooij, Oomen-Ruijten, Podestà, Rack, Schierhuber, Tajani, Ventre, Vernola, Wortmann-Kool, Wuermeling, Zappalà

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berès, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Pahor, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Wiersma, Wynn, Zingaretti

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kustatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Astensjonijiet: 7

NI: Kilroy-Silk, Kozlík, Mote

PPE-DE: Karas, Rübig, Seeber, Stenzel

Il-Hamis, 1 ta' Diċembru 2005

Korrezzjonijiet ta' vot**Favur:** Pedro Guerreiro**Kontra:** Hélène Flautre, Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf, Maria Martens**6. Rapport Parish A6-0327/2005****Emenda 123****Favur: 288****ALDE:** Lynne**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Stroj, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Blokland, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Zapłowski**NI:** Allister, Baco, Belohorská, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mussolini, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Carollo, Casa, Caspary, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Ferber, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gähler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Járóka, Jarzembowski, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, Olajos, Olbrycht, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeberg, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wijkman, von Wogau, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina**PSE:** Andersson, van den Berg, Hedh, Hedkvist Petersen, Ilves, Segelström, Westlund**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Janowski, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Zile**Kontra: 310****ALDE:** Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Letta, Ludford, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Polfer, Procacci, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson**IND/DEM:** Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass**NI:** Battilocchio, De Michelis, Martin Hans-Peter

Il-Hamis, 1 ta' Diċembru 2005

PPE-DE: Albertini, Antoniozzi, Belet, Bonsignore, Braghetto, Castiglione, Cesa, Dionisi, Doorn, Doyle, Ebner, Eurlings, Fatuzzo, Gargani, Gawronski, Gutiérrez-Cortines, Maat, Mantovani, Mauro, Musotto, van Nistelrooij, Oomen-Ruijten, Podestà, Rack, Schierhuber, Tajani, Ventre, Vernola, Wortmann-Kool, Wuermeling, Zappalà

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berès, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laiguel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zingaretti

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kustatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Astensjonijiet: 9

IND/DEM: Sinnott

NI: Kilroy-Silk, Mote, Rivera

PPE-DE: Karas, McGuinness, Rübig, Seeber, Stenzel

Korrezzjonijiet ta' vot

Kontra: Hélène Flautre, Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf, Maria Martens, Thomas Wise

7. Rapport Parish A6-0327/2005**Emenda 124****Favur: 303**

ALDE: Lynne

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Blokland, Bonde, Chruszcz, Clark, Farage, Giertych, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard, Zapałowski, Żelezný

NI: Allister, Baco, Belohorská, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Helmer, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mussolini, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

Il-Hamis, 1 ta' Diċembru 2005

PPE-DE: Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans, Jonathan, Fajmon, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Járóka, Jarzembowski, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Kieß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nicholson, Niebler, Olajos, Olbrycht, Öry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schröder, Schwab, Seeborg, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wijkman, von Wogau, Wiermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Andersson, van den Berg, Hedh, Hedkvist Petersen, Ilves, Segelström, Westlund

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Janowski, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilonis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Zile

Kontra: 302

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Birutis, Boursanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Letta, Ludford, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Polfer, Procacci, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Bloom

NI: Battilocchio, De Michelis, Martin Hans-Peter, Mote

PPE-DE: Albertini, Antoniozzi, Belet, Bonsignore, Braghetto, Castiglione, Cesa, Dionisi, Doorn, Doyle, Eurlings, Fatuzzo, Gargani, Gawronski, Maat, Mantovani, Mauro, Musotto, van Nistelrooij, Oomen-Ruijten, Podestà, Rack, Schierhuber, Tajani, Vernola, Wortmann-Kool, Zappalà

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berès, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rosa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Hegyi, Herczog, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Wiersma, Wynn, Zingaretti

Il-Hamis, 1 ta' Diċembru 2005

UEN: Camre, Foglietta

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Astensjonijiet: 7

IND/DEM: Borghezio, Sinnott

NI: Kilroy-Silk, Rivera

PPE-DE: Karas, Rübig, Stenzel

Korrezzjonijiet ta' vot

Kontra: Hélène Flautre, Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf, Maria Martens

8. Rapport Becsey A6-0324/2005**Proposta tal-Kummissjoni****Favur: 512**

ALDE: Davies, Polfer, Samuelson, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Bertinotti, Brie, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Pflüger, Portas, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Blokland, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Zapałowski

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mölzer, Mussolini, Rivera, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Carollo, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Járóka, Jarzembowski, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Płks, Pinheiro, Piskorski, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seiber, Seeborg, Siekierski, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec

Il-Hamis, 1 ta' Diċembru 2005

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Mañka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zingaretti

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Janowski, Krasts, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Kontra: 81

ALDE: Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cornillet, Costa, Deprez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Karatzaferris, Knapman, Natrass, Wise, Železný

NI: Kilroy-Silk

PPE-DE: Busuttil, Casa, Doyle, Strejček, Vlasák

PSE: Carnero González

Verts/ALE: Lucas, Schlyter

Astensjonijiet: 10

GUE/NGL: Catania

IND/DEM: Borghezio

NI: Allister, Baco, Helmer, Kozlík, Mote

PPE-DE: Gewalt, Pleštinská, Sonik

Korrezzjonijiet ta' vot

Kontra: Graham Watson, Chris Davies

Il-Hamis, 1 ta' Diċembru 2005

9. RC B6-0619/2005 — Konferenza tad-WTO

Emenda 1

Favur: 267

ALDE: Bourlanges, Chiesa, Ek, Guardans Cambó, Resetarits

GUE/NGL: Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, De Michelis, Kozlík, Rivera

PPE-DE: Brok, Brunetta, Cederschiöld, Fjellner, Galeote Quecedo, Grosch, Hökmark, Hybášková, Mayor Oreja, Oomen-Ruijten, Salafranca Sánchez-Neyra, Schmitt, Seeberg, Surján, Ventre, Vernola, Wijkman, Wortmann-Kool, Wuermeling

PSE: Andersson, Arif, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beňová, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zingaretti

UEN: Ryan

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hassi, Horáček, Hudghton, Joan i Mari, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Kontra: 334

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Manolakou, Toussas

IND/DEM: Blokland, Borghezio, Chruszcz, Giertych, Sinnott, Wojciechowski Bernard, Źelezný

NI: Allister, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Mussolini, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

Il-Hamis, 1 ta' Diċembru 2005

PPE-DE: Albertini, Andrikién, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gala, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Járóka, Jarzembowski, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klauf, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Strejček, Stubb, Sudre, Sumberg, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, von Wogau, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Arnaoutakis, Lambrinidis, Matsouka, Tzampazi

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Janowski, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Zile

Astensjonijiet: 11

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Nattrass, Wise

NI: Kilroy-Silk, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Podestà

Korrezzjonijiet ta' vot

Favur: Anna Ibrisagic

Kontra: Bruno Gollnisch, Ignasi Guardans Cambó

10. RC B6-0619/2005 — Konferenza tad-WTO

Emenda 2

Favur: 230

ALDE: Chiesa, Resetarits, Samuelson

IND/DEM: Bonde, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapalowski

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, De Michelis, Martin Hans-Peter, Martinez

PPE-DE: Cederschiöld, Fjellner, Hökmark, Seeberg, Ventre, Wijkman

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen,

Il-Hamis, 1 ta' Diċembru 2005

Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zingaretti

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Kontra: 372

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlčėk, Liotard, Manolakou, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Blokland, Borghezio, Chruszcz, Giertych, Sinnott, Wojciechowski Bernard, Źelezný

NI: Allister, Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Masiel, Mölzer, Mote, Mussolini, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Járóka, Jarzembowski, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Strejček, Stubb, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, von Wogau, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Janowski, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Zile

Il-Hamis, 1 ta' Diċembru 2005

Astensjonijiet: 13**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Wise**NI:** Baco, Kilroy-Silk, Kozlík, Rivera**PSE:** Castex**11. RC B6-0619/2005 — Konferenza tad-WTO****Emenda 3****Favur: 275****ALDE:** Attwooll, Bowles, Busk, Chiesa, Davies, Drčar Murko, Duff, Hall, Kułakowski, Lynne, Resetarits, Toia**GUE/NGL:** Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlček, Liotard, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Stroj, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Bonde, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Zapałowski**NI:** Battilocchio, Belohorská, Claeys, De Michelis, Dillen, Gollnisch, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Vanhecke**PPE-DE:** Bachelot-Narquin, Belet, Dehaene, Gawronski, Grosch, Korhola, Pomés Ruiz, Seeberg, Vernola**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Segelström, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zingaretti**UEN:** Bielan**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kustatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka**Kontra: 301****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cornillet, Costa, Deprez, Ek, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Laperrouze, Letta, Ludford, Maaten, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Polfer, Prodi, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson**NI:** Allister, Bobošíková, Czarnecki Ryszard, Helmer, Mote, Rutowicz

Il-Hamis, 1 ta' Diċembru 2005

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetrious, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrowski, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Járóka, Jarzembowski, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Poettering, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, von Wogau, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

UEN: Aylward, Berlato, Camre, Crowley, Didžiokas, Janowski, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Zile

Astensjonijiet: 31

ALDE: Harkin, Manders

GUE/NGL: Manoloukou, Toussas

IND/DEM: Batten, Blokland, Bloom, Booth, Borghezio, Chruszcz, Clark, Farage, Giertych, Nattrass, Wise, Wojciechowski Bernard, Żelezný

NI: Baco, Kilroy-Silk, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Mussolini, Rivera, Schenardi

PPE-DE: De Veyrac, Landsbergis, Langendries, Ventre, Wijkman

Korrezzjonijiet ta' vot

Favur: Carl Lang, Fernand Le Rachinel, Jean-Marie Le Pen

12. RC B6-0619/2005 — Konferenza tad-WTO**Emenda 4****Favur: 253**

ALDE: Chiesa, Karim, Neyts-Uyttebroeck, Resutarits, Toia

GUE/NGL: Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Stroj, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Pęk, Sinnott

NI: Battilocchio, Belohorská, De Michelis, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Papastamkos, Wijkman

Il-Hamis, 1 ta' Diċembru 2005

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikkö, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zingaretti

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Kontra: 338

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Boursanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Toussas

IND/DEM: Blokland, Chruszcz, Giertych, Wojciechowski Bernard

NI: Allister, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Helmer, Masiel, Mote, Mussolini, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrowski, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Járóka, Jarzembowski, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Plešinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seeborg, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, von Wogau, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

Il-Hamis, 1 ta' Diċembru 2005

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Janowski, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Zile

Astensjonijiet: 32

ALDE: Samuelsen, Van Hecke

IND/DEM: Batten, Bloom, Bonde, Booth, Borghezio, Clark, Farage, Grabowski, Krupa, Natrass, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wise, Zapałowski, Żelezný

NI: Baco, Claeys, Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Rivera, Schenardi, Vanhecke

13. RC B6-0619/2005 — Konferenza tad-WTO**Emenda 5****Favur: 270**

ALDE: Attwooll, Bourlanges, Bowles, Chiesa, Davies, Duff, Guardans Cambó, Hall, Karim, Letta, Ludford, Lynne, Resetarits, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Toia, Wallis, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Blokland, Bonde, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Zapałowski

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, De Michelis

PPE-DE: Belet, Berend, Florenz, Seeberg, Wijkman

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bono, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roue, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zingaretti

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Kontra: 313

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Cornillet, Costa, Deprez, Di Pietro, Drčar Murko, Ek, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Laperrouze, Maaten, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Polfer, Prodi, Ries, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski

Il-Hamis, 1 ta' Diċembru 2005

GUE/NGL: Figueiredo, Guerreiro**IND/DEM:** Borghezio, Sinnott**NI:** Allister, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Helmer, Masiel, Mote, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Járóka, Jarzembowski, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Plešinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, von Wogau, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

UEN: Aylward, Berlatto, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Janowski, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Zile

Astensjonijiet: 26**ALDE:** Cavada, Manders**GUE/NGL:** Toussas**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Nattrass, Wise, Železný

NI: Claeyss, Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mussolini, Rivera, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Ventre**Korrezzjonijiet ta' vot****Favur:** Hans-Peter Martin**Kontra:** Ignasi Guardans Cambó**14. RC B6-0619/2005 — Konferenza tad-WTO****Rizoluzzjoni****Favur: 475**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cornillet, Costa, Deprez, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon,

Il-Hamis, 1 ta' Diċembru 2005

Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Blokland, Borghesio, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Rogalski, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Zapałowski

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Helmer, Kozlík, Masiel, Rivera, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrowski, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Gahler, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Herranz García, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jarzembowski, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Kieß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bono, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Cottigny, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Piecyk, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schulz, Segelström, Siwiec, Stihler, Swoboda, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zingaretti

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Janowski, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Zile

Kontra: 106

ALDE: Griesbeck

GUE/NGL: Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Stroj, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Železný

NI: Allister, Claeys, De Michelis, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mote, Mussolini, Schenardi, Vanhecke

Il-Hamis, 1 ta' Diċembru 2005

PPE-DE: Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Deß, Gál, Glattfelder, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Járóka, Olajos, Őry, Surján, Szájer

PSE: Bösch, Ettl, Leichtfried, Peillon, Pinior, Scheele, Skinner, Sornosa Martínez, Szejna, Tarabella, Vincenzi, Westlund

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Astensjonijiet: 14

ALDE: Resetarits

IND/DEM: Batten, Bonde, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Wise

PPE-DE: Lauk

PSE: Castex, Lienemann, Muscat, Patrie

Verts/ALE: Auken

Korrezzjonijiet ta' vot

Favur: David Martin, Pierre Schapira, Åsa Westlund

Kontra: Pedro Guerreiro

15. Rapport Kratsa-Tsagaropoulou A6-0314/2005

Emenda 6

Favur: 171

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Chiesa, Costa, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Letta, Ludford, Lynne, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Prodi, Resetarits, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Grabowski, Krupa, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski

NI: Belohorská, Bobošíková, De Michelis, Helmer, Martin Hans-Peter, Rutowicz

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Buzek, Callanan, Cederschiöld, Dover, Duchoň, Elles, Fatuzzo, Fjellner, Harbour, Heaton-Harris, Hökmark, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Kamall, Kirkhope, Langen, Lechner, Liese, McMillan-Scott, Mauro, Nicholson, Pleštinská, Podkański, Purvis, Roithová, Seeberg, Škottová, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vatanen, Vlasák, Wijkman, Wuermeling, Zahradil, Zvěřina

PSE: Berger, Busquin, Casaca, Christensen, Ford, Jørgensen, Kristensen, Madeira, Maňka, Martin David, Thomsen

UEN: Berlato, Camre, Crowley, Didžiokas, Kristovskis, Ó Neachtain, Pavilionis

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Il-Hamis, 1 ta' Diċembru 2005

Kontra: 430

ALDE: Beaupuy, Bourlanges, Cornillet, Davies, Deprez, Gibault, Laperrouze, Polfer, Ries

GUE/NGL: Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Blokland, Bloom, Booth, Borghезio, Chruszcz, Clark, Farage, Giertych, Knapman, Natrass, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard, Żelezný

NI: Battilocchio, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Mussolini, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniozzi, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brezina, Brok, Brunetta, Busuttil, Cabrnich, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrowski, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Járóka, Jarzembowski, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kieß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Öry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seiber, Siekierski, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Cashman, Castex, Cercas, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Segelström, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zingaretti

UEN: Bielan, Foglietta, Janowski, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Szymański, Tatarella

Astensjonijiet: 3

ALDE: Chatzimarkakis

NI: Kilroy-Silk, Rivera

Il-Hamis, 1 ta' Diċembru 2005

Korrezzjonijiet ta' vot**Favur:** Poul Nyrup Rasmussen**Astensjonijiet:** Hélène Flautre, Jean-Luc Bennahmias**16. Rapport Kratsa-Tsagaropoulou A6-0314/2005****Emenda 17****Favur: 428****ALDE:** Beaupuy, Cavada, Cornillet, Deprez, Di Pietro, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Laperrouze, Ludford, Polfer, Ries**GUE/NGL:** Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Borghezio, Železný**NI:** Battilocchio, Bobošíková, De Michelis, Helmer, Rivera, Rutowicz**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovski, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fontaine, Fraga Estévez, Gähler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Járóka, Jarzembowski, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Kasoulides, Kelam, Klač, Klich, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, Olajos, Olbrycht, Öry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, von Wogau, Wiermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka**PSE:** Andersson, Arif, Arnautakis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Corbett, Corbey, Cottigny, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Segelström, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zingaretti**UEN:** Berlato, Bielan, Foglietta, Janowski, Libicki, Muscardini, Musumeci, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Szymański**Verts/ALE:** Cramer, Horáček, Isler Béguin

Il-Hamis, 1 ta' Diċembru 2005

Kontra: 148

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Chiesa, Costa, Davies, Drċar Murko, Duff, Ek, Gentvilas, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Kułakowski, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Prodi, Resetarits, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Figueiredo

IND/DEM: Batten, Bloom, Bonde, Booth, Chruszcz, Clark, Farage, Giertych, Grabowski, Knapman, Krupa, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard, Zapałowski

NI: Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Martin Hans-Peter, Masiel, Mölzer, Mussolini

PPE-DE: Becsey, Cederschiöld, Doorn, Eurlings, Fjellner, Garriga Polledo, Hökmark, Hybášková, Ibrisagic, Kauppi, Maat, van Nistelrooij, Oomen-Ruijten, Pomés Ruiz, Schröder, Schwab, Seeberg, Vatanen, Wijkman, Wortmann-Kool

PSE: Christensen, Jørgensen, Kristensen, Rasmussen, Thomsen

UEN: Camre, Crowley, Didžiokas, Krasts, Kristovskis, La Russa, Ó Neachtain, Pavilionis, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Buitenweg, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Hudghton, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Astensjonijiet: 26

ALDE: Chatzimarkakis, Toia

IND/DEM: Blokland, Sinnott

NI: Allister, Baco, Belohorská, Claeys, Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Kozlák, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mote, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Karas, Konrad, Rack, Rübig, Schierhuber, Seeber, Stenzel

Korrezzjonijiet ta' vot

Favur: Ilda Figueiredo, Patrick Gaubert

Kontra: Maria Martens

Astensjonijiet: Hélène Flautre, Jean-Luc Bennahmias

17. Rapport Kratsa-Tsagaropoulou A6-0314/2005

Emenda 10

Favur: 176

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Chiesa, Cornillet, Costa, Davies, Di Pietro, Drċar Murko, Duff, Ek, Gentvilas, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Letta, Lynne, Maaten, Manders, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Prodi, Resetarits, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Bonde, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Zapałowski

NI: Bobošíková, Helmer, Martin Hans-Peter, Mölzer, Rivera

Il-Hamis, 1 ta' Diċembru 2005

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bachelot-Narquin, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnach, Cederschiöld, Deva, Doorn, Dover, Duchoň, Elles, Fjellner, Gál, Harbour, Hökmark, Hybášková, Ibrisagic, Jackson, Kamall, Kauppi, Kirkhope, Langen, Lauk, Lechner, Liese, Nicholson, Niebler, Parish, Pieper, Purvis, Seeberg, Škottová, Strejček, Sturdy, Sumner, Tannock, Van Orden, Vatanen, Vlasák, Wijkman, Zahradil, Zvěřina

PSE: Berès, Casaca, Christensen, Corbey, Désir, Glante, Guy-Quint, Haug, Jöns, Jørgensen, Kristensen, Mañka, Rasmussen, Szejna

UEN: Berlato, Camre, Crowley, Didžiokas, Krasts, Kristovskis, Ó Neachtain, Pavilonis, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auker, Beer, Bennahmias, Buitenweg, Cramer, Evans, Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Kontra: 405

ALDE: Beaufay, Bourlanges, Cavada, Deprez, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Laperrouze, Ludford, Polfer, Ries

GUE/NGL: Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Stroj, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Blokland, Borghezio, Sinnott, Železný

NI: Allister, Battilocchio, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mussolini, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Antoniozzi, Audy, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fontaine, Fraga Estévez, Gähler, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jarzembowski, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, Langendries, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Öry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vlasto, Weber Manfred, von Wogau, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Cashman, Castex, Cercas, Corbett, Cottigny, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Golik, Gomes, Grabowska, Gröner, Groote, Gurmai, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zingaretti

Il-Hamis, 1 ta' Diċembru 2005

UEN: Bielan, Foglietta, Janowski, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Szymański, Tatarella

Astensjonijiet: 17

ALDE: Chatzimarkakis, Matsakis

GUE/NGL: Flasarová

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Nattrass, Whittaker, Wise

NI: Baco, Belohorská, Kilroy-Silk, Kozlík, Mote

Korrezzjonijiet ta' vot

Favur: Sarah Ludford

Kontra: Roselyne Bachelot-Narquin

Astensjonijiet: Hélène Flautre, Jean-Luc Bennahmias

18. Rapport Kratsa-Tsagaropoulou A6-0314/2005**Emenda 19****Favur: 443**

ALDE: Beaupuy, Bourlanges, Cavada, Chiesa, Cornillet, Deprez, Di Pietro, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Laperrouze, Letta, Ludford, Polfer, Ries, Sbarbati

GUE/NGL: Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Borghezio, Pęk, Sinnott, Zapałowski, Źelezný

NI: Battilocchio, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Helmer, Masiel, Rivera, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fontaine, Fraga Estévez, Gähler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Járóka, Jarzembowski, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, Olajos, Olbrycht, Öry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Saifi, Salafraña Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Wijkman, von Wogau, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

Il-Hamis, 1 ta' Diċembru 2005

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Corbett, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zingaretti

UEN: Berlato, Bielan, Janowski, La Russa, Muscardini, Musumeci, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Szymański, Tatarella

Kontra: 153

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Costa, Davies, Drčar Murko, Duff, Ek, Gentvilas, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Maaten, Manders, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Prodi, Resetarits, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Chruszcz, Clark, Farage, Giertych, Grabowski, Knapman, Krupa, Natrass, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard

NI: Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Cederschiöld, Doorn, Ehler, Eurlings, Fjellner, Goepel, Hybášková, Ibrisagic, Kauppi, Maat, van Nistelrooij, Oomen-Ruijten, Schröder, Schwab, Seeberg, Vatanen, Weber Manfred, Wortmann-Kool, Wuermeling

PSE: Christensen, Corbey, Jørgensen, Kristensen, Lavarra, Rasmussen, Tarabella

UEN: Camre, Crowley, Didžiokas, Krasts, Kristovskis, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Astensjonijiet: 16

ALDE: Matsakis, Toia

IND/DEM: Blokland, Bonde

NI: Allister, Baco, Belohorská, Kilroy-Silk, Mote

PPE-DE: Karas, Rack, Rübig, Schierhuber, Seeber, Stenzel

UEN: Foglietta

Korrezzjonijiet ta' vot

Kontra: Maria Martens, Ignasi Guardans Cambó, Sarah Ludford

Astensjonijiet: Hélène Flautre, Jean-Luc Bennahmias

Il-Hamis, 1 ta' Diċembru 2005

19. Rapport Kratsa-Tsagaropoulou A6-0314/2005**Emenda 12****Favur: 169**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Chiesa, Costa, Davies, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Ek, Gentvilas, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Kułakowski, Laperrouze, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Prodi, Resetarits, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Chruszcz, Giertych

NI: Belohorská, Bobošíková, Helmer, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnach, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fjellner, Florenz, Garriga Polledo, Gutiérrez-Cortines, Heaton-Harris, Hökmark, Hybášková, Ibrisagic, Jackson, Kamall, Kauppi, Kirkhope, Langen, Liese, McMillan-Scott, Nicholson, Niebler, Oomen-Ruijten, Ouzký, Parish, Pomés Ruiz, Purvis, Salafranca Sánchez-Neyra, Seeberg, Škottová, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vatanen, Vlasák, Weber Manfred, Wijkman, Wuermeling, Zahradil, Zvěřina

PSE: Christensen, Corbey, Jørgensen, Kristensen, Pahor, Rasmussen, Szejna

UEN: Camre, Crowley, Didžiokas, Krasts, Kristovskis, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Kontra: 428

ALDE: Beaupuy, Bourlanges, Cavada, Cornillet, Deprez, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Polfer, Ries

GUE/NGL: Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Borghezio, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Zapalowski, Żelezný

NI: Allister, Battilocchio, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cesa, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fontaine, Fraga Estévez, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jarzembowski, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Kuźmiuk, Lamassoure, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seiber, Siekierski, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

Il-Hamis, 1 ta' Diċembru 2005

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Corbett, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwec, Skinner, Stihler, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zingaretti

UEN: Berlato, Bielan, Foglietta, Janowski, La Russa, Libicki, Musumeci, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Szymański, Tatarella

Verts/ALE: Beer, Cohn-Bendit

Astensjonijiet: 16

ALDE: Chatzimarkakis, Matsakis

IND/DEM: Batten, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Sinnott, Whittaker, Wise

NI: Kilroy-Silk, Mussolini

Korrezzjonijiet ta' vot

Astensjonijiet: Hélène Flautre, Jean-Luc Bennahmias

20. Rapport Kratsa-Tsagaropoulou A6-0314/2005

Emenda 20

Favur: 455

ALDE: Beaupuy, Bourlanges, Cavada, Deprez, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Laperrouze, Onyszkiewicz, Polfer, Ries

GUE/NGL: Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Stroj, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Borghezio, Chruszcz, Giertych, Krupa, Wojciechowski Bernard, Źelezný

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Helmer, Masiel, Rivera, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brezina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Gahler, Gál, Gala, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Járóka, Jarzembowski, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klaß, Klich, Koch, Konrad,

Il-Hamis, 1 ta' Diċembru 2005

Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Płks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, von Wogau, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Corbett, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zingaretti

UEN: Berlato, Bielan, Foglietta, Janowski, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Szymański, Tatarella

Verts/ALE: de Groen-Kouwenhoven

Kontra: 131

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Chiesa, Cornillet, Costa, Davies, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Ek, Gentvilas, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Kułakowski, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Prodi, Resetarits, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Blokland, Grabowski, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Zapałowski

NI: Martin Hans-Peter

PPE-DE: Cederschiöld, Doorn, Eurlings, Fjellner, Hökmark, Hybášková, Ibrisagic, Kauppi, Maat, van Nistelrooij, Seeberg, Vatanen, Wijkman, Wortmann-Kool

PSE: Christensen, Corbey, Jørgensen, Kristensen, Rasmussen

UEN: Camre, Crowley, Didžiokas, Krasts, Kristovskis, Ó Neachtain, Pavilionis, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Il-Hamis, 1 ta' Diċembru 2005

Astensjonijiet: 31**ALDE:** Matsakis, Toia**IND/DEM:** Batten, Bonde, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Wise**NI:** Allister, Claeys, Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Mussolini, Schenardi, Vanhecke**PPE-DE:** Karas, Rack, Rübig, Schierhuber, Seeber, Stenzel**Korrezzjonijiet ta' vot****Kontra:** Maria Martens**Astensjonijiet:** Hélène Flautre, Jean-Luc Bennahmias**21. Rapport Kratsa-Tsagaropoulou A6-0314/2005****Riżoluzzjoni****Favur: 408****ALDE:** Beaupuy, Cavada, Cornillet, Costa, Deprez, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Laperrouze, Polfer, Ries, Toia**GUE/NGL:** Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Kaufmann, Liotard, Markov, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Borghezio, Chruszcz, Giertych, Sinnott, Wojciechowski Bernard, Źelezný**NI:** Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Masiel, Rivera, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cesa, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jarzembowski, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kasoulides, Kelam, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langendries, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Olajos, Olbrycht, Öry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Płks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, von Wogau, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Corbett, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Glante, Golik, Grabowska, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro,

Il-Hamis, 1 ta' Diċembru 2005

Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zingaretti

UEN: Berlato, Bielan, Foglietta, Janowski, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Szymański, Tatarella

Verts/ALE: Cohn-Bendit

Kontra: 139

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Birutis, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Chiesa, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Ek, Gentvilas, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Prodi, Resetarits, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Knapman, Natrass, Whittaker, Wise

NI: Allister, Claeys, Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mote, Mussolini, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Cederschiöld, Doorn, Eurlings, Fjellner, Hökmark, Hybášková, Ibrisagic, Kauppi, Langen, Lauk, Maat, Martens, Niebler, van Nistelrooij, Oomen-Ruijten, Seeberg, Vatanen, Wijkman, Wortmann-Kool

PSE: Christensen, Jørgensen, Kristensen, Rasmussen

UEN: Camre, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Astensjonijiet: 62

ALDE: Bowles, Matsakis

GUE/NGL: Henin, Kohlíček, Pflüger, Strož

IND/DEM: Blokland, Bonde, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski

NI: Baco, Helmer, Kozlík

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kamall, Karas, Kirkhope, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Rack, Rübig, Schierhuber, Škottová, Stenzel, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

PSE: Corbey, Patrie, Peillon

UEN: Didžiokas, Krasts, Kristovskis, Ó Neachtain

Korrezzjonijiet ta' vot

Favur: Sharon Margaret Bowles

Astensjonijiet: Hélène Flautre, Jean-Luc Bennahmias

TESTI ADOTTATI ⁽¹⁾**P6_TA(2005)0447****EC-South Africa Agreement *****

European Parliament legislative resolution on the proposal for a Council decision concluding the additional protocol to the Agreement on Trade, Development and Cooperation between the European Community and its Member States, of the one part, and the Republic of South Africa, of the other part, to take account of the accession of the Czech Republic, the Republic of Estonia, the Republic of Cyprus, the Republic of Latvia, the Republic of Lithuania, the Republic of Hungary, the Republic of Malta, the Republic of Poland, the Republic of Slovenia and the Slovak Republic to the European Union (COM(2005)0372 — C6-0350/2005 — 2005/0152(AVC))

(Assent procedure)

The European Parliament,

- having regard to the proposal for a Council decision (COM(2005)0372) ⁽²⁾,
- having regard to Council Decision 2005/206/EC of 28 February 2005 ⁽³⁾ on the signing and provisional application of the above-mentioned Protocol,
- having regard to the request for assent submitted by the Council pursuant to Article 300(3), second subparagraph, in conjunction with Article 310 and Article 300(2), first subparagraph, of the EC Treaty (C6-0350/2005),
- having regard to Rules 75 and 83(7) of its Rules of Procedure,
- having regard to the recommendation of the Committee on Development (A6-0328/2005),

1. Gives its assent to the conclusion of the above-mentioned Protocol;
2. Instructs its President to forward its position to the Council, the Commission and the governments and parliaments of the Member States and the Republic of South Africa.

⁽¹⁾ Ghalissa dawn it-testi m'humix disponibbli bil-Malti.

⁽²⁾ Not yet published in OJ.

⁽³⁾ OJ L 68, 15.3.2005, p. 32.

P6_TA(2005)0448**Euroregions**

European Parliament resolution on the role of "Euroregions" in the development of regional policy (2004/2257(INI))

The European Parliament,

- having regard to Article 87(3) of the EC Treaty,
- having regard to Article 158 of the EC Treaty,
- having regard to the proposal for a regulation of the European Parliament and of the Council laying down general provisions establishing a European Neighbourhood and Partnership Instrument (COM (2004)0628),

Il-Hamis, 1 ta' Diċembru 2005

- having regard to the proposal for a regulation of the European Parliament and of the Council on the European Regional Development Fund (COM(2004)0495),
 - having regard to the proposal for a Council regulation laying down general provisions on the European Regional Development Fund, the European Social Fund and the Cohesion Fund (COM(2004)0492),
 - having regard to the proposal for a Council Regulation establishing a Cohesion Fund (COM(2004)0494),
 - having regard to the proposal for a regulation of the European Parliament and of the Council establishing a European grouping of cross-border cooperation (EGCC) (COM(2004)0496),
 - having regard to the European Outline Convention on Transfrontier Co-operation between Territorial Communities or Authorities of the Council of Europe (Madrid, 21 May 1980) and its Additional Protocols, and to the European Charter of Local Self-Government of the Council of Europe (Strasbourg, 15 October 1985),
 - having regard to Rule 45 of its Rules of Procedure,
 - having regard to the report of the Committee on Regional Development (A6-0311/2005),
- A. Whereas the enlargement of the European Union to 25 Member States on 1 May 2004 increased the disparities between European regions and forthcoming enlargements may further increase those disparities; whereas enlargement also led to a substantial increase in the number of border regions; whereas it should be noted that Euroregions have made a decisive contribution towards surpassing frontiers in Europe, building good, neighbourly relations, bringing people together on both sides of borders and breaking down prejudices, in particular through cooperation at local and regional level across national borders,
- B. Whereas regional disparities in the enlarged union need to be reduced and need to be addressed with an effective cohesion policy aimed at harmonious development within the EU,
- C. Whereas one requirement of an effective cohesion policy and of European integration is to ensure the sustainable development of cross-border co-operation and finally to overcome the difficulties existing to date in funding joint projects that benefit equally local authorities and regions on either side of a border,
- D. Whereas Euroregions and similar structures are important instruments of cross-border co-operation that nonetheless have to be further developed and improved and whereas they should have certain legal status,
- E. Whereas the ultimate aim of Euroregions is to promote cross-border co-operation between border regions, local entities, regional authorities, social partners and all other actors, not necessarily Member States of the EU, on matters such as culture, education, tourism, economic issues and any other aspect of daily life,
- F. Whereas the Association of European Border Regions has presented several reports on the status of cross-border co-operation in Europe and has prepared studies on a cross-border legal instrument on decentralised cooperation of the Commission and the Committee of the Regions,
1. Considers that cross-border cooperation is of fundamental importance to European cohesion and integration and must therefore be given wide support;
 2. Calls on Member States to promote the use of Euroregions as one of the tools of cross-border co-operation;
 3. Notes that a Euroregion or similar structure fulfils important cross-border tasks, providing, for example:
 - an information and service point for citizens, institutions and regional and local authorities;
 - a focal point for common values, aims and strategies;

Il-Hamis, 1 ta' Diċembru 2005

- a driving force for solving cross-border problems;
 - a mouthpiece in all cross-border questions;
4. Notes that Euroregions are a turn table for all cross-border relationships, contacts, knowledge transfers and operational programmes and projects and that they need certain legal status to be able to perform their tasks;
5. Stresses that cross-border cooperation provides a suitable approach to solving daily problems on both sides of the border, especially in economic, social, cultural and environmental fields;
6. Stresses that cross-border cooperation makes a considerable contribution to the implementation of the Lisbon strategy through:
- joint innovation and research;
 - research and development (R&D) networks across borders;
 - the exchange of best practice and experience;
7. Notes that Euroregions enhance proximity ties through local best-practice exchange projects; therefore considers it particularly important that the microproject form of assistance, as provided for in the Commission's Communication Interreg III ⁽¹⁾, currently in effect, be maintained under the Structural Funds;
8. Notes the legislative work in progress on a European grouping of cross-border cooperation (EGCC), the aim of which is to simplify cross-border cooperation instruments (facilitating their actions, rationalising procedures and reducing operating costs), thus providing a platform for Euroregions to develop;
9. Underlines the need to give priority to eliminating disparities between regions in the new Member States and in the old Member States;
10. Stresses the need to extend the concept of Euroregions and similar structures, even though they do not necessarily have the legal competencies to include multiple facets of co-operation; suggests as possible fields of mutual interest, promoting culture, education, tourism and economic issues as well as, where applicable, fighting organised crime, drug trafficking and fraud in partnership with relevant national institutions;
11. Points to the need for integration between projects programmed in countries which share borders;
12. Welcomes the Commission's efforts to simplify instruments of cross-border co-operation;
13. Calls for Euroregions and similar structures as proposed in the legal framework of the EGCC to be enabled to develop, implement and manage cross-border programmes in the EU as well as programmes in line with the European Neighbourhood and Partnership Instrument and the Instrument for Pre-Accession Assistance (IPA) as from the year 2007 onwards in partnership with national institutions;
14. Stresses the importance of cross-border co-operation and Euroregions for Member States with natural handicaps, including small island states;
15. Stresses the need to support cross-border co-operation and the establishment of Euroregions, including regions in the sensitive area of the Middle East, in an effort to promote friendly relations, stability, security and economic interests in terms of mutual respect and benefit;

⁽¹⁾ Communication from the Commission to the Member States of 2 September 2004 laying down guidelines for a Community initiative concerning trans-European cooperation intended to encourage harmonious and balanced development of the European territory — Interreg III (OJ C 226, 10.9.2004, p. 2).

Il-Hamis, 1 ta' Diċembru 2005

16. Draws attention to paragraph 1(xxvii) of its resolution on the proposal for a Council Regulation establishing a Cohesion Fund⁽¹⁾ adopted on 6 July 2005, and calls on the Commission to make provision for a premium system along the same lines, taking the form of a "Community quality and effectiveness reserve" specifically targeting incentives for measures having cross-border effects or potentially dovetailing with existing infrastructure in Euroregions;

17. Instructs its President to forward this resolution to the Council and Commission.

⁽¹⁾ Texts Adopted, P6_TA(2005)0278.

P6_TA(2005)0449**Immunity of Andrzej Pęczak****European Parliament decision on the request for defence of the immunity and privileges of Andrzej Pęczak, former Member of the European Parliament (2005/2128(IMM))**

The European Parliament,

- having regard to the request by Andrzej Pęczak for defence of his immunity in connection with the criminal proceedings brought against him before the District Court in Łódź, Poland, on 18 April 2005, announced in plenary sitting on 25 May 2005,
 - having regard to Articles 8, 9 and 10 of the Protocol on the Privileges and Immunities of the European Communities of 8 April 1965, and Article 6(2) of the Act of 20 September 1976 concerning the election of the members of the European Parliament by direct universal suffrage,
 - having regard to the judgments of 12 May 1964 and 10 July 1986⁽¹⁾ of the Court of Justice of the European Communities,
 - having regard to Rules 6(3) and 7 of its Rules of Procedure,
 - having regard to the report of the Committee on Legal Affairs (A6-0330/2005),
- A. whereas Andrzej Pęczak was elected to the Polish Parliament (Sejm) on 23 September 2001; whereas after the signature of the Accession Treaty on 16 April 2003 he became an Observer; whereas he was a Member of the European Parliament from 1 May 2004 until 19 July 2004; whereas his term of office in the Polish Parliament expired on 19 October 2005,
- B. whereas Andrzej Pęczak complains that the Polish Public Prosecutor's office has violated the law in its proceedings and that the District Court's decisions on his detention and arrest as well as the subsequent extensions of the provisional arrest are politically motivated,
- C. whereas Andrzej Pęczak complains that those criminal proceedings brought against him are in breach of the presumption of innocence and that the conditions of his detention and arrest limit his ability to defend himself,
- D. whereas Andrzej Pęczak complains that the procedure by which the Sejm waived his immunity was "legally invalid" and based on publications in the media, and that his motions for action sent to various persons (such as the Ombudsman) had no effect,
- E. whereas, on basis of the information obtained, Andrzej Pęczak is not protected by parliamentary immunity in respect of any of the claims which have been drawn to the attention of the President of the European Parliament,

1. Decides not to defend the immunity and privileges of Andrzej Pęczak.

⁽¹⁾ Case 101/63 Wagner v. Fohrmann and Krier [1964] ECR 195 and Case 149/85 Wybot v. Faure and others [1986] ECR 2391.

Il-Hamis, 1 ta' Diċembru 2005

P6_TA(2005)0450

Immunity of Giovanni Claudio Fava**European Parliament decision on the request for defence of the immunity and privileges of Giovanni Claudio Fava (2005/2174(IMM))***The European Parliament,*

- having regard to the request by Giovanni Claudio Fava for defence of his immunity of 1 July 2005, announced in plenary sitting on 6 July 2005,
- having heard Giovanni Claudio Fava in accordance with Rule 7(3) of its Rules of Procedure,
- having regard to Articles 9 and 10 of the Protocol of 8 April 1965 on the Privileges and Immunities of the European Communities and Article 6(2) of the Act of 20 September 1976 concerning the election of the members of the European Parliament by direct universal suffrage,
- having regard to the judgments of 12 May 1964 and 10 July 1986⁽¹⁾ of the Court of Justice of the European Communities,
- having regard to Rules 6(3) and 7 of its Rules of Procedure,
- having regard to the report of the Committee on Legal Affairs (A6-0331/2005),

1. Decides to defend the immunity and privileges of Giovanni Claudio Fava;
2. Instructs its President to forward this decision and the report of the committee responsible to the appropriate authorities of the Italian Republic.

⁽¹⁾ Case 101/63 Wagner v. Fohrmann and Krier [1964] ECR 195 and Case 149/85 Wybot v. Faure and others [1986] ECR 2391.

P6_TA(2005)0451

Draft amending budget No 6/2005 (amendment)**Draft amending budget No 6/2005 of the European Union for the financial year 2005, Section IV — Court of Justice — Establishment of the Civil Service Tribunal, as modified by the Council (C6-0404/2005 — 2005/2159(BUD))****Amendment 1**

SECTION IV — Court of Justice

Establishment plan: Creation of 2 permanent B*3, 2 permanent C*1 posts and 4 temporary B*3 posts.

Staff in active employment

Line	2005 Budget	DAB 6/2005	Amendment	2005 Budget + DAB 6 (amended)
	Commitments	Commitments	Commitments	Commitments
1 1 0 0	Basic salaries			
	111 633 022	111 964 022	+ 73 000	112 037 022
1 1 0 1	Family allowances			
	8 940 000	8 967 000	+ 6 000	8 973 000

Il-Hamis, 1 ta' Diċembru 2005

Line	2005 Budget	DAB 6/2005	Amendment	2005 Budget + DAB 6 (amended)
	Commitments	Commitments	Commitments	Commitments
1 1 0 2	Expatriation and foreign residence allowances (including Article 97 of the ECSC Staff Regulations)			
	17 770 000	17 823 000	+ 12 000	17 835 000
1 1 3 0	Insurance against sickness			
	3 890 000	3 902 000	+ 3 000	3 905 000
1 1 8 1	Travel expenses (including family members)			
	42 000	45 000	+ 2 000	47 000
1 1 8 2	Installation, resettlement and transfer allowances			
	1 170 000	1 223 000	+ 30 000	1 253 000
1 1 8 3	Removal expenses			
	217 000	238 000	+ 10 000	248 000
1 1 8 4	Temporary daily subsistence allowances			
	956 000	1 008 000	+ 23 000	1 031 000
1 1 9 1	Provisional appropriation			
	1 973 000	1 242 000	- 159 000	1 083 000

Justification

Create 8 posts (2 permanent B*3, 2 permanent C*1 and 4 temporary B*3) not approved by the Council and restore the figures of the Preliminary draft amending budget No 7/2005.

P6_TA(2005)0452

Draft amending budget No 6/2005

European Parliament resolution on Draft amending budget No 6/2005 of the European Union for the financial year 2005, Section IV — Court of Justice — Establishment of the Civil Service Tribunal, as modified by the Council (C6-0404/2005 — 2005/2159(BUD))

The European Parliament,

- having regard to the Treaty establishing the European Community, and in particular Article 272(6) thereof,
- having regard to the Treaty establishing the European Atomic Energy Community, and in particular Article 177 thereof,
- having regard to Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities⁽¹⁾, and in particular Articles 37 and 38 thereof,
- having regard to the general budget of the European Union for the financial year 2005, as finally adopted on 16 December 2004⁽²⁾,
- having regard to the Interinstitutional Agreement of 6 May 1999 between the European Parliament, the Council and the Commission on budgetary discipline and improvement of the budgetary procedure⁽³⁾,
- having regard to Preliminary draft amending budget No 7/2005 of the European Union for the financial year 2005, which the Commission presented on 5 September 2005 (COM(2005)0419),

⁽¹⁾ OJ L 248, 16.9.2002, p. 1.

⁽²⁾ OJ L 60, 8.3.2005, p. 1.

⁽³⁾ OJ C 172, 18.6.1999, p. 1. Agreement as last amended by Decision 2005/708/EC of the European Parliament and of the Council (OJ L 269, 14.10.2005, p. 24).

Il-Hamis, 1 ta' Diċembru 2005

- having regard to Draft amending budget No 6/2005, which the Council established on 3 October 2005 (12180/2005 — C6-0304/2005),
 - having regard to its resolution of 25 October 2005 on Draft amending budget No 6/2005 of the European Union for the financial year 2005, Section IV — Court of Justice — Establishment of the Civil Service Tribunal ⁽¹⁾,
 - having regard to its amendment of 25 October 2005 to Draft amending budget No 6/2005 ⁽²⁾,
 - having regard to the Council's rejection of 21 November 2005 of the amendment adopted by Parliament to Draft amending budget No 6/2005 (SGS5/13784),
 - having regard to Rule 69 of and Annex IV to its Rules of Procedure,
 - having regard to the report of the Committee on Budgets (A6-0336/2005),
1. Takes note of Council's second reading;
 2. Confirms its decision taken at first reading;
 3. Instructs its President to declare that Amending budget No 6/2005 has been finally adopted and to arrange for its publication in the Official Journal of the European Union;
 4. Instructs its President to forward this resolution to the Council, the Commission and the Court of Justice.

⁽¹⁾ Texts Adopted, P6_TA(2005)0392.

⁽²⁾ Texts Adopted, P6_TA(2005)0391.

P6_TA(2005)0453

Budgetary discipline

European Parliament resolution on the Interinstitutional Agreement on budgetary discipline and improvement of the budgetary procedure (2005/2237(INI))

The European Parliament,

- having regard to the EC Treaty and in particular Article 272 thereof,
- having regard to the Communications from the Commission to the Council and the European Parliament of 26 February 2004 entitled "Building our common future: Policy challenges and budgetary means of the Enlarged Union 2007-2013" COM(2004)0101 and of 14 July 2004 entitled "Financial Perspectives 2007-2013" (COM(2004)0487) and to the Commission working document of 12 April 2005 entitled "Technical adjustments to the Commission proposal for the multiannual financial framework 2007-2013" SEC(2005)0494,
- having regard to the Interinstitutional Agreement of 6 May 1999 between the European Parliament, the Council and the Commission on budgetary discipline and improvement of the budgetary procedure ⁽¹⁾ and in particular point 26 thereof,
- having regard to its resolution of 8 June 2005 on Policy Challenges and Budgetary Means of the Enlarged Union 2007-2013 ⁽²⁾,
- having regard to Rule 45 of its Rules of Procedure,
- having regard to the report of the Committee on Budgets (A6-0356/2005),

⁽¹⁾ OJ C 172, 18.6.1999, p. 1. Agreement as last amended by Decision 2005/708/EC of the European Parliament and of the Council (OJ L 269, 14.10.2005, p. 24).

⁽²⁾ Texts Adopted, P6_TA(2005)0224.

Il-Hamis, 1 ta' Diċembru 2005

- A. whereas the current financial perspective will in principle end in 2006,
 - B. whereas most Community legislation for multiannual programmes with financial implications must be renewed from 2007 onwards,
 - C. whereas the current financial perspective is part of the Interinstitutional Agreement on budgetary discipline and improvement of the budgetary procedure, which can only be concluded on the basis of a joint agreement between the two arms of the budgetary authority,
 - D. whereas, in the absence of a financial perspective, Article 272 of the Treaty provides for annual budgets,
 - E. whereas it adopted a negotiating position which defines its political priorities for the future financial perspective and a proposal to restructure the EU budget and promote the quality of implementation by improving procedures,
1. Reconfirms its position as set out in its above-mentioned resolution of 8 June 2005;
 2. Confirms its will to make all efforts to reach agreement on the next financial perspective and Interinstitutional Agreement which would be acceptable in order to preserve the responsibilities and the ambitions of the European Union over a new multi-annual period;
 3. Shares the Commission's concerns to reach an agreement in time to ensure continuity and reform of programmes and to prepare the next period in time for the beginning of the budgetary procedure for 2007 (April 2007);
 4. Takes note of President Barroso's letter of 20 October 2005 setting out the Commission's contribution to the final phase of negotiations, considers some aspects of these proposals useful, but reminds the Commission and the Council of the importance of all the points set out in its above-mentioned resolution of 8 June 2005 to complementing the financial perspective 2007-2013 and considers their integration in the Interinstitutional Agreement to be essential to any new financial perspective;
 5. Invites the Commission to submit a formal revised proposal of the Interinstitutional Agreement which would incorporate its proposals on reserves and flexibility and other qualitative points set out in its above-mentioned resolution of 8 June 2005;
 6. Stresses that there will be no financial perspective without an agreement on an Interinstitutional Agreement; recalls that, in this context, Parliament adopted non-negotiable points such as the creation of a revision clause, reserves for flexibility, improvement of the quality of implementation through the revision of the Financial Regulation, simplification of the administrative burden, certification by Member States and respect for Parliament's rights in the external programmes;
 7. Notes that the differences of opinion that prevented an agreement from being reached at the European Council meeting of 17 June 2005 had less to do with the level or breakdown of expenditure than with how expenditure was to be funded, which confirms that any overall agreement on the financial perspective will need to include an agreement on the principle of a reform of the current own-resources system;
 8. Invites the Council to express, in its common position and negotiation mandate, its serious will to negotiate by including not only a proposal for a financial framework but also points on how to improve the structure of the budget and the quality of budgetary execution and implementation and how to accommodate the Lisbon Strategy following the example of the Parliament's negotiation position;
 9. Reminds the Council that there will be no financial perspective and no Interinstitutional Agreement without an agreement between the European Parliament and the Council; also recalls that, since it adopted its negotiating position on 8 June 2005 in due time, it will reject any attempt to hold it responsible for any delay in reaching agreement;

Il-Hamis, 1 ta' Diċembru 2005

10. Reminds the Council that in absence of a financial perspective 2007-2013 and a new Interinstitutional Agreement the financial needs of the European Union, including needs for multi-annual programmes, can be ensured under Article 272 of the Treaty or in an amended point 26 of the Interinstitutional Agreement of 6 May 1999,
11. Instructs its President to forward this resolution to the Council and Commission.

P6_TA(2005)0454**Compulsory licensing for pharmaceutical patents ***I**

European Parliament legislative resolution on the proposal for a regulation of the European Parliament and of the Council on compulsory licensing of patents relating to the manufacture of pharmaceutical products for export to countries with public health problems (COM(2004)0737 — C6-0168/2004 — 2004/0258(COD))

(Codecision procedure: first reading)

The European Parliament,

- having regard to the Commission proposal to the European Parliament and the Council (COM(2004)0737) ⁽¹⁾,
- having regard to Article 251(2) and Articles 95 and 133 of the EC Treaty, pursuant to which the Commission submitted the proposal to Parliament (C6-0168/2004),
- having regard to Rule 51 of its Rules of Procedure,
- having regard to the report of the Committee on International Trade and the opinions of the Committee on Development, the Committee on the Environment, Public Health and Food Safety and the Committee on Legal Affairs (A6-0242/2005),

1. Approves the Commission proposal as amended;
2. Calls on the Commission to refer the matter to Parliament again if it intends to amend the proposal substantially or replace it with another text;
3. Instructs its President to forward its position to the Council and the Commission.

⁽¹⁾ Not yet published in OJ.

P6_TC1-COD(2004)0258

Position of the European Parliament adopted at first reading on 1 December 2005 with a view to the adoption of Regulation (EC) No .../2006 of the European Parliament and of the Council on compulsory licensing of patents relating to the manufacture of pharmaceutical products for export to countries with public health problems

THE EUROPEAN PARLIAMENT AND THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty establishing the European Community, and in particular Articles 95 and 133 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Having regard to the Opinion of the European Economic and Social Committee ⁽¹⁾,

⁽¹⁾ OJ C 286, 17.11.2005, p. 4.

Il-Hamis, 1 ta' Diċembru 2005

Acting in accordance with the procedure laid down in Article 251 of the Treaty⁽¹⁾,

Whereas:

- (1) On 14 November 2001 the Fourth Ministerial Conference of the World Trade Organisation (WTO) adopted the Doha Declaration on the Agreement on Trade-Related Aspects of Intellectual Property Rights (TRIPS Agreement) and Public Health. The Declaration recognises that each WTO Member has the right to grant compulsory licences and the freedom to determine the grounds upon which such licences are granted. It also recognises that WTO Members with insufficient or no manufacturing capacity in the pharmaceutical sector could face difficulties in making effective use of compulsory licensing.
- (2) On 30 August 2003 the WTO General Council, in the light of the statement read out by its Chairman, adopted the Decision on the implementation of paragraph 6 of the Doha Declaration on the TRIPS Agreement and Public Health ("the Decision"). Subject to certain conditions, the Decision waives certain obligations concerning the issue of compulsory licences set out in the TRIPS Agreement in order to address the needs of WTO Members with insufficient manufacturing capacity.
- (3) Given the Community's active role in the adoption of the Decision, its commitment made to the WTO to fully contribute to the implementation of the Decision and its appeal to all WTO Members to ensure that the conditions are put in place which will allow the system set up by the Decision to operate efficiently, it is important for the Community to implement the Decision in its legal order.
- (4) Uniform implementation of the Decision is needed to ensure that the conditions for the granting of compulsory licences for the manufacture and sale of pharmaceutical products, when such products are intended for export, are the same in all Member States and to avoid distortion of competition for operators in the single market. Uniform rules should also be applied to prevent re-importation into the territory of the Community of pharmaceutical products manufactured pursuant to the Decision.
- (5) This Regulation is intended to be part of wider European and international action to address public health problems faced by least developed countries and other developing countries, and in particular to improve access to affordable medicines which are safe and effective, including fixed-dose combinations, and whose quality is guaranteed. In that connection, the procedures laid down in Community pharmaceutical legislation guaranteeing the scientific quality of such products will be available, in particular that provided for in Article 58 of Regulation (EC) No 726/2004 of the European Parliament and of the Council of 31 March 2004 laying down Community procedures for the authorisation and supervision of medicinal products for human and veterinary use and establishing a European Medicines Agency⁽²⁾.
- (6) As the compulsory licensing system set up by this Regulation is intended to address public health problems, it should be used in good faith. This system should not be used by countries to pursue industrial or commercial policy objectives. This Regulation is designed to create a secure legal framework and to discourage litigation.
- (7) As this Regulation is part of wider action to address the issue of access to affordable medicines for developing countries, complementary actions are set out in the Commission Programme for Action: Accelerated action on HIV/AIDS, malaria and tuberculosis in the context of poverty reduction and in the Commission Communication on a Coherent European Policy Framework for External Action to Confront HIV/AIDS, Malaria and Tuberculosis. Continued urgent progress is necessary, including actions to support research to combat these diseases and to enhance capacity in developing countries.
- (8) It is imperative that products manufactured pursuant to this Regulation reach only those who need them and are not diverted from those for whom they were intended. The issuing of compulsory licences under this Regulation must therefore impose clear conditions upon the licensee as regards the acts covered by the licence, the identification of the pharmaceutical products manufactured under the licence and the countries to which the products will be exported.

⁽¹⁾ Position of the European Parliament of 1.12.2005.

⁽²⁾ OJ L 136, 30.4.2004, p. 1.

Il-Ħamis, 1 ta' Diċembru 2005

- (9) Provision should be made for customs action at external borders to deal with products manufactured and sold for export under a compulsory licence which a person attempts to re-import into the territory of the Community.
- (10) Where pharmaceutical products produced under a compulsory licence have been seized under this Regulation, the competent authority may, in accordance with national legislation and with a view to ensuring that the intended use is made of the seized pharmaceutical products, decide to send the products to the relevant importing country according to the compulsory licence which has been granted.
- (11) To avoid facilitating overproduction and possible diversion of products, the competent authorities should take into account existing compulsory licences for the same products and countries, as well as parallel applications indicated by the applicant.
- (12) Since the objectives of this Regulation, in particular the establishment of harmonised procedures for the granting of compulsory licences which contribute to the effective implementation of the system set up by the Decision, cannot be sufficiently achieved by the Member States because of the options available to exporting countries under the Decision and can therefore, by reason of the potential effects on operators in the internal market, be better achieved at Community level, the Community may adopt measures, in accordance with the principle of subsidiarity as set out in Article 5 of the Treaty. In accordance with the principle of proportionality, as set out in that Article, this Regulation does not go beyond what is necessary in order to achieve those objectives.
- (13) The Community recognises the utmost desirability of promoting the transfer of technology and capacity-building to countries with insufficient or no manufacturing capacity in the pharmaceutical sector, in order to facilitate and increase the production of pharmaceutical products by those countries.
- (14) In order to ensure the efficient processing of applications for compulsory licences under this Regulation, Member States should have the ability to prescribe purely formal or administrative requirements, such as rules on the language of the application, the form to be used, the identification of the patent(s) and/or supplementary protection certificate(s) in respect of which a compulsory licence is sought, and rules on applications made in electronic form.
- (15) The simple formula for setting remuneration is intended to accelerate the process of granting a compulsory licence in cases of national emergency or other circumstances of extreme urgency or in cases of public non-commercial use under Article 31(b) of the TRIPS Agreement. The figure of 4 % could be used as a reference point for deliberations on adequate remuneration in circumstances other than those listed above,

HAVE ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Scope

This Regulation establishes a procedure for the grant of compulsory licences in relation to patents and supplementary protection certificates concerning the manufacture and sale of pharmaceutical products, when such products are intended for export to eligible importing countries in need of such products in order to address public health problems.

Member States shall grant a compulsory licence to any person making an application in accordance with Article 6 and subject to the conditions set out in Articles 6 to 10.

Il-Hamis, 1 ta' Diċembru 2005

Article 2

Definitions

For the purposes of this Regulation, the following definitions shall apply:

- 1) "pharmaceutical product" means any product of the pharmaceutical sector, including medicinal products as defined in Article 1(2) of Directive 2001/83/EC of the European Parliament and of the Council of 6 November 2001 on the Community code relating to medicinal products for human use⁽¹⁾, active ingredients and diagnostic kits ex vivo;
- 2) "rights-holder" means the holder of any patent or supplementary protection certificate in relation to which a compulsory licence has been applied for under this Regulation;
- 3) "importing country" means the country to which the pharmaceutical product is to be exported;
- 4) "competent authority" for the purposes of Articles 1 to 11, 16 and 17 means any national authority having competence to grant compulsory licences under this Regulation in a given Member State.

Article 3

Competent authority

The competent authority as defined in Article 2(4) shall be that which has competence for the granting of compulsory licences under national patent law, unless the Member State determines otherwise.

Member States shall notify the Commission of the designated competent authority as defined in Article 2(4).

Notifications shall be published in the Official Journal of the European Union.

Article 4

Eligible importing countries

The following are eligible importing countries:

- (a) any least-developed country appearing as such in the United Nations list;
- (b) any member of the WTO, other than the least-developed country members referred to in point (a), that has made a notification to the Council for TRIPs of its intention to use the system as an importer, including whether it will use the system in whole or in a limited way;
- (c) any country that is not a member of the WTO, but is listed in the OECD Development Assistance Committee's list of low-income countries with a gross national product per capita of less than USD 745, and has made a notification to the Commission of its intention to use the system as an importer, including whether it will use the system in whole or in a limited way.

However, any WTO member that has made a declaration to the WTO that it will not use the system as an importing WTO member is not an eligible importing country.

Article 5

Extension to least-developed and developing countries which are not members of the WTO

The following provisions shall apply to importing countries eligible under Article 4 which are not WTO members:

- (a) the importing country shall make the notification referred to in Article 8(1) directly to the Commission;

⁽¹⁾ OJ L 311, 28.11.2001, p. 67. Directive as last amended by Directive 2004/24/EC (OJ L 136, 30.4.2004, p. 85).

Il-Ħamis, 1 ta' Diċembru 2005

- (b) the importing country shall, in the notification referred to in Article 8(1), state that it will use the system to address public health problems and not as an instrument to pursue industrial or commercial policy objectives and that it will adopt the measures referred to in paragraph 4 of the Decision;
- (c) the competent authority may, at the request of the rights-holder, or on its own initiative if national law allows the competent authority to act on its own initiative, terminate a compulsory licence granted pursuant to this Article if the importing country has failed to honour its obligations referred to in point (b). Before terminating a compulsory licence, the competent authority shall take into account any views expressed by the bodies referred to in Article 6(3)(f).

Article 6

Application for a compulsory licence

1. Any person may submit an application for a compulsory licence under this Regulation to a competent authority in the Member State or States where patents or supplementary protection certificates have effect and cover his intended activities of manufacture and sale for export.
2. If the person applying for a compulsory licence is submitting applications to authorities in more than one country for the same product, he shall indicate that fact in each application, together with details of the quantities and importing countries concerned.
3. The application pursuant to paragraph 1 shall set out the following:
 - (a) the name and contact details of the applicant and of any agent or representative whom the applicant has appointed to act for him before the competent authority;
 - (b) the non-proprietary name of the pharmaceutical product or products which the applicant intends to manufacture and sell for export under the compulsory licence;
 - (c) the amount of pharmaceutical product which the applicant seeks to produce under the compulsory licence;
 - (d) the importing country or countries;
 - (e) where applicable, evidence of prior negotiation with the rights-holder pursuant to Article 9;
 - (f) evidence of a specific request from:
 - (i) authorised representatives of the importing country or countries; or
 - (ii) a non-governmental organisation acting with the formal authorisation of one or more importing countries; or
 - (iii) UN bodies or other international health organisations acting with the formal authorisation of one or more importing countries,indicating the quantity of product required.
4. Purely formal or administrative requirements necessary for the efficient processing of the application may be prescribed under national law. Such requirements shall not add unnecessarily to the costs or burdens placed upon the applicant and, in any event, shall not render the procedure for granting compulsory licences under this Regulation more burdensome than the procedure for the granting of other compulsory licences under national law.

Il-Hamis, 1 ta' Diċembru 2005

Article 7

Rights of the rights-holder

The competent authority shall notify the rights-holder without delay of the application for a compulsory licence. Before the grant of the compulsory licence, the competent authority shall give the rights-holder an opportunity to comment on the application and to provide the competent authority with any relevant information regarding the application.

Article 8

Verification

1. The competent authority shall verify that:

- (a) each importing country cited in the application which is a WTO member has made a notification to the WTO pursuant to the Decision,

or

- (b) each importing country cited in the application which is not a WTO member has made a notification to the Commission pursuant to this Regulation in respect of each of the products covered by the application that:
 - (i) specifies the names and expected quantities of the product(s) needed;
 - (ii) unless the importing country is a least-developed country, confirms that the country has established that it had insufficient or no manufacturing capacity in the pharmaceutical sector in relation to a particular product or products in one of the ways set out in the Annex to the Decision;
 - (iii) confirms that where a pharmaceutical product is patented in the territory of the importing country, that importing country has granted or intends to grant a compulsory licence for import of the product concerned in accordance with Article 31 of the TRIPS Agreement and the provisions of the Decision.

This paragraph is without prejudice to the flexibility that least-developed countries have under the Decision of the Council for TRIPS of 27 June 2002.

2. The competent authority shall verify that the quantity of product cited in the application does not exceed that notified to the WTO by an importing country which is a WTO member, or to the Commission by an importing country which is not a WTO member, and that, taking into account other compulsory licences granted elsewhere, the total amount of product authorised to be produced for any importing country does not significantly exceed the amount notified by that country to the WTO, in the case of importing countries which are WTO members, or to the Commission, in the case of importing countries which are not WTO members.

Article 9

Prior negotiation

1. The applicant shall provide evidence to satisfy the competent authority that he has made efforts to obtain authorisation from the rights-holder and that such efforts have not been successful within a period of 30 days before submitting the application.

2. The requirement in paragraph 1 shall not apply in situations of national emergency or other circumstances of extreme urgency or in cases of public non-commercial use under Article 31(b) of the TRIPS Agreement.

Il-Hamis, 1 ta' Diċembru 2005

Article 10

Compulsory licence conditions

1. The licence granted shall be non-assignable, except with that part of the enterprise or goodwill which enjoys the licence, and non-exclusive. It shall contain the specific conditions set out in paragraphs 2 to 9 to be fulfilled by the licensee.
 2. The amount of product(s) manufactured under the licence shall not exceed what is necessary to meet the needs of the importing country or countries cited in the application, taking into account the amount of product(s) manufactured under other compulsory licences granted elsewhere.
 3. The duration of the licence shall be indicated.
 4. The licence shall be strictly limited to all acts necessary for the purpose of manufacturing the product in question for export and distribution in the country or countries cited in the application. No product made or imported under the compulsory licence shall be offered for sale or put on the market in any country other than that cited in the application, except where an importing country avails itself of the possibilities under subparagraph 6(i) of the Decision to export to fellow members of a regional trade agreement that share the health problem in question.
 5. Products made under the licence shall be clearly identified, through specific labelling or marking, as being produced pursuant to this Regulation. The products shall be distinguished from those made by the rights-holder through special packaging and/or special colouring/shaping, provided that such distinction is feasible and does not have a significant impact on price. The packaging and any associated literature shall bear an indication that the product is subject to a compulsory licence under this Regulation, giving the name of the competent authority and any identifying reference number, and specifying clearly that the product is exclusively for export to and distribution in the importing country or countries concerned. Details of the product characteristics shall be made available to the customs authorities of the Member States.
 6. Before shipment to the importing country or countries cited in the application, the licensee shall post on a website the following information:
 - (a) the quantities being supplied under the licence and the importing countries to which they are supplied;
 - (b) the distinguishing features of the product or products concerned.
- The website address shall be communicated to the competent authority.
7. If the product(s) covered by the compulsory licence are patented in the importing countries cited in the application, the product(s) shall only be exported if those countries have issued a compulsory licence for the import, sale and/or distribution of the products.
 8. The competent authority may at the request of the rights-holder or on its own initiative, if national law allows the competent authority to act on its own initiative, request access to books and records kept by the licensee, for the sole purpose of checking whether the terms of the licence, and in particular those relating to the final destination of the products, have been met. The books and records shall include proof of exportation of the product, through a declaration of exportation certified by the customs authority concerned, and proof of importation from one of the bodies referred to in Article 6(3)(f).
 9. The licensee shall be responsible for the payment of adequate remuneration to the rights-holder as determined by the competent authority as follows:
 - (a) in the cases referred to in Article 9(2), the remuneration shall be a maximum of 4 % of the total price to be paid by the importing country or on its behalf;
 - (b) in all other cases, the remuneration shall be determined taking into account the economic value of the use authorised under the licence to the importing country or countries concerned, as well as humanitarian or non-commercial circumstances relating to the issue of the licence.

Il-Hamis, 1 ta' Diċembru 2005

10. The licence conditions are without prejudice to the method of distribution in the importing country.

Distribution may be carried out for example by any of the bodies listed in Article 6(3)(f) and on commercial or non-commercial terms including completely without charge.

*Article 11**Refusal of the application*

The competent authority shall refuse an application if any of the conditions set out in Articles 6 to 9 are not met, or if the application does not contain the elements necessary to allow the competent authority to grant the licence in accordance with Article 10. Before refusing an application, the competent authority shall give the applicant an opportunity to rectify the situation and to be heard.

*Article 12**Notification*

When a compulsory licence has been granted, the Member State shall notify the Council for TRIPS through the intermediary of the Commission of the grant of the licence, and of the specific conditions attached to it.

The information provided shall include the following details of the licence:

- (a) the name and address of the licensee;
- (b) the product or products concerned;
- (c) the quantity to be supplied;
- (d) the country or countries to which the product or products are to be exported;
- (e) the duration of the licence;
- (f) the address of the website referred to in Article 10(6).

*Article 13**Prohibition of importation*

1. The import into the Community of products manufactured under a compulsory licence granted pursuant to the Decision and/or this Regulation for the purposes of release for free circulation, re-export, placing under suspensive procedures or placing in a free zone or free warehouse shall be prohibited.

2. Paragraph 1 shall not apply in the case of re-export to the importing country cited in the application and identified in the packaging and documentation associated with the product, or placing under a transit or customs warehouse procedure or in a free zone or free warehouse for the purpose of re-export to that importing country.

*Article 14**Action by customs authorities*

1. If there are sufficient grounds for suspecting that products manufactured under a compulsory licence granted pursuant to the Decision and/or this Regulation are being imported into the Community contrary to Article 13(1), customs authorities shall suspend the release of, or detain, the products concerned for the time necessary to obtain a decision of the competent authority on the character of the merchandise. Member States shall ensure that a body has the authority to review whether such importation is taking place. The period of suspension or detention shall not exceed 10 working days unless special circumstances apply, in which case the period may be extended by a maximum of 10 working days. Upon expiry of that period, the products shall be released, provided that all customs formalities have been complied with.

Il-Hamis, 1 ta' Diċembru 2005

2. The competent authority, the rights-holder and the manufacturer or exporter of the products concerned shall be informed without delay of the suspended release or detention of the products and shall be given all information available with respect to the products concerned. Due account shall be taken of national provisions on the protection of personal data and commercial and industrial secrecy and professional and administrative confidentiality.

The importer, and where appropriate, the exporter shall be given ample opportunity to supply the competent authority with the information which it deems appropriate regarding the products.

3. If it is confirmed that products suspended for release or detained by customs authorities were intended for import into the Community contrary to the prohibition in Article 13(1), the competent authority shall ensure that the products are seized and disposed of in accordance with national legislation.

4. The procedure of suspension or detention or seizure of the goods shall be carried out at the expense of the importer. If it is not possible to recover those expenses from the importer, they may, in accordance with national legislation, be recovered from any other person responsible for the attempted illicit importation.

5. If the products suspended for release or detained by customs authorities are subsequently found not to violate the prohibition in Article 13(1), the customs authorities shall release the products to the consignee, provided that all customs formalities have been complied with.

6. The competent authority shall inform the Commission of any decisions on seizure or destruction adopted pursuant to this Regulation.

Article 15

Personal luggage exception

Articles 13 and 14 shall not apply to goods of a non-commercial nature contained in travellers' personal luggage for personal use within the limits laid down in respect of relief from customs duty.

Article 16

Termination or review of the licence

1. Subject to adequate protection of the legitimate interests of the licensee, a compulsory licence granted pursuant to this Regulation may be terminated by a decision of the competent authority or by one of the bodies referred to in Article 17 if the licence conditions are not respected by the licensee.

The competent authority shall have the authority to review, upon reasoned request by the rights-holder or the licensee, whether the licence conditions have been respected. This review shall be based on the assessment made in the importing country where appropriate.

2. Termination of a licence granted under this Regulation shall be notified to the Council for TRIPS through the intermediary of the Commission.

3. Following termination of the licence, the competent authority, or any other body appointed by the Member State, shall be entitled to establish a reasonable period of time within which the licensee shall arrange for any product in his possession, custody, power or control to be redirected at his expense to countries in need as referred to in Article 4 or otherwise disposed of as prescribed by the competent authority, or by another body appointed by the Member State, in consultation with the rights-holder.

Il-Hamis, 1 ta' Diċembru 2005

4. When notified by the importing country that the amount of pharmaceutical product has become insufficient to meet its needs, the competent authority may, following an application by the licensee, modify the conditions of the licence permitting the manufacture and export of additional quantities of the product to the extent necessary to meet the needs of the importing country concerned. In such cases the licensee's application shall be processed in accordance with a simplified and accelerated procedure, whereby the information set out in Article 6(3), points (a) and (b), shall not be required provided that the original compulsory licence is identified by the licensee. In situations where Article 9(1) applies but the derogation set out in Article 9(2) does not apply, no further evidence of negotiation with the rights-holder will be required, provided that the additional amount requested does not exceed 25 % of the amount granted under the original licence.

In situations where Article 9(2) applies, no evidence of negotiation with the rights-holder will be required.

*Article 17**Appeals*

1. Appeals against any decision of the competent authority, and disputes concerning compliance with the conditions of the licence, shall be heard by the appropriate body responsible under national law.
2. Member States shall ensure that the competent authority and/or the body referred to in paragraph 1 have the power to rule that an appeal against a decision granting a compulsory licence shall have suspensory effect.

*Article 18**Safety and efficacy of medicinal products*

1. Where the application for a compulsory licence concerns a medicinal product, the applicant may avail himself of:
 - (a) the scientific opinion procedure as provided for under Article 58 of Regulation (EC) No 726/2004, or
 - (b) any similar procedures under national law, such as scientific opinions or export certificates intended exclusively for markets outside the Community.
2. If a request for any of the above procedures concerns a product which is a generic of a reference medicinal product which is or has been authorised under Article 6 of Directive 2001/83/EC, the protection periods set out in Article 14(11) of Regulation (EC) No 726/2004 and in Articles 10(1) and 10(5) of Directive 2001/83/EC shall not apply.

*Article 19**Review*

Three years after the entry into force of this Regulation, and every three years thereafter, the Commission shall present a report to the European Parliament, the Council, and the European Economic and Social Committee on the operation of this Regulation including any appropriate plans for amendments. The report shall cover, in particular:

- (a) the application of Article 10(9) on determining the remuneration of the rights-holder;
- (b) the application of the simplified and accelerated procedure referred to in Article 16(4);
- (c) the sufficiency of the requirements under Article 10(5) to prevent trade diversion, and
- (d) the contribution this Regulation has made to the implementation of the system established by the Decision.

Il-Hamis, 1 ta' Diċembru 2005

*Article 20**Entry into force*

This Regulation shall enter into force on the 20th day following that of its publication in the Official Journal of the European Union.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at ..., on ...

For the European Parliament
The President

For the Council
The President

P6_TA(2005)0455

Bird flu *

European Parliament legislative resolution on the proposal for a Council directive on Community measures for the control of Avian Influenza (COM(2005)0171 — C6-0195/2005 — 2005/0062(CNS))

(Consultation procedure)

The European Parliament,

- having regard to the Commission proposal to the Council (COM(2005)0171) ⁽¹⁾,
 - having regard to Article 37 of the EC Treaty, pursuant to which the Council consulted Parliament (C6-0195/2005),
 - having regard to the opinion of the Committee on Legal Affairs on the proposed legal basis,
 - having regard to Rule 51 of its Rules of Procedure,
 - having regard to the report of the Committee on Agriculture and Rural Development and the opinions of the Committee on Budgets and the Committee on the Environment, Public Health and Food Safety (A6-0327/2005),
1. Approves the Commission proposal as amended;
 2. Calls on the Commission to alter its proposal accordingly, pursuant to Article 250(2) of the EC Treaty;
 3. Calls on the Council to notify Parliament if it intends to depart from the text approved by Parliament;
 4. Asks the Council to consult Parliament again if it intends to amend the Commission proposal substantially;
 5. Instructs its President to forward its position to the Council and Commission.

⁽¹⁾ Not yet published in OJ.

Il-Hamis, 1 ta' Diċembru 2005

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS
BY PARLIAMENT

Amendment 1

Recital 1

(1) Avian influenza is a serious, highly contagious disease of poultry and other birds caused by different types of influenza viruses. Those viruses may also spread to mammals, including pigs and humans.

(1) Avian influenza is a serious, highly contagious disease of poultry and other birds caused by different types of influenza viruses. Those viruses may also spread to mammals, including pigs and humans, **and are considered a serious threat to human health by the World Health Organization (WHO), because they may well carry with them the threat of an influenza pandemic.**

Amendment 2

Recital 7

(7) The infection with certain strains of influenza viruses of avian origin may trigger outbreaks in domestic birds of epizootic proportions, causing mortality and disturbances of poultry on a scale, which can threaten **in particular the profitability of** poultry farming as a whole. Avian influenza viruses may also affect humans and **may pose a serious risk** to public health.

(7) The infection with certain strains of influenza viruses of avian origin may trigger outbreaks in domestic birds of epizootic proportions, causing mortality and disturbances of poultry on a scale which can threaten poultry farming as a whole. Avian influenza viruses may also affect humans and **the outbreak of a human influenza pandemic originating in an avian virus strain is considered a major threat** to public health **by the WHO.**

Amendment 3

Recital 7a (new)

(7a) Member States should provide support to reinforce logistical assistance, including inspections where requested, to neighbouring countries and countries stricken by avian influenza in order to help them enhance their risk assessment and containment capacities, in particular laboratory capacity and quality assured and validated methodology in compliance with internationally agreed standards, enhanced use of epidemic vaccines and targeted use of suitable antivirals to facilitate commercially unbiased, sound and cost-benefit-based risk management.

Amendment 4

Recital 7b (new)

(7b) Member States should provide support to reinforce research activities in the EU in order to gain a better understanding of the relationship between virological adaptive mechanisms, i.e. mutation, recombination or reassortment with assessment of risks and routes of cross-species specific transmission as well as methodologies, in particular with a view to developing long-term available cross-subtype-specific vaccines.

Il-Hamis, 1 ta' Diċembru 2005

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS
BY PARLIAMENT

Amendment 5

Recital 7c (new)

(7c) Collaboration between veterinary and public health authorities on human and zoonotic influenzas should be strengthened, and should include laboratory-based surveillance secured on a sustainable budgetary and a sound legal basis, as well as the involvement of Community reference laboratory structures equally authorised for both sectors.

Amendment 6

Recital 9

(9) Community legislation for the control of avian influenza should give the possibility for the Member States to adopt disease control measures in a proportionate and flexible manner, taking into account the various levels of risk posed by different virus strains, the likely social and economic impact of the measures in question on the agriculture sector and other sectors involved while at the same time ensuring that the measures taken for each specific disease scenario are the most appropriate.

(9) Community legislation for the control of avian influenza should give the possibility for the Member States to adopt disease control measures in a proportionate and flexible manner, taking into account the various levels of risk posed by different virus strains, the likely social and economic impact of the measures in question on the agriculture sector and other sectors involved while at the same time ensuring that the measures taken for each specific disease scenario are the most appropriate **and are duly coordinated.**

Amendment 7

Recital 9a (new)

(9a) The responses of the European Union and of the Member States should be established in line with international guidelines and in close cooperation with the appropriate international bodies (i.e. the WHO, the Food and Agriculture Organization (FAO) and the World Organisation for Animal Health (OIE)).

Amendment 8

Recital 9b (new)

(9b) The fight against avian influenza and any future influenza pandemic extends beyond borders between Member States and therefore calls for the drafting of preparedness plans and contingency plans, with a view to protecting public health and animal health.

Amendment 9

Recital 10

(10) With a view to preventing and anticipating the public health problems which may be posed by avian influenza, effective communication and close co-operation **should be sought** between the animal and public health services in the Member States, so that appropriate measures **to safeguard** human health **can also be taken by** the competent authorities, **whenever necessary.**

(10) With a view to preventing and anticipating the public health problems which may be posed by avian influenza, effective **and concerted** communication **to reinforce public trust and confidence** and close co-operation between the animal and public health services in the Member States **are absolutely necessary**, so that the competent authorities **can also take** appropriate measures **and ensure enhanced coordination of**

Il-Hamis, 1 ta' Diċembru 2005

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS
BY PARLIAMENT

those measures and of the preparedness plans and contingency plans, with a view to safeguarding human health. The contingency plans should provide for resources and action being brought swiftly to bear in the event of an epidemic.

Amendment 10

Recital 10a (new)

(10a) With a view to maximising effectiveness and minimising costs, the Community and the Member States should jointly monitor the migratory behaviour of wild birds and study the extent of the threat that they pose in terms of the spread of avian influenza in the EU and other relevant areas.

Amendment 11

Recital 10b (new)

(10b) The Community and the Member States should help third countries facing outbreaks of avian influenza to fight this disease. The countries concerned should be assisted with expertise and funding through the appropriate programmes, in close cooperation with the relevant international organisations (FAO, OIE and WHO).

Amendment 12

Recital 11

(11) In view of the potential of low pathogenic avian influenza viruses to mutate into highly pathogenic avian influenza viruses, provision should be made for the early detection of infection in poultry aimed at a quick reaction and the adoption of appropriate measures which should include a system of active surveillance to be carried out by Member States. That surveillance should follow general guidelines which should be adapted in the light of further knowledge and developments in this field.

(11) In view of the potential of low pathogenic avian influenza viruses to mutate into highly pathogenic avian influenza viruses, provision should be made for the early detection of infection in poultry **and other animals, as well as in humans**, aimed at a quick reaction and the adoption of appropriate measures which should include a system of active surveillance to be carried out by Member States. That surveillance should follow general guidelines which should be adapted in the light of further knowledge and developments in this field.

Amendment 13

Recital 11a (new)

(11a) The Commission should coordinate and monitor scientific research into the development of new vaccines against avian influenza in the Member States with the aim of encouraging scientists to develop vaccines which:

- (a) cover multiple strains of avian influenza,*
- (b) are efficient in all relevant bird species, and*
- (c) are orally administered.*

Il-Ħamis, 1 ta' Diċembru 2005

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS
BY PARLIAMENT

Oral Amendment

Recital 11(b) new

(11b) Hunters in Europe should be encouraged to assist in the monitoring of avian influenza outbreaks in wild birds by informing the competent authorities when they suspect that birds may be infected.

Amendment 14

Recital 12

(12) Any suspicion of avian influenza infection which may arise from clinical or laboratory investigations or any other reason that leads to the suspicion of the presence of infection should set in motion immediate official investigations so that prompt and effective action can be taken, **as appropriate**. Those measures should be reinforced as soon as the presence of infection is confirmed to include depopulation of the holdings infected and of those which are at risk of infection.

(12) Any suspicion of avian influenza infection which may arise from clinical or laboratory investigations or any other reason that leads to the suspicion of the presence of infection should set in motion immediate official investigations so that prompt and effective action can be taken, **automatically, as part of the EU's rapid response system with regard to health and safety in the food chain**. Those measures should be reinforced as soon as the presence of infection is confirmed to include depopulation of the holdings infected and of those which are at risk of infection. **Official investigations should include animal and human health clinical or laboratory investigations.**

Amendment 15

Recital 13

(13) In the case of detection of infection with low pathogenic avian influenza virus, or in the case of serological evidence of infection, where the presence of the virus cannot be confirmed by virus isolation tests, control measures **may** differ from those which should apply in the case of detection of highly pathogenic avian influenza virus, taking into account the different levels of risk posed by these two conditions.

(13) In the case of detection of infection with low pathogenic avian influenza virus, or in the case of serological evidence of infection, where the presence of the virus cannot be confirmed by virus isolation tests, control measures **should** differ from those which should apply in the case of detection of highly pathogenic avian influenza virus, taking into account the different levels of risk posed by these two conditions.

Amendment 16

Recital 14

(14) Disease control measures and in particular the establishment of restriction zones should also be modulated taking into account the density of the poultry population as well as other risk factors in the area, in which the infection has been detected.

(14) Disease control measures and in particular the establishment of restriction zones should also be modulated taking into account the density of the poultry population as well as other risk factors in the area in which the infection has been detected, **such as proximity to water areas attracting migratory birds.**

Amendment 17

Recital 17

(17) Vaccination against avian influenza can be an effective tool to supplement disease control measures and to avoid massive killing and destruction of poultry and birds. Current knowledge suggests that vaccination may be useful not only in emer-

(17) **Inspections, random screening of animals and** vaccination against avian influenza can be an effective tool to supplement disease control measures and to avoid massive killing and destruction of poultry and birds. Current knowledge suggests

Il-Hamis, 1 ta' Diċembru 2005

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS
BY PARLIAMENT

gencies but also to prevent disease in situations of higher risk of introduction of avian influenza viruses from wild life or other sources. Provisions should therefore be established for **both** emergency and protective vaccination.

that vaccination may be useful not only in emergencies but also to prevent disease in situations of higher risk of introduction of avian influenza viruses from wild life or other sources. Provisions should therefore be established for **inspections, random screening of animals and** emergency and protective vaccination.

Amendment 18

Recital 18a (new)

(18a) The Commission should make optimum use of the funds available for the development of vaccines and testing methods. This research should be in line with the DIVA strategy and be aimed at facilitating the control of the disease and the sale of the products derived from vaccinated animals.

Amendment 19

Recital 19

(19) The Community and the Member States should **also have the possibility to** establish reserves of vaccine against avian influenza to be used in poultry and other birds in case of an emergency.

(19) The Community and the Member States should establish reserves of vaccine against avian influenza to be used in poultry and other birds in case of an emergency.

Amendment 20

Recital 19a (new)

(19a) In order to limit the burden on the EU budget due to financial assistance to Member States through implementation of this Directive, the Commission should provide the public with objective information on the absence of risks attaching to the consumption of meat originating from vaccinated animals, as these are no different, when vaccination is properly carried out, from those attaching to the consumption of meat originating from non-vaccinated animals.

Amendment 21

Recital 20

(20) Provisions should be made to ensure that harmonised procedures and methods are used for the diagnosis of avian influenza, including the functioning of a Community reference laboratory as well as reference laboratories in the Member States.

(20) Provisions should be made **and implemented as a matter of urgency** to ensure that harmonised procedures and methods are used for the diagnosis of avian influenza, including the functioning of a Community reference laboratory as well as reference laboratories in the Member States **and countries neighbouring the EU.**

Amendment 22

Recital 20a (new)

(20a) Provisions should be made to ensure cooperation between the Community reference laboratory, reference laboratories in Member States and their human influenza counterparts (i.e. the human influenza Community reference laboratory and the national human influenza laboratories referred to in Annex VIII, point 2(c)(v)).

Il-Hamis, 1 ta' Diċembru 2005

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS
BY PARLIAMENT

Amendment 23

Recital 20b (new)

(20b) The Community and the Member States should ensure better cooperation and intensified efforts in the field of the development of vaccines and testing methods.

Amendment 24

Recital 21

(21) Provisions should be made to ensure the necessary level of preparation by the Member States to effectively tackle emergency situations caused by one or more outbreaks of avian influenza, in particular by drawing up contingency plans and setting up control centres. Such contingency plans should take account of the public health risk posed by avian influenza to poultry workers and other personnel.

(21) Provisions should be made to ensure the necessary level of preparation by the Member States to effectively tackle emergency situations caused by one or more outbreaks of avian influenza, in particular by drawing up contingency plans and setting up **coordinated** control centres. Such contingency plans should take account of the public health risk posed by avian influenza to poultry workers and other personnel **and of national pandemic-influenza preparedness plans and contingency plans.**

Amendment 25

Recital 21a (new)

(21a) The Commission and the Member States should draw up a plan of action and support for countries not neighbouring the EU in which there have been outbreaks that could have an impact on the manifestation of the disease in Europe.

Amendment 26

Recital 21b (new)

(21b) On the basis of Regulation (EC) No 851/2004 of the European Parliament and of the Council of 21 April 2004 establishing a European Centre for disease prevention and control ⁽¹⁾, it is essential for the Commission and Member States to cooperate with the Centre with a view to devising measures to combat avian influenza and drafting preparedness plans and contingency plans.

⁽¹⁾ OJ L 142, 30.4.2004, p. 1.

Amendment 27

Recital 21c (new)

(21c) The Commission should seek, together with the Member States, to harmonise the distribution of costs between the national governments and the agricultural sector within the national cofinancing part of the costs of outbreaks of contagious animal diseases.

Il-Hamis, 1 ta' Diċembru 2005

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS
BY PARLIAMENT

Amendment 28

Recital 21d (new)

(21d) In order to limit the burden on the EU budget due to financial assistance to Member States through implementation of this Directive, the Commission should assume an active role in prompting actors within the meat chain to commit themselves to cooperate in the indiscriminate sale of meat originating from vaccinated animals.

Amendment 29

Recital 21e (new)

(21e) In order to limit the burden on the EU budget due to financial assistance to Member States through implementation of this Directive, the Commission should assume an active role in efforts to amend the OIE rules concerning trade restrictions when vaccination is applied.

Amendment 30

Recital 22

(22) If avian influenza is detected during importation in a quarantine facility or centre, as provided for in Commission Decision 2000/666/EC of 16 October 2000 laying down the animal health requirements and the veterinary certification for the import of birds, other than poultry and the conditions for quarantine, it should be reported to the Commission. However, reporting as provided for by Council Directive 82/894/EEC of 21 December 1982 on the notification of animal diseases within the Community, in cases of outbreaks in Member States would not be appropriate.

(22) If avian influenza is detected during importation in a quarantine facility or centre, as provided for in Commission Decision 2000/666/EC of 16 October 2000 laying down the animal health requirements and the veterinary certification for the import of birds, other than poultry and the conditions for quarantine, it should be reported to the Commission. **Member States should intensify their checks on legal as well as illegal imports of wild birds in order to reduce the risk of spreading avian influenza through imports of wild birds.** However, reporting as provided for by Council Directive 82/894/EEC of 21 December 1982 on the notification of animal diseases within the Community, in cases of outbreaks in Member States would not be appropriate.

Amendment 31

Recital 23

(23) Cleansing and disinfection should be **an integrated part** of the Community control policy for avian influenza. Disinfectants should be used in compliance with Directive 98/8/EC of the European Parliament and of the Council of 16 February 1998 concerning the placing of biocidal products on the market.

(23) Cleansing and disinfection should be **one of the integral parts** of the Community control policy for avian influenza. Disinfectants should be used in compliance with Directive 98/8/EC of the European Parliament and of the Council of 16 February 1998 concerning the placing of biocidal products on the market.

Amendment 32

Recital 29

(29) This Directive sets out the minimum control measures to be applied in the event of an outbreak of avian influenza in poultry and other birds. However, Member States are free to

(29) This Directive sets out the minimum control measures to be applied in the event of an outbreak of avian influenza in poultry and other birds. However, Member States are free to

Il-Ħamis, 1 ta' Diċembru 2005

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS
BY PARLIAMENT

take more stringent administrative and sanitary action in the field covered by this Directive. In addition, this Directive provides that Member States authorities **may** apply measures proportionate to the health risk posed by different disease situations.

take more stringent administrative and sanitary action in the field covered by this Directive. In addition, this Directive provides that Member States authorities **should** apply measures proportionate to the health risk posed by different disease situations.

Amendment 33

Recital 30

(30) In accordance with the principal of proportionality, it is necessary and appropriate for the achievement of the basic objective of **ensuring the development of the poultry sector** and contributing to the protection of animal health, to lay down rules on specific measures and minimum measures aimed at the prevention and control of avian influenza. This Directive does not go beyond what is necessary in order to achieve the objectives pursued, in accordance with the third paragraph of Article 5 of the Treaty.

(30) In accordance with the principal of proportionality, it is necessary and appropriate for the achievement of the basic objective of contributing to the protection of **public and** animal health **and ensuring the development of the poultry sector** to lay down rules on specific measures and minimum measures aimed at the prevention and control of avian influenza. This Directive does not go beyond what is necessary in order to achieve the objectives pursued, in accordance with the third paragraph of Article 5 of the Treaty.

Amendment 34

Recital 32a (new)

(32a) The Commission and the Member States have a duty to inform the public of epizootic and epidemiological threats through all available media.

Amendment 35

Article 3, point 7, point (ba) (new)

(ba) for scientific purposes or purposes related to the conservation of endangered species or officially registered rare breeds of poultry or other birds, such as a circus, a zoo or a wildlife park;

Amendment 36

Article 3, point 15, point (b)

(b) in the case of second and subsequent outbreaks of avian influenza, **any poultry or other birds** in which clinical signs, post mortem lesions or reactions to laboratory tests carried out in laboratories approved in accordance with the first subparagraph of Article 51(3) (approved laboratory) are consistent with the diagnosis of avian influenza in accordance with the diagnostic manual;

(b) in the case of second and subsequent outbreaks of avian influenza, in which clinical signs **or** post mortem lesions or reactions to laboratory tests carried out in laboratories approved in accordance with the first subparagraph of Article 51(3) (approved laboratory) are consistent with the diagnosis of avian influenza in accordance with the diagnostic manual;

Amendment 37

Article 3, point 30

30. "outbreak" means a holding, where avian influenza has been confirmed by the competent authority;

30. "outbreak" means a holding **containing poultry and other birds** where avian influenza has been confirmed by the competent authority;

Il-Hamis, 1 ta' Diċembru 2005

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS
BY PARLIAMENTAmendment 38
Article 3, point 35

35. "carcasses" means poultry or other birds which have died or have been killed.

35. "carcasses" means poultry or other birds which have died or have been killed **as a consequence of suspected or confirmed avian influenza.**

Amendment 125
Article 3, point 35a (new)

35a. "appropriate biosecurity measures" means measures which are designed to reduce the risk of dispersion of infectious agents.

Amendment 39
Article 4, paragraph 1, point (a)

(a) detect the prevalence of infections with avian influenza virus subtypes H5 and H7 in different species of poultry

(a) detect the prevalence of infections with avian influenza virus subtypes H5 and H7 in different species of poultry **and mammals;**

Amendment 40
Article 4, paragraph 1, point (aa) (new)

(aa) ensure that inspections and random screening are performed by the competent authorities;

Amendment 41
Article 4, paragraph 3a (new)

3a. The Commission shall provide the European Centre for disease prevention and control with information on implementation of the annual surveillance programmes.

Amendment 42
Article 5, paragraph 1

1. Member States shall provide for the immediate reporting to the competent authority of any cases of infected poultry, infected other birds or poultry or other birds suspected being infected.

1. Member States shall provide for the immediate reporting to the competent authority of any cases of infected poultry, infected other birds or poultry or other birds suspected of being infected, **whatever the nature or pathogenicity of the virus that has caused them.**

Amendment 43
Article 5, paragraph 2a (new)

2a. The Commission shall provide the European Centre for disease prevention and control with summary data on the submission of the reports and notifications referred to in Annex II.

Il-Ħamis, 1 ta' Diċembru 2005

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS
BY PARLIAMENT

Amendment 44

Article 6, paragraph 4

4. If the epidemiological inquiry suggests that avian influenza may have spread from or to other Member States, the Commission **and** the other Member States concerned shall be immediately informed of the results of all findings of the inquiry.

4. If the epidemiological inquiry suggests that avian influenza may have spread from or to other Member States, the Commission, the other Member States concerned **and the European Centre for disease prevention and control** shall be immediately informed of the results of all findings of the inquiry.

Amendment 45

Article 7, paragraph 2, point (b)

(b) a list is compiled of the approximate number of poultry and other birds and all mammals of domestic species already sick, dead or likely to be infected in each category on the holding; that list shall be updated daily to take account of hatchings and deaths throughout the period of the suspected outbreak and shall be produced on request to the competent authority;

(b) a list is compiled of the approximate number of poultry and other birds and all mammals of domestic species already sick, dead or likely to be infected in each category on the holding; that list shall be updated daily to take account of hatchings, **births** and deaths throughout the period of the suspected outbreak and shall be produced on request to the competent authority;

Amendment 46

Article 7, paragraph 2, point (f)

(f) no eggs may leave the holding, **with the exception of eggs including hatching eggs authorised by the competent authority to be sent directly to an establishment for the manufacture of egg products, as set out in Chapter II Section X of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004 and to be handled and treated in accordance with Chapter IX of Annex II to Regulation (EC) No 852/2004; where the competent authority issues such an authorisation it shall be subject to the conditions set out in Annex III to this Directive;**

(f) no eggs may leave the holding;

Amendment 47

Article 10, paragraph 2, subparagraph 1

2. A temporary restriction may be introduced on the movements of poultry, other birds and eggs and the movement of vehicles related to the poultry sector in a large area or in the whole of the Member State.

2. A temporary restriction may be introduced on the movements of poultry, other birds and eggs and the movement of vehicles related to the poultry sector in a large area or in the whole of the Member State, **pending the carrying-out of the epidemiological inquiry and the obtaining of the outstanding laboratory findings.**

Amendment 48

Article 10, paragraph 3, subparagraph 2

However, if conditions permit, the application of those measures may be limited only to the poultry suspected of being infected and their production units.

Deleted

Il-Hamis, 1 ta' Diċembru 2005

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS
BY PARLIAMENT

Amendment 49

Article 11, paragraph 2, subparagraph 1

2. All poultry and other birds **of the species in** which HPAI has been confirmed on the holding shall be killed without delay under official supervision. The killing shall be carried out in such a way as to avoid the risk of the spread of avian influenza, in particular during transport or killing and in accordance with Council Directive 93/119/EEC.

2. All poultry and other birds **on the holding** in which HPAI has been confirmed shall be killed without delay under official supervision. The killing shall be carried out in such a way as to avoid the risk of the spread of avian influenza, in particular during transport or killing and in accordance with Council Directive 93/119/EEC.

Amendment 50

Article 11, paragraph 5, subparagraph 2

However, the competent authority may grant authorisations for table eggs to be sent directly to an establishment for the manufacture of egg products as set out in Chapter II of Section X of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004 and to be handled and treated in accordance with Chapter XI of Annex II to Regulation (EC) No 852/2004. Any such authorisations shall be subject to the conditions set out in Annex III to this Directive.

Deleted

Amendment 51

Article 13, paragraph 2, point (b)

(b) must be subjected to further surveillance and testing in accordance with the diagnostic manual until the laboratory tests have indicated that they no longer pose a significant risk of further spread of HPAI; and

(b) must be subjected to further surveillance and testing in accordance with the diagnostic manual **and are not moved from the premises of origin** until the laboratory tests have indicated that they no longer pose a significant risk of further spread of HPAI; and

Amendment 52

Article 16, paragraph 1a (new)

1a. Immediately following an outbreak of HPAI in a poultry holding other than a commercial poultry holding, the competent authority may establish a protection zone and a surveillance zone, on the basis of a risk assessment and taking account of at least the criteria set out in Annex V.

Amendment 53

Article 16, paragraph 2, point (c)

(c) the location **and** proximity of holdings;

(c) the location, proximity **and density** of holdings, **and density of poultry**;

Il-Ħamis, 1 ta' Diċembru 2005

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS
BY PARLIAMENT

Amendment 54

Article 16, paragraph 2, point (e)

(e) *the facilities and personnel available to control any movement within the protection and surveillance zones of poultry and other birds, their carcasses, manure, bedding or used litter, in particular if the poultry of other birds to be killed and disposed of have to be moved from their holding of origin.*

Deleted

Amendment 55

Article 16, paragraph 2a (new)

2a. If the outbreak of HPAI is confined in a non-commercial holding/pet bird holding, circus, zoo, pet bird shop or wildlife park, or in a fenced area where other birds are kept for scientific purposes or purposes related to the conservation of endangered species or officially registered rare breeds of other birds that do not contain poultry, the competent authority may, following a veterinary risk assessment, derogate to the extent necessary from the provisions of Sections 3 to 5 concerning the establishment of the protection and surveillance zone and the measures to be applied therein, provided that such derogations do not jeopardise disease control.

Amendment 56

Article 16, paragraph 3

3. **The** competent authority may establish further restricted zones around or adjacent to the protection and surveillance zones, taking account of the criteria provided for in paragraph 2.

3. **Where it has evidence that the risk of spread of HPAI may not be able to be contained within the protection and surveillance zones, the** competent authority may establish further restricted zones around or adjacent to the protection and surveillance zones, taking account of the criteria provided for in paragraph 2.

Amendment 57

Article 16, paragraph 4

4. If a protection, surveillance or further restricted zone covers the territories of different Member States, the competent authorities of the Member States concerned shall collaborate to establish the zone.

4. If a protection, surveillance or further restricted zone covers the territories of different Member States, the competent authorities of the Member States concerned shall collaborate to establish the zone. **This shall also apply to countries directly neighbouring the EU.**

Il-Hamis, 1 ta' Diċembru 2005

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS
BY PARLIAMENT

Amendment 58

Article 19, point (h)

(h) records of all persons visiting holdings are kept by the owner in order to facilitate disease surveillance and control and must be made available upon request by the competent authority.

(h) records of all persons visiting holdings **or clearly delineated areas within a non-commercial holding where captive birds are included, e.g. zoos or wildlife parks**, are kept by the owner in order to facilitate disease surveillance and control and must be made available upon request by the competent authority.

Amendment 59

Article 23, introductory wording

By way of derogation from Article 22, the competent authority may authorise the direct transport of poultry for immediate slaughter, subject to the following conditions:

By way of derogation from Article 22, the competent authority, **with the agreement of the owner and the designated slaughterhouse**, may authorise the direct transport of poultry for immediate slaughter, subject to the following conditions:

Amendment 60

Article 24, paragraph 1, introductory wording

1. By way of derogation from Article 22, the competent authority may authorise the direct transport of day-old-chicks to a holding or shed of that holding in the same Member State in which there is no other poultry, preferably located outside the protection and the surveillance zones, subject to the following conditions:

1. By way of derogation from Article 22, the competent authority may authorise the direct transport of day-old-chicks to a holding or shed of that holding in the same Member State in which there is no other poultry **unless expressly allowed by the competent authority**, preferably located outside the protection and the surveillance zones, subject to the following conditions:

Amendment 61

Article 25, introductory wording

By way of derogation from Article 22, the competent authority may authorise the direct transport of ready-to-lay poultry to a holding or shed of that holding within the protection or the surveillance zone in which there is no other poultry, subject to the following conditions:

By way of derogation from Article 22, the competent authority may authorise the direct transport of ready-to-lay poultry to a holding or shed of that holding within the protection or the surveillance zone, **or to a holding outside the zones subject to a risk assessment**, in which there is no other poultry **unless expressly allowed by the competent authority and** subject to the following conditions:

Amendment 62

Article 26, paragraph 2a (new)

2a. By way of derogation from Article 22, the competent authority may authorise the direct transport of eggs including hatching eggs to an establishment for the manufacture of egg products, as described in Chapter II of Section X of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004, to be handled and treated in accordance with Chapter IX of Annex II to Regulation (EC) No 852/2004.

Il-Ħamis, 1 ta' Diċembru 2005

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS
BY PARLIAMENT

Amendment 63

Article 30, point (c), introductory wording

- | | |
|--|---|
| <p>(c) the movement of poultry, ready-to-lay poultry, day-old chicks and hatching and table eggs to holdings, slaughterhouses or packing centres located outside the surveillance zone is prohibited; however, the competent authority may authorise the direct transport of:</p> | <p>(c) the movement of poultry, ready-to-lay poultry, day-old chicks and hatching and table eggs to holdings, slaughterhouses, packing centres or processing centres located inside or outside the surveillance zone is prohibited; however, the competent authority may authorise the direct transport of:</p> |
|--|---|

Amendment 64

Article 30, point (c), point (ii)

- | | |
|---|--|
| <p>(ii) ready-to-lay poultry to a holding in which there is no other poultry in the same Member State; that holding shall be placed under official surveillance following the arrival of the ready-to-lay poultry;</p> | <p>(ii) ready-to-lay poultry to a holding in the same Member State in which there is no other poultry unless expressly allowed by the competent authority; that holding shall be placed under official surveillance following the arrival of the ready-to-lay poultry;</p> |
|---|--|

Amendment 65

Article 30, point (c), point (iii), first indent

- | | |
|--|--|
| <p>— to a holding or shed of such holding in the same Member State in which there is no other poultry provided that appropriate biosecurity measures are applied and the holding is placed under official surveillance following the transport, or</p> | <p>— to a holding or shed of such holding in the same Member State in which there is no other poultry unless expressly allowed by the competent authority, provided that appropriate biosecurity measures are applied and the holding is placed under official surveillance following the transport, or</p> |
|--|--|

Amendment 66

Article 30, point (c), point (va) (new)

- (va) **eggs including hatching eggs to an establishment for the manufacture of egg products, as described in Chapter II of Section X of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004, to be handled and treated in accordance with Chapter IX of Annex II to Regulation (EC) No 852/2004;**

Amendment 67

Article 38, point (a)

- | | |
|--|--|
| <p>(a) no poultry or other birds are introduced into the slaughterhouse, the border inspection post or the means of transport until at least 24 hours after the cleansing and disinfection as provided for in point (b) are completed in accordance with Article 49; in the case of border inspection posts, the prohibition on introduction may be extended to other animals;</p> | <p>(a) no poultry or other birds are introduced into the slaughterhouse or the means of transport until at least 24 hours after the cleansing and disinfection as provided for in point (b) are completed in accordance with Article 49; in the case of border inspection posts, a similar prohibition on introduction, of 48 hours' duration, shall apply and may be extended to other animals;</p> |
|--|--|

Il-Hamis, 1 ta' Diċembru 2005

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS
BY PARLIAMENT

Amendment 68

Article 38, point (b)

(b) the cleansing and disinfection of buildings, equipment and vehicles takes place under the supervision of the official veterinarian in accordance with Article 49;

(b) the cleansing and disinfection of buildings, equipment and vehicles takes place under the supervision of the official veterinarian, **and is followed by the issuing of a health guarantee certificate**, in accordance with Article 49;

Amendment 119

Article 39, paragraph 1

1. Without prejudice to the measures provided to in points (a), (b), (c), (e), (g) and (h) of Article 7(2), the competent authority shall ensure that in cases of outbreaks of LPAI, the measures provided for in paragraphs 2 to 6 of this Article are taken **on the basis of a risk assessment and taking account of at least the criteria set out in Annex V.**

1. Without prejudice to the measures provided for in points (a), (b), (c), (e), (g) and (h) of Article 7(2), the competent authority shall ensure that in cases of outbreaks of LPAI, the measures provided for in paragraphs 2 to 6 of this Article are taken.

Amendment 120

Article 39, paragraph 2

2. The competent authority shall ensure that all poultry on the holding and all other birds of the species in which LPAI has been confirmed are **depopulated** under official supervision in such a way as to prevent the spread of avian influenza.

The **depopulation may** be extended **to other** birds on the holding **based on the risk that they pose as regards further spread of avian influenza** and to other holdings that may be considered as contact holdings, based on the **epidemiological inquiry**.

Before **depopulation**, no poultry or other birds shall enter or leave the holding, unless authorised by the competent authority.

2. The competent authority shall ensure that all poultry on the holding and all other birds of the species in which LPAI has been confirmed are **killed** under official supervision in such a way as to prevent the spread of avian influenza.

The **killing shall** be extended to other birds on the holding and to other holdings that may be considered as contact holdings, based on the **risk that they pose as regards further spread of avian influenza**.

Before **killing**, no poultry or other birds shall enter or leave the holding, unless authorised by the competent authority.

Amendment 122

Article 39, paragraph 5, point (c)

(c) table eggs present on the holding and further produced in the holding before **depopulation**, as provided for in paragraph 2, are **either transported to a designated packing centre, treated or** disposed of;

(c) table eggs present on the holding and further produced in the holding before **killing**, as provided for in paragraph 2, are disposed of;

Amendment 124

Article 39, paragraph 6

6. **The competent authority may take additional precautionary measures to prevent the spread of LPAI, including specifying the destiny and treatment of the eggs and the treatments of the meat obtained provided that the procedure referred to in point (b) of paragraph 3 is followed.**

Deleted

Il-Ħamis, 1 ta' Diċembru 2005

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS
BY PARLIAMENT

Amendment 69

Article 43

Immediately following an outbreak of LPAI, the competent authority shall establish a restricted zone with a radius of at least three kilometres around the holding.

Immediately following an outbreak of LPAI, the competent authority shall establish a restricted zone with a radius of at least three kilometres around the holding, **or take other appropriate measures, based on risk assessment.**

Amendment 70

Article 44, paragraph 1, point (d), point (ii)

(ii) ready-to-lay poultry to a holding under official surveillance in the same Member State in which there is no other poultry; that holding shall be placed under official surveillance following the arrival of the ready-to-lay poultry;

(ii) ready-to-lay poultry to a holding under official surveillance in the same Member State in which there is no other poultry **unless expressly allowed by the competent authority**; that holding shall be placed under official surveillance following the arrival of the ready-to-lay poultry;

Amendment 71

Article 44, paragraph 1, point (d), point (iii), first indent

— to a holding or shed of such holding in the same Member State in which there is no other poultry, provided that appropriate biosecurity measures are applied and the holding is placed under official surveillance following the transport; or

— to a holding or shed of such holding in the same Member State in which there is no other poultry **unless expressly allowed by the competent authority**, provided that appropriate biosecurity measures are applied and the holding is placed under official surveillance following the transport; or

Amendment 72

Article 44, paragraph 1, point (d), point (va) (new)

(va) **eggs including hatching eggs to an establishment for the manufacture of egg products, as described in Chapter II of Section X of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004, to be handled and treated in accordance with Chapter IX of Annex II to Regulation (EC) No 852/2004;**

Amendment 73

Article 46, paragraph 1a (new)

1a. Where LPAI is confirmed on a single holding, the competent authority may, on the basis of a risk assessment, derogate from some or all of the measures provided for in Articles 43 and 44.

Il-Hamis, 1 ta' Diċembru 2005

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS
BY PARLIAMENT

Amendment 74

Chapter Va (new) (after Article 46)

CHAPTER VA**MEASURES TO BE APPLIED IN CASES OF SEROLOGICAL DETECTION OF LPAI OR HPAI WHICH CANNOT BE CONFIRMED THROUGH VIRUS ISOLATION OR POLYMERASE CHAIN REACTION (PCR) TESTS****Article 46a*****Adoption of measures based on risk assessment***

Without prejudice to the measures provided for in points (a), (b), (c), (e), (g) and (h) of Article 7(2), the competent authority shall ensure that in cases of serological detection of LPAI or HPAI which cannot be confirmed through virus isolation or PCR tests, appropriate measures are taken, based on risk assessment. The competent authority shall inform the Commission thereof.

Amendment 75

Article 47, paragraph 2a (new)

2a. In this connection, prior provision shall be made for emergency plans in the event of human contamination. Such emergency plans shall seek to:

- secure the necessary coordination between Member States,***
- avoid panic among the general public,***
- combat any trafficking that may arise should serious risks actually emerge,***
- determine the areas to be isolated as a priority,***
- identify the population groups to be vaccinated as a priority,***
- ensure fair and universal distribution of anti-epidemic products.***

Amendment 76

Article 47, paragraph 2b (new)

2b. In the event of an outbreak of an influenza pandemic in the EU or in neighbouring countries, the Commission must be able to take crisis measures within 24 hours, such as quarantine and disinfection measures at airports in connection with flights from certain regions and travel restrictions.

Il-Ħamis, 1 ta' Diċembru 2005

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS
BY PARLIAMENT

Amendment 77

Article 47, paragraph 2c (new)

2c. The Commission shall take steps to help ensure that sufficient antivirals and vaccines are available for those exposed to the virus in the event of an outbreak in one or more Member States.

Amendment 78

Article 47, paragraph 2d (new)

2d. Member States and the Commission shall see to it that, in the event of a pandemic, the available antivirals and vaccines are effectively distributed among the Member States and countries neighbouring the EU.

Amendment 79

Article 47, paragraph 3a (new)

3a. Member States shall ensure:

- **an effective system of risk communication to farmers, workers in the poultry sector and the public based on a harmonised strategy and plan of action between authorities responsible for animal and human health at local, national and EU level;**
- **that poultry cullers wear protective clothing and take antiviral drugs as a precaution; vaccination against normal seasonal influenza should be encouraged as a way to reduce the chance that this high-risk group might be co-infected with an avian and a human virus, thus giving the viruses an opportunity to exchange genes and to generate pandemic virus strains.**

Amendment 80

Article 47, paragraph 3b (new)

3b. Member States shall ensure:

- **the availability of an emergency stock of antivirals so that prophylactic protection in the case of a pandemic can be extended rapidly to all persons most at risk of exposure within the EU;**
- **sufficient vaccine production capacity to ensure that all persons most at risk of exposure in the event of a pandemic can be pre-emptively vaccinated against the strain in question, if necessary by increasing uptake of the seasonal human influenza vaccine.**

Il-Hamis, 1 ta' Diċembru 2005

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS
BY PARLIAMENT

Member States shall report to the Commission about the size of the emergency stocks of antivirals and about their vaccine production capacity in order to assist the Commission in drawing up Community-wide rapid response plans for the distribution of antivirals between Member States in the case of a pandemic. The size of the stocks of antivirals and the required vaccine production capacity shall be calculated on the basis of sound epidemiological models.

Amendment 81

Article 47, paragraph 3c (new)

3c. The Commission shall draw up Community-wide pandemic preparedness plans for the distribution of vaccines and antivirals between Member States in the case of a pandemic, in accordance with the procedure referred to in Article 65(3). Those plans shall be based on the size and the location of stocks of antivirals and vaccine production capacities of Member States. The plans will provide for the allocation of both vaccines and antivirals to all persons within the EU most at risk of exposure to an avian influenza infection. Those plans shall be made public within one year of the adoption of this Directive.

Amendment 82

Article 47, paragraph 4a (new)

4a. Member States shall ensure communication and coordination with the Commission and the European Centre for disease prevention and control in connection with preparedness plans and contingency plans aimed at combating any influenza pandemic, under the procedure referred to in Article 65(3).

Amendment 83

Article 49, point (ba) (new)

(ba) a certificate is issued, once cleansing, disinfection and treatment have been completed, guaranteeing that the sanitary conditions have been met for the premises, vehicles or border posts to resume normal activities.

Amendment 84

Article 50, paragraph 5

5. The re-population of poultry in contact holdings shall take place in accordance with the instructions of the competent authority.

5. The re-population of poultry in contact holdings shall take place in accordance with the instructions of the competent authority, **based on a risk assessment**.

Il-Hamis, 1 ta' Diċembru 2005

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS
BY PARLIAMENT

Amendment 85

Article 51, paragraph 1, subparagraph 2

That manual shall be adopted in accordance with the procedure referred to Article 65(2) within **six** months from the date of entry into force of this Directive. Any subsequent amendment to the manual shall be adopted in accordance with the same procedure

That manual shall be adopted in accordance with the procedure referred to Article 65(2) within **three** months from the date of entry into force of this Directive. Any subsequent amendment to the manual shall be adopted in accordance with the same procedure.

Amendment 86

Article 52, paragraph 3a (new)

3a. The Commission shall ensure communication and cooperation between the Community reference laboratory and the European Centre for disease prevention and control.

Amendment 87

Article 53, paragraph 1, point (a)

(a) vaccination against avian influenza is prohibited on their territory, except as provided for in Sections 2 and 3;

(a) vaccination against avian influenza is prohibited on their territory, except as provided for in Sections 2 and 3 **and except if the FAO anticipates an international threat of avian influenza or if a Member State intends to introduce extra measures for poultry;**

Amendment 88

Article 54, paragraph 1, subparagraph 1a (new)

Member States may also introduce emergency vaccination in poultry or other birds, in accordance with this section, where disease is confirmed in a neighbouring country which poses a significant risk of disease spreading into the EU.

Amendment 89

Article 57, paragraph 2, point (b)

(b) the geographical area in which the protective vaccination is to be carried out and the number of holdings in that area;

(b) the geographical area **or risk group** in which the protective vaccination is to be carried out and the number of holdings in that area;

Amendment 90

Article 57, paragraph 2, point (i)

(i) the laboratory tests to be carried out in the holdings where protective vaccination is to be carried out and such tests in other holdings located in the vaccination area in order to monitor the epidemiological situation, the effectiveness of the protective vaccination campaign and the control of movements of vaccinated poultry and other birds.

(i) the laboratory tests to be carried out in the holdings where protective vaccination is to be carried out and such tests in other holdings located in the vaccination area in order to monitor the epidemiological situation, the effectiveness of the protective vaccination campaign and the control of movements of vaccinated poultry and other birds. **If appropriate, the plan may refer to provisions concerning the testing of holdings in the national avian influenza surveillance programme.**

Il-Hamis, 1 ta' Diċembru 2005

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS
BY PARLIAMENT

Amendment 91

Article 57, paragraph 3a (new)

3a. Member States with birds of high conservation, genetic or scientific value shall have authority to acquire and use preventative vaccines with permission of the Committee and without reference to the Commission.

Amendment 92

*Article 57a (new)***Article 57a****Differentiated protective vaccination**

Member States shall introduce specific protective vaccination plans for zoo animals and officially registered rare breeds of poultry or other birds, in accordance with Article 57, in order to prevent unnecessary killing of such animals. Such vaccinated animals may be subject to specific restrictions on movement.

Amendment 93

Article 58, paragraph 2, subparagraph 2

The approval of the protective vaccination plan may include measures restricting the movements of poultry or other birds **and their products**. Those measures may include restrictions concerning specific poultry compartments and other birds compartments and the establishment of restricted zones.

The approval of the protective vaccination plan may include measures restricting the movements of poultry or other birds. Those measures may include restrictions concerning specific poultry compartments and other birds compartments and the establishment of restricted zones.

Amendment 94

Article 58, paragraph 2a (new)

2a. The Commission shall permit Member States to use protective vaccination for risk groups and risk areas if a threatening international situation arises, as an alternative to a general requirement to keep birds indoors, without this leading to restrictions on Community trade.

Amendment 95

*Article 58a (new)***Article 58a**

Prohibition on advertisement and labelling of meat in terms of the avian influenza vaccination characteristics of the animals from which the meat originates

Supermarkets and other undertakings shall be prohibited from advertising and/or labelling meat on the basis of the avian influenza vaccination characteristics of the animals from which the meat originates.

Il-Hamis, 1 ta' Diċembru 2005

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS
BY PARLIAMENT

Amendment 96

Article 59, paragraph 1

1. A Community vaccine bank **may** be established in accordance with the procedure referred in Article 65(2).

1. A Community vaccine bank **shall** be established in accordance with the procedure referred in Article 65(2).

Amendment 97

Article 59, paragraph 2a (new)

2a. The European Union shall provide practical and financial assistance in the development of vaccines. It shall also ensure the swift and unfettered export of vaccines produced by producer countries to non-producer countries within the European Union.

Amendment 98

Article 59, paragraph 3, subparagraph 1

3. Where it is in the interest of the Community, the Commission may supply vaccines to third countries.

3. Where it is in the interest of the Community, the Commission may supply vaccines to third countries, **and shall number among its responsibilities the provision of assistance by all available means, where possible in cooperation with international organisations, to third countries which are unable or insufficiently able to combat an outbreak of avian influenza effectively.**

Amendment 99

Article 63, paragraph 1

1. Member States shall draw up a contingency plan in accordance with Annex X specifying the national measures to be implemented in the event of an outbreak and submit that plan to the Commission for approval.

1. Member States shall draw up a contingency plan in accordance with Annex X specifying the national measures to be implemented in the event of an outbreak and submit that plan to the Commission for approval. **The plans shall take account of national pandemic-influenza preparedness plans and contingency plans.**

Amendment 100

Article 63, paragraph 4a (new)

4a. An action plan shall be drawn up specifically for European institutions in the event that travel restrictions prevent international meetings, such as those of the Council and European Parliament, from taking place.

Amendment 101

Article 63, paragraph 5

5. In addition to the measures provided for paragraphs 1 to 4, further rules to ensure a rapid and efficient eradication of avian influenza, including provisions on disease control centers, expert groups and real-time alert exercises, **may** be adopted in accordance with the procedure referred to in Article 65(2).

5. In addition to the measures provided for in paragraphs 1 to 4, further rules to ensure a rapid and efficient eradication of avian influenza, including provisions on disease control centers, expert groups and real-time alert exercises, **shall** be adopted in accordance with the procedure referred to in Article 65(2). **Member States shall update their contingency plans in accordance with the results of the real-time tests and communicate the updates to the Commission.**

Il-Hamis, 1 ta' Diċembru 2005

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS
BY PARLIAMENT

Amendment 102

Article 63, paragraph 5a (new)

5a. In addition to the contingency plans, Member States shall draw up effective human pandemic preparedness plans which shall include rules for the production, stocking and distribution of antivirals to the persons most at risk, the coordination of efforts for the development and mass production of vaccines as well as provisions for mandatory real-time alert exercises, including cross-border cooperation in crisis management, for instance systematic virological screening of air filters from aircraft. The national preparedness plans, the results of real-time simulations and the updates of the plans following real-time simulation shall be communicated to the Commission and made public within six months following the adoption of this Directive.

Amendment 103

Article 65, paragraph 2, subparagraph 2

The period laid down in Article 5(6) of Decision 1999/468/EC shall be set at **three** months.

The period laid down in Article 5(6) of Decision 1999/468/EC shall be set at **two** months.

Amendment 104

Article 67, paragraph 2

2. Pending the application of this Directive, **further transitional** provisions on the control of avian influenza may be **adopted** in accordance with the procedure referred to in Article 65(2).

2. Pending the application of this Directive, **transition to the** provisions **of this Directive** on the control of avian influenza may be **undertaken** in accordance with the procedure referred to in Article 65(2).

Amendment 105

Article 68a (new)

Article 68a**Liaison with the OIE**

The Commission shall launch discussions within the OIE to extend at an international level measures for the combating and surveillance of avian influenza equivalent to those introduced by the European Union, as well as the requirement concerning systematic declaration of LPAI. The Commission shall also negotiate the introduction of a mandatory system for the monitoring of wild birds. The Commission shall present proposals in this respect to the international organisation.

Amendment 106

Annex III

This annex deleted.

Il-Hamis, 1 ta' Diċembru 2005

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS
BY PARLIAMENT

Amendment 107

Annex V, point (ca) (new)

(ca) **density of poultry;**

Amendment 108

Annex VI, section 1, point (b)

(b) the disinfectants to be used and their concentrations must be officially approved by the competent authority to ensure destruction of avian influenza virus;

(b) the **disinfection methods and procedures and the** disinfectants to be used and their concentrations must be officially approved by the competent authority to ensure destruction of avian influenza virus;

Amendment 109

Annex VI, section 2, point (a), point (ii)

(ii) killed poultry or other birds must be sprayed with disinfectant;

(ii) killed poultry or other birds must be sprayed with disinfectant **or disinfected by another method approved by the competent authorities, such as composting;**

Amendment 110

Annex VI, section 2, point (a), point (v)

(v) any tissue or blood spilled during the killing **or slaughter** or the post-mortem or gross contamination of buildings, yards, utensils etc. must be carefully collected and disposed of with the killed poultry or other birds;

(v) any tissue or blood spilled during the killing or the post-mortem or gross contamination of buildings, yards, utensils etc. must be carefully collected and disposed of with the killed poultry or other birds;

Amendment 111

Annex IX, section 2, point (b), point (iii)

(iii) be placed in a poultry house or shed where:

(iii) be placed in a poultry house or shed where cleansing and disinfection have been carried out in accordance with the instructions of the competent authority;

— **no poultry has been kept for at least three weeks; and**

— cleansing and disinfection have been carried out in accordance with the instructions of the competent authority;

Amendment 112

Annex IX, section 2, point (c), point (iii)

(iii) be placed in a poultry house or shed where **no poultry has been kept for at least three weeks, and where** cleansing and disinfection has been carried out;

(iii) be placed in a poultry house or shed where cleansing and disinfection has been carried out **in accordance with the instructions of the competent authority;**

Il-Hamis, 1 ta' Diċembru 2005

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS
BY PARLIAMENT

Amendment 113

Annex IX, section 3, point (b), point (ii)

(ii) be placed in a poultry house or shed where:

- *no poultry has been kept for at least three weeks; and*
- cleansing and disinfection have been carried out in accordance with the instructions of the competent authority;

(ii) be placed in a poultry house or shed where cleansing and disinfection have been carried out in accordance with the instructions of the competent authority;

Amendment 114

Annex IX, section 4, point (b), point (iii)

((iii) *be placed in a poultry house or shed where:**Deleted*

- *no poultry has been kept for at least three weeks; and*
- *cleansing and disinfection have been carried out in accordance with the instructions of the competent authority;*

Amendment 115

Annex IX, section 4, point (c), point (iii)

(iii) *be placed in a poultry-house or shed where no poultry has been kept for at least three weeks, and where cleansing and disinfection has been carried out;**Deleted*

Amendment 116

Annex X, introductory wording

Contingency plans shall meet at least the following criteria:

Contingency plans shall **be based on science and risk assessment, shall be sufficiently resourced and shall** meet at least the following criteria:

Amendment 117

Annex X, section 4a (new)

4a. The competent authority must carry out a socio-economic impact assessment of the consequences of the contingency plan for the wider rural economy.

Amendment 118

Annex X, section 13

13. Provisions shall be in place for a close co-operation between the competent authorities of the veterinary, the public health and the environmental sector.

13. Provisions shall be in place for a close co-operation between the competent authorities of the veterinary, the public health and the environmental sector, **in particular to ensure proper risk communication to farmers, workers in the poultry sector and the public.**

Il-Hamis, 1 ta' Diċembru 2005

P6_TA(2005)0456

Veterinary expenditure ***European Parliament legislative resolution on the proposal for a Council decision amending Council Decision 90/424/EEC on expenditure in the veterinary field (COM(2005)0171 — C6-0196/2005 — 2005/0063(CNS))**

(Consultation procedure)

The European Parliament,

- having regard to the Commission proposal to the Council (COM(2005)0171) ⁽¹⁾,
 - having regard to Article 37 of the EC Treaty, pursuant to which the Council consulted Parliament (C6-0196/2005),
 - having regard to Rule 51 of its Rules of Procedure,
 - having regard to the report of the Committee on Agriculture and Rural Development and the opinions of the Committee on Budgets and the Committee on the Environment, Public Health and Food Safety (A6-0326/2005),
1. Approves the Commission proposal as amended;
 2. Calls on the Commission to alter its proposal accordingly, pursuant to Article 250(2) of the EC Treaty;
 3. Calls on the Council to notify Parliament if it intends to depart from the text approved by Parliament;
 4. Calls for initiation of the conciliation procedure under the Joint Declaration of 4 March 1975 if the Council intends to depart from the text approved by Parliament;
 5. Asks the Council to consult Parliament again if it intends to amend the Commission proposal substantially;
 6. Instructs its President to forward its position to the Council and Commission.

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSION

AMENDMENTS
BY PARLIAMENT

Amendment 1
RECITAL 4

(4) In the light of the adoption of Directive xxx it is appropriate to modify Decision 90/424/EEC so that Community financial assistance may also be granted for those eradication measures carried out by the Member States to combat avian influenza virus strains of low pathogenicity that may mutate into highly pathogenic strains.

(4) In the light of the adoption of Directive 2005/.../EC it is appropriate to modify Decision 90/424/EEC so that Community financial assistance may also be granted for those eradication measures carried out by the Member States to combat avian influenza virus strains of low pathogenicity that may mutate into highly pathogenic strains. ***Given the existence of that risk of mutation, it is appropriate to provide for the same level of Community financial assistance for cases of both highly pathogenic avian influenza (HPAI) and low pathogenic avian influenza (LPAI).***

⁽¹⁾ Not yet published in OJ.

Il-Hamis, 1 ta' Diċembru 2005

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS
BY PARLIAMENTAmendment 2
RECITAL 5A (*new*)

(5a) *In view of the effects which an avian-influenza epidemic could have, greater emphasis should be placed on prevention and monitoring, in particular by listing the risk areas in each country and carrying out monthly systematic serological screening, with the results to be communicated to those with direct responsibility for the matter.*

Amendment 3
RECITAL 5B (*new*)

(5b) *Immediate action should be taken in order to support research into an oral vaccine capable of combating the various strains of avian influenza and to promote the use thereof should the need arise.*

Amendment 4
ARTICLE 1, POINT – 1 (*new*)
Article 1, paragraphs 2a, 2b and 2c (*new*) (Decision 90/424/EEC)

(– 1) *In Article 1, the following paragraphs shall be added after paragraph 2:*

The Commission shall investigate the establishment of an European animal health fund, as budgetary provision is likely to be insufficient in the event of a new epidemic. Such a fund could cover the costs of outbreaks of contagious animal diseases. Livestock farmers and other persons and businesses affected within the European Union could contribute to such a fund.

The Commission shall draw up a proposal for the harmonisation of the way in which costs relating to outbreaks of contagious animal diseases are shared between the agricultural sector and the governments within the Member States.

Council Regulations (EEC) No 2759/75 ⁽¹⁾, (EEC) No 2771/75 ⁽²⁾, (EEC) No 2777/75 ⁽³⁾, (EC) No 1254/1999 ⁽⁴⁾, (EC) No 1255/1999 ⁽⁵⁾ and (EC) No 2529/2001 ⁽⁶⁾ concerning exceptional market support measures shall be brought into line with Council Decision 90/424/EEC, as amended.

⁽¹⁾ Council Regulation (EEC) No 2759/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in pigmeat (OJ L 282, 1.11.1975, p. 1).

⁽²⁾ Council Regulation (EEC) No 2771/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in eggs (OJ L 282, 1.11.1975, p. 49).

⁽³⁾ Council Regulation (EEC) No 2777/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in poultrymeat (OJ L 282, 1.11.1975, p. 77).

⁽⁴⁾ Council Regulation (EC) No 1254/1999 of 17 May 1999 on the common organisation of the market in beef and veal (OJ L 160, 26.6.1999, p. 21).

⁽⁵⁾ Council Regulation (EC) No 1255/1999 of 17 May 1999 on the common organisation of the market in milk and milk products (OJ L 160, 26.6.1999, p. 48).

⁽⁶⁾ Council Regulation (EC) No 2529/2001 of 19 December 2001 on the common organisation of the market in sheepmeat and goatmeat (OJ L 341, 22.12.2001, p. 3).

Il-Ħamis, 1 ta' Diċembru 2005

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS
BY PARLIAMENT

Amendment 5

ARTICLE 1, POINT 1, POINT (B)

Article 3, paragraph 2, indent 1 (Decision 90/424/EEC)

— the slaughter of animals of susceptible species which are affected or contaminated or suspected of being affected or contaminated, and their destruction, and, in the case of avian influenza, destruction of the eggs,

— the slaughter of animals of susceptible species which are affected or contaminated or suspected of being affected or contaminated, and their destruction, and, in the case of avian influenza, destruction of the eggs **and any fall in value in the event that other uses are found for eggs or poultry, since the revenue therefrom is lower than the normal value of the eggs or poultry,**

Amendment 6

ARTICLE 1, POINT 2

Article 3a, paragraph 1 (Decision 90/424/EEC)

1. This Article shall apply in the event of the occurrence of avian influenza in the territory of a Member State.

1. This Article shall apply in the event of the occurrence of avian influenza in the territory of a Member State **and shall apply to Community support for preventive measures and for measures involving cooperation with and technical support for third countries.**

Amendment 7

ARTICLE 1, POINT 2

Article 3a, paragraph 2 (Decision 90/424/EEC)

2. The Member State concerned shall obtain a financial contribution from the Community for the eradication of avian influenza if the minimum control measures provided for in Directive xxx have been fully and efficiently implemented in compliance with relevant Community legislation and, in the case of killing of animals of susceptible species, which are affected or contaminated or suspected of being affected or contaminated, livestock owners have been compensated swiftly and adequately.

2. The Member State concerned shall obtain a financial contribution from the Community for the eradication of avian influenza if the minimum control measures provided for in Directive 2005/.../EC have been fully and efficiently implemented in compliance with relevant Community legislation and, in the case of killing of animals of susceptible species which are affected or contaminated or suspected of being affected or contaminated, **destruction of eggs and any fall in value in the event that other uses are found for eggs or poultry, since the revenue therefrom is lower than their normal value,** livestock owners have been compensated swiftly and adequately. **This means among other things that differentiation should be applied when compensation is being given for different kinds of eggs.**

Amendment 8

ARTICLE 1, POINT 2

Article 3a, paragraph 2a (new) (Decision 90/424/EEC)

2a. The Member States shall receive Community support for the development of a system designed to monitor and screen for the disease, including laboratory diagnosis, research into suitable vaccines, the drawing-up of studies, meetings of experts, the provision of information, the issue of publications and any measures aimed at assessing the impact of migratory birds on the spread of contagious diseases in Europe and at ensuring that their migratory routes are monitored.

Il-Hamis, 1 ta' Diċembru 2005

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS
BY PARLIAMENT

Amendment 9

ARTICLE 1, POINT 2

Article 3 a, paragraph 3, indent 1 (Decision 90/424/EEC)

- in the case of highly pathogenic avian influenza 50 % and in the case of low pathogenic avian influenza **30 %** of the following costs, incurred by the Member State in compensating livestock owners for the killing, the destruction of animals, the destruction of animal products, the cleaning and disinfection of holdings and equipment, the destruction of the contaminated feedingstuffs and for the destruction of contaminated equipment, where such equipment cannot be disinfected,
- in the case of highly pathogenic avian influenza 50 % and in the case of low pathogenic avian influenza **50 % as well** of the following costs, incurred by the Member State in compensating livestock owners for the killing, the destruction of animals, the destruction of animal products, **any fall in value in the event that other uses are found for eggs or poultry, since the revenue therefrom is lower than the normal value of the eggs or poultry**, the cleaning and disinfection of holdings and equipment, the destruction of the contaminated feedingstuffs and for the destruction of contaminated equipment, where such equipment cannot be disinfected,

Amendment 10

ARTICLE 1, POINT 2

Article 3a, paragraph 3, indent 2a (new) (Decision 90/424/EEC)

- **100 % of vaccination costs.**

Amendment 11

ARTICLE 1, POINT 2

Article 3a, paragraph 3a (new) (Decision 90/424/EEC)

3a. The Community shall support the development of measures involving cooperation with and technical support for third countries (in particular Asian ones) in order to enable preventive and screening action to be taken in the countries in which avian influenza originates.

P6_TA(2005)0457

Widening the Eurozone *

European Parliament legislative resolution on the proposal for a Council regulation amending Regulation (EC) No 974/98 on the introduction of the euro (COM(2005)0357 — C6-0374/2005 — 2005/0145(CNS))

(Consultation procedure)

The European Parliament,

- having regard to the Commission proposal to the Council (COM(2005)0357) ⁽¹⁾,
- having been consulted by the Council pursuant to the EC Treaty (C6-0374/2005),
- having regard to Rule 51 of its Rules of Procedure,
- having regard to the report of the Committee on Economic and Monetary Affairs (A6-0329/2005),

⁽¹⁾ Not yet published in OJ.

Il-Hamis, 1 ta' Diċembru 2005

1. Approves the Commission proposal as amended;
2. Calls on the Commission to alter its proposal accordingly, pursuant to Article 250(2) of the EC Treaty;
3. Calls on the Council to notify Parliament if it intends to depart from the text approved by Parliament;
4. Calls for initiation of the conciliation procedure under the Joint Declaration of 4 March 1975 if the Council intends to depart from the text approved by Parliament;
5. Asks the Council to consult Parliament again if it intends to amend the Commission proposal substantially;
6. Instructs its President to forward its position to the Council and Commission.

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSION

AMENDMENTS
BY PARLIAMENT

Amendment 1
RECITAL 3A (new)

(3a) It is appropriate to provide for a list of participating Member States which may be extended when further Member States adopt the euro as their national currency.

Amendment 2
RECITAL 5

(5) If a Member State considers that a transitional period is not necessary, euro banknotes and coins will become legal tender in that Member State on the date of the adoption of the euro. However, it should be possible for such Member States to apply a "phasing-out" period of one year, during which it would be possible to continue to make reference to the national currency unit in new legal instruments. This would give economic actors in such Member States more time for to prepare for the introduction of the euro and therefore ease the transition.

(5) **The transitional period can be reduced to zero, if** a Member State considers that a **longer** transitional period is not necessary. **In that case**, euro banknotes and coins will become legal tender in that Member State on the date of the adoption of the euro. However, it should be possible for such Member States to apply a "phasing-out" period of one year, during which it would be possible to continue to make reference to the national currency unit in new legal instruments. This would give economic actors in such Member States more time for to prepare for the introduction of the euro and therefore ease the transition.

Amendment 3
RECITAL 5A (new)

(5a) The future entrants to the euro area should prepare, at an early stage, a national plan for the introduction of euro banknotes and coins and for the withdrawal of the old national banknotes and coins. They should also develop a balanced and active communication strategy directed at citizens, enterprises, clients and suppliers. As part of such plans, they should also consider developing a strategy for the dual display of prices and amounts in euro and the national currency unit, which could begin well in advance of the cash changeover date and end an appropriate time thereafter, so as to give citizens sufficient time to adapt to the new scale of values.

Il-Hamis, 1 ta' Diċembru 2005

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS
BY PARLIAMENT

Amendment 4

RECITAL 6

(6) Banks should be required to exchange banknotes and coins denominated in the national currency unit for euro banknotes and coins free of charge **during** the dual circulation period, subject to certain ceilings.

(6) Banks should be required to exchange banknotes and coins denominated in the national currency unit for euro banknotes and coins free of charge **for no longer than three months after the end of** the dual circulation period, subject to certain ceilings.

Amendment 5

ARTICLE 1, POINT 1

Article 1, point (h) (Regulation (EC) No 974/98)

(h) "transitional period" shall mean the period beginning at 00.00 on the euro adoption date and ending at 00.00 on the cash changeover date;

(h) "transitional period" shall mean the period, **not exceeding one year**, beginning at 00.00 on the euro adoption date and ending at 00.00 on the cash changeover date;

Amendment 6

ARTICLE 1, POINT 8, POINT (A)

Article 15, paragraphs 1 and 2 (Regulation (EC) No 974/98)

(a) In paragraphs 1 and 2, the words "after the end of the transitional period" are replaced by the words "from the respective cash changeover date";

(a) In paragraphs 1 and 2, the words "after the end of the transitional period" are replaced by the words "from the respective cash changeover date". **The words "in participating Member States adopting the euro after 1 January 2002, that period shall last up to two months" shall be added in paragraph 1 between "at the latest" and "this period" and at the end of paragraph 2;**

Amendment 7

ARTICLE 1, POINT 8, POINT (B)

Article 15, paragraph 3, subparagraph 1 (Regulation (EC) No 974/98)

During the period referred to in paragraph 1, banks in participating Member States adopting the euro after 1 January 2002 shall exchange their customers' national notes and coins for notes and coins in euro, free of charge and without any limitation, up to a ceiling which may be set by national law. Banks may require that notice be given if the amount to be exchanged exceeds a ceiling set by the bank and corresponding to a household amount.

3. For no longer than three months after the end of the dual circulation period, banks in participating Member States adopting the euro after 1 January 2002 shall exchange their customers' national notes and coins for notes and coins in euro, free of charge and without any limitation, up to a ceiling which may be set by national law. Banks may require that notice be given if the amount to be exchanged exceeds a ceiling set by the bank and corresponding to a household amount.

Il-Hamis, 1 ta' Diċembru 2005

P6_TA(2005)0458

Common system of VAT *

European Parliament legislative resolution on the proposal for a Council directive amending Directive 77/388/EEC on the common system of value added tax, with regard to the length of time during which the minimum standard rate is to be applied (COM(2005)0136 — C6-0113/2005 — 2005/0051(CNS))

(Consultation procedure)

The European Parliament,

- having regard to the Commission proposal to the Council (COM(2005)0136) ⁽¹⁾,
 - having regard to Article 93 of the EC Treaty, pursuant to which the Council consulted Parliament (C6-0113/2005),
 - having regard to Rule 51 of its Rules of Procedure,
 - having regard to the report of the Committee on Economic and Monetary Affairs (A6-0323/2005),
1. Approves the Commission proposal as amended;
 2. Calls on the Commission to alter its proposal accordingly, pursuant to Article 250(2) of the EC Treaty;
 3. Calls on the Council to notify Parliament if it intends to depart from the text approved by Parliament;
 4. Asks the Council to consult Parliament again if it intends to amend the Commission proposal substantially;
 5. Instructs its President to forward its position to the Council and Commission.

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSION

AMENDMENTS
BY PARLIAMENT

Amendment 1

ARTICLE 1

*Article 12, paragraph 3, point a), subparagraph 1
(Directive 77/388/EEC)*

- | | |
|---|--|
| <p>a) The standard rate of value added tax shall be fixed by each Member State as a percentage of the taxable amount and shall be the same for the supply of goods and for the supply of services. From 1 January 2006 until 31 December 2010, the standard rate may not be less than 15 %.</p> | <p>a) The standard rate of value added tax shall be fixed by each Member State as a percentage of the taxable amount and shall be the same for the supply of goods and for the supply of services. From 1 January 2006 until 31 December 2010, the standard rate may not be less than 15 % and may not be more than 25 %.</p> |
|---|--|

⁽¹⁾ Not yet published in OJ.

Il-Hamis, 1 ta' Diċembru 2005

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSION

AMENDMENTS
BY PARLIAMENT

Amendment 2
ARTICLE 3A (new)

Article 3a

The Commission shall carry out a general assessment of the macro-economic impact of implicit and standard VAT rates and the implications for the budgetary revenue of the Member States in the period up to 1 January 2007.

The assessment shall pay attention to allowing the Member States the same possibilities to apply reduced VAT rates to goods and services.

P6_TA(2005)0459

VAT refunds *

European Parliament legislative resolution on the proposal for a Council directive laying down detailed rules for the refund of value added tax, provided for in Directive 77/388/EEC, to taxable persons not established in the territory of the country but established in another Member State (COM(2004)0728 — C6-0251/2005 — 2005/0807(CNS))

(Consultation procedure)

The European Parliament,

- having regard to the Commission proposal to the Council (COM(2004)0728) ⁽¹⁾,
- having regard to Article 93 of the EC Treaty, pursuant to which the Council consulted Parliament (C6-0251/2005),
- having regard to Rule 51 of its Rules of Procedure,
- having regard to the report of the Committee on Economic and Monetary Affairs (A6-0324/2005),

1. Approves the Commission proposal as amended;
2. Calls on the Commission to alter its proposal accordingly, pursuant to Article 250(2) of the EC Treaty;
3. Calls on the Council to notify Parliament if it intends to depart from the text approved by Parliament;
4. Asks the Council to consult Parliament again if it intends to amend the Commission proposal substantially;
5. Instructs its President to forward its position to the Council and Commission.

⁽¹⁾ Not yet published in OJ.

Il-Ħamis, 1 ta' Diċembru 2005

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS
BY PARLIAMENT

Amendment 1

Article 7, paragraph 1

1. The Member State where the value added tax was incurred shall make its decision concerning the application for refund known to the applicant within three months of the date on which the application was submitted.

1. The Member State where the value added tax was incurred shall make its decision concerning the application for refund known to the applicant within three months of the date on which the application was submitted. **The Member State of establishment shall notify the Member State of refund when the taxable person submits his application for a VAT refund to the competent tax authority.**

Amendment 2

Article 7, paragraph 1, subparagraph 1a (new)

The three-month period shall start from the date on which the tax authority in a Member State of refund receives the electronic refund data from the tax authority in the Member State of establishment concerning the taxable person in question, who shall be automatically informed thereof.

Amendment 3

Article 7, paragraph 3, subparagraph 2a (new)

The refund transfer deadline shall be one week after expiry of the three-month decision-making period.

Amendment 4

Article 7, paragraph 4, subparagraph 1

4. **In specific cases, a Member State where value added tax has been incurred may request additional information within three months of the date on which application is submitted. After that period has elapsed, no additional information may be requested.**

4. **Where the tax authority of a Member State of refund requests that a further investigation be conducted, the period for determining whether a taxable person is entitled to a refund may be extended. However, the period between the date on which the refund application is submitted and the date of the refund transfer may not exceed four months.**

P6_TA(2005)0460

European regulatory agencies

European Parliament resolution on the draft interinstitutional agreement presented by the Commission on the operating framework for the European regulatory agencies

The European Parliament,

— having regard to the Commission's draft text (COM(2005)0059),

— having regard to its resolution of 13 January 2004 on the Communication from the Commission: "The operating framework for the European regulatory agencies" ⁽¹⁾,

⁽¹⁾ OJ C 92 E, 16.4.2004, p. 119.

Il-Hamis, 1 ta' Diċembru 2005

- having regard to the declaration on Article 10 of the Treaty establishing the European Community, adopted by the Intergovernmental Conference at Nice, relating to the duty of sincere cooperation on the part of the Community institutions,
 - having regard to the opinion of the Committee on the Environment, Public Health and Food Safety of 11 October 2005 on the proposal for a regulation of the European Parliament and of the Council amending Regulation (EEC) No 1210/90 on the establishment of the European Environment Agency and the European Environment Information and Observation Network as regards the term of office of the Executive Director,
 - having regard to the question for oral answer to the Council tabled jointly by the Committee on Constitutional Affairs and the Committee on Budgets and the answer given by the Council at the sitting of 15 November 2005,
 - having regard to Rule 108(5) of its Rules of Procedure,
- A. whereas the considerations set out in its resolution of 13 January 2004 essentially remain relevant; whereas, in particular, it is essential to rationalise and simplify the structure of the present and future agencies in the interests of clarity, transparency and legal certainty, and in view of a Union with 25 and more Member States, and the assessments to be made when setting up new agencies must be based on the most stringent criteria, *inter alia*, as regards the extent to which the agencies' activities would be proper and worthwhile,
- B. whereas, in presenting its draft text, the Commission has complied with Parliament's call for the conclusion of an interinstitutional agreement spelling out common guidelines prior to the adoption of a framework regulation,
- C. whereas the above-mentioned declaration on Article 10 of the Treaty adopted by the Intergovernmental Conference at Nice states that, when it proves necessary, in the context of their duty of sincere cooperation, to facilitate the application of the provisions of the Treaty, the Parliament, the Council and the Commission may conclude interinstitutional agreements,
1. Welcomes the presentation of the draft text by the Commission;
 2. Regrets the fact that the Council is not prepared to begin negotiations with a view to concluding an agreement on the basis of the Commission's draft text;
 3. Calls on the Commission to continue its efforts to prevail upon the Council to change its mind;
 4. Points out that, when examining future proposals for setting up agencies, it will take the following principles, in particular, as a basis:
 - (a) the setting up of an agency should come under the normal legislative procedure, i.e., as a rule, the codecision procedure, and recourse to the procedure under Article 308 of the Treaty should be confined to exceptional cases where the Treaty provisions relating to the subject in issue do not constitute an adequate legal basis;
 - (b) any proposal for setting up an agency should be accompanied by a cost-benefit assessment and by a thorough impact assessment showing that the agency option is more cost-effective than having the relevant tasks performed by the Commission departments themselves;
 - (c) the autonomy which is to be conferred on the agency in respect of matters falling within its remit does not relieve the Commission of its political responsibility for the agency's activities;
 - (d) the way in which the role of the Commission in selecting and appointing the executive body, generally the director, is fulfilled must reflect this requirement for political responsibility and accountability;

Il-Hamis, 1 ta' Diċembru 2005

- (e) Parliament should exercise "ex-ante scrutiny" in the form of hearings of the candidate(s) for the office of director, "ex-post scrutiny" in the form of the discharge for the implementation of the budget and ongoing scrutiny through monitoring of the agency's activities by its specialised committees; a decision to extend the term of office of a director should be taken solely by the board of directors, on the basis of an evaluation of the director's first term of office;
 - (f) the Council should nominate to the supervisory body, the board of directors, representatives with acknowledged expertise, whom the Parliament may invite to a hearing prior to their appointment, if it deems it appropriate; the number of such representatives should be in reasonable proportion to the tasks and importance of the agency, with the aim in the longer term of reducing the size of the board of directors for reasons of efficiency; as long as the number of representatives on the board of directors corresponds to the number of Member States, Parliament, for its part, should designate two members of the board of directors;
 - (g) an administrative appeal against an agency's acts which have legal effect vis-à-vis third parties may be lodged with the Commission, which may remedy them; the Commission's decision may be challenged before the courts;
5. Is concerned about the continual growth in the number of decentralised agencies (at present 23, as against 5 in 1995), as there is a consequent risk of the Commission's executive role being dismantled and fragmented into a plethora of bodies that work largely in an intergovernmental manner, and therefore wishes, at least during the period of reflection in the ratification process for the Treaty establishing a Constitution for Europe, to see no further such agencies set up;
6. Welcomes, in the light of the growing cost of decentralised agencies to the Community budget, the fact that, pursuant to the draft text, the Commission will be required to back up any proposal for setting up an agency with an impact assessment, which will not only apply the subsidiarity and proportionality principles but will also include as full as possible an ex-ante evaluation of the likely costs of monitoring and coordination and the impact on human resources and administrative expenditure;
7. Notes that, whilst agencies receive a subsidy under the Community budget, policy decisions relating to the implementation of Community law are taken by representatives of the Member States on their board of directors;
8. Regrets the fact that the Commission is apparently not prepared to provide a clear statement of the financial impact of the existence and development of the current agencies for the period covered by the next financial perspective;
9. Calls for the principle of a maximum rate of increase in agencies' administrative expenditure to be laid down in the interinstitutional agreement, comparable to that required to be applied in the case of the Commission;
10. Calls, unlike the draft text, for the interinstitutional agreement gradually to be applied to existing agencies;
11. Calls on the Conference of Committee Chairmen to review cooperation between the standing committees with responsibility for agencies, the Committee on Budgets and the Committee on Budgetary Control in monitoring agencies' activities, and to update the "guidelines" adopted in July 1998;
12. Calls on its Committee on Constitutional Affairs to monitor further developments in respect of the Commission's draft text and to refer the matter to it again if necessary;
13. Invites the chairmen and rapporteurs of the Committees on Constitutional Affairs and on Budgets to take up informal contacts on a political level with representatives of the Council and of the Commission in order to explore the developments in the Council with regard to horizontal measures dealing with the future structure of regulatory agencies;
14. Instructs its President to forward this resolution to the Council, the Commission and the governments of the Member States.
-

Il-Hamis, 1 ta' Diċembru 2005

P6_TA(2005)0461

Preparation for the WTO conference

European Parliament resolution on preparations for the sixth Ministerial Conference of the World Trade Organisation in Hong Kong

The European Parliament,

- having regard to the Council conclusions of 18 October 2005 on the WTO Doha Development Agenda,
 - having regard to its resolution of 12 May 2005 on the assessment of the Doha Round following the WTO General Council Decision of 1 August 2004 ⁽¹⁾,
 - having regard to its previous resolutions on the WTO Ministerial Conferences, and in particular those of 25 October 2001 ⁽²⁾ and 3 July 2003 ⁽³⁾,
 - having regard to the Decision adopted by the General Council on the Doha Work Programme on 1 August 2004,
 - having regard to the Doha Ministerial Declaration of the WTO of 14 November 2001,
 - having regard to the results of the November 2004 session of the Parliamentary Conference on the WTO, jointly organised by the Inter-Parliamentary Union and the European Parliament,
 - having regard to the Treaty establishing the European Community, and in particular Articles 36, 27 and 133 thereof,
 - having regard to Rule 103(4) of its Rules of Procedure,
- A. whereas the multilateral trading system embodied in the WTO has contributed significantly to economic growth, development and employment throughout the past fifty years, but the benefits have been unequal, especially for many developing countries,
- B. whereas international trade can play a major role in the promotion of economic development and the alleviation of poverty; whereas WTO Ministers have recognised the need for all our peoples to benefit from the increased opportunities and welfare gains that the multilateral trading system can generate and have given a commitment to place the needs and interests of developing countries, especially the least developed among them, at the heart of the Doha Work Programme; noting, in this context, that enhanced market access, balanced rules and well targeted, sustainably financed technical assistance and capacity-building programmes have important roles to play,
- C. whereas the General Council reaffirmed on 1 August 2004 the ministerial declarations and decisions adopted at Doha and the full commitment of all members to give effect to them and set up a framework for negotiations in order to complete the Doha Work Programme and to conclude successfully the negotiations launched at Doha,
- D. whereas the main objective of the Doha Development Agenda is the economic advancement of developing countries; whereas this objective should guide all parts of the negotiations in order to achieve real and sustainable development results; whereas net economic gains as a result of negotiations must accrue particularly to the least developed countries (LDCs) in order to make progress towards achieving the Millennium Development Goals,
- E. having regard to the contribution that a successful outcome will make to jobs, growth and security in Europe through the additional opportunities for EU exporters in a more prosperous and open global economy and through the benefits of a more stable world,

⁽¹⁾ Texts Adopted, P6_TA(2005)0182.

⁽²⁾ OJ C 112 E, 9.5.2002, p. 321.

⁽³⁾ OJ C 74 E, 2.3.2004, p. 861.

Il-Hamis, 1 ta' Diċembru 2005

General

1. Believes it essential that the Doha Round must succeed in order to strengthen the multilateral trade system so as to ensure the progress and harmonious development of the world economy; reaffirms its strong support for placing development at the heart of the Doha Round and stresses that the negotiations must serve the purpose of eradicating poverty and bringing about fairer distribution of the benefits of globalisation; regrets the slow progress made during the negotiations prior to Hong Kong;
2. Calls on the Commission and the other trade partners to respect the ambitious programme of the Doha Development Agenda, with full respect for the development dimension; is deeply concerned about the serious and undermining effect that a failure would have on the multilateral trading system; calls, therefore, for a constructive sixth Ministerial Conference in Hong Kong so as to pave the way for a successful completion of the Doha Development Agenda in 2006;
3. Emphasises that the outcome of the Doha Development Agenda has to be balanced and must contain commitments in every key sector of the Doha Round;
4. Calls upon all stakeholders, especially all developed and more advanced countries, to assume their responsibilities in the run-up to Hong Kong in order to bring the round closer to a successful conclusion; considers that all parties should make efforts commensurate with their stage of development and negotiating power;

Agriculture

5. Recalls that the result to be achieved in Hong Kong on agriculture must include a timely phasing-out of all export subsidies, in parallel, by all developed-country WTO members, including those granted in the form of food aid or through state-trading entities and other export subsidies;
6. Stresses that a substantial reduction in trade-distorting domestic support and a significant improvement in market access are equally needed; in this respect, reiterates its support for the CAP reform;
7. Stresses that the concept of the multifunctional character of EU agriculture should be respected within the trade negotiations; upholds the EU's emphasis on non-trade concerns in order to safeguard food quality and safety, the protection of the environment, rural employment and development;
8. Calls for effective recognition of geographical indications, as a factor in regional development and a means of sustaining cultural traditions, to be achieved in the current round;
9. Insists on the importance of finding a solution with regard to sensitive products which fully respects the principles of the Doha Development Round; calls for an effective solution to be found in respect of cotton; emphasises in this regard that all export-related support for cotton in the developed countries must be eliminated by 2010 and calls especially on the US to follow the EU in reforming its cotton market;

Non-agricultural market access (NAMA)

10. Emphasises that the WTO negotiations on NAMA should be accelerated as soon as possible; considers that trade barriers between developed countries and developing countries, but also among developing countries, are an obstacle to sustainable development; considers that, in the interests of a further progressive south-south market opening, it is vital for the more advanced countries to shoulder their responsibility by opening their markets to the LDCs, and takes the view that the problem of preference erosion should likewise be addressed;

Il-Hamis, 1 ta' Diċembru 2005

11. Insists that the formula to be adopted in NAMA negotiations must fully reflect the agreed principle of less-than-full reciprocity and the situation of developing countries which, in general, have high industrial tariffs generating significant budgetary income; stresses that the formula must allow for adequate protection of nascent industries, promote industrialisation and economic diversification and safeguard employment, especially for the (LDCs);

12. Notes that it is of strategic importance that all trading partners, where justified, also remove their non-tariff barriers, since these hamper market access and may do so even more when tariff barriers are further reduced;

Services

13. Recognises that it is necessary for the Hong Kong Ministerial Conference to lay the foundations for an ambitious agreement on trade in services, enhancing, on the one hand, market access for EU service providers, and safeguarding, on the other, the ability of all WTO members, in accordance with the GATS Agreement, to regulate their services sectors; notes that the EU has a strong interest in expanding export opportunities for service providers; considers that substantive progress must be made in this field, with an exception for health, education and audiovisual services;

14. Urges the developed and emerging WTO members to exhibit the same level of commitment as contained in the EU's revised offer of January 2005 and to submit commensurate offers; stresses that, given the lack of progress in the Doha negotiations so far, supplementary approaches entailing further market opening in the field of services should be investigated, with due regard for the interests of LDCs; calls for greater transparency in GATS negotiations;

Development issues

15. Strongly believes that trade coupled with aid and debt relief is essential to the achievement of the 2015 Millennium Development Goals; calls, therefore, for concrete results with regard to the development aspects of the Doha Round already to be achieved during the Hong Kong Ministerial Conference; considers that the application of Special and Differential Treatment (S&D) should form an integral part of the WTO Agreements;

16. Calls on all developed countries to open their markets through tariff and quota-free access for all goods from the LDCs, as already realised by the European Union, in particular as a result of the "Everything but Arms" initiative; fully supports the idea of a "free round" for the least developed and vulnerable countries; stresses that this would be an important stimulus for north-south trade;

17. Emphasises that the LDCs will never be able to take advantage of the opening of the markets of the more developed countries unless such measures are accompanied by trade-related technical assistance;

18. Calls for a coherent "aid for trade" facility for developing countries that will need assistance to build the capacity necessary for them to realise benefits from improvements in market access and trade rules and also to enable them to diversify their production bases, to replace customs resources with other fiscal resources and to fulfil the commitments given within the WTO;

19. Calls for a permanent solution to be found, as a matter of urgency, in the field of TRIPs (Trade-Related Aspects of Intellectual Property Rights) and TRIMs (Trade-Related Investment Measures) so as to ensure access to medicines for countries with no manufacturing capacity that are facing public health concerns;

Il-Hamis, 1 ta' Diċembru 2005

Further topics

20. Calls on the Hong Kong Ministerial Conference also to make substantial progress on various further topics; stresses the importance of trade facilitation for enhancing the exchange of goods and services among countries, notably developing countries; insists on clarification of, and a significant reduction of red tape in, customs procedures;

21. Emphasises the importance of concrete results as regards the creation of stronger multilateral rules in the area of anti-dumping, subsidies and countervailing measures, taking into account the needs of developing countries and LDCs; calls for progress in the area of TRIPs and for action against counterfeiting and piracy; considers that the fulfilment of these goals will strengthen the multilateral trade system;

22. Insists on the importance of taking into account non-trade concerns such as social, environmental and cultural issues in the Doha Round; stresses that the absence of a debate on employment and social issues in the trade negotiations could negatively affect support among citizens in WTO member states for progress in Hong Kong;

23. Calls for the negotiations on trade and the environment to lead to the establishment of appropriate ways to ensure that all trade rulings are consistent with the trade-related measures contained in Multilateral Environmental Agreements (MEAs);

WTO reform and transparency

24. Calls on the Commission to keep it fully informed, before and during the Ministerial Conference in Hong Kong and throughout the negotiations, and to engage in a regular dialogue on the essential elements of the EU negotiating mandate; recalls the right acquired at the end of the Uruguay Round to subject the conclusion of the results of the subsequent rounds to the European Parliament's assent;

25. Stresses the importance of maintaining public and political support for the WTO multilateral trade system; underlines the urgent need to ensure that the public are better informed and that discussion takes place on the reform of the WTO organisation;

26. Insists on a much-needed WTO reform, including an improvement of the negotiating procedures, in order to improve efficiency and transparency and to reach a degree of consensus among WTO members; equally underlines the importance of reforming the WTO Dispute Settlement Mechanism;

*

* *

27. Instructs its President to forward this resolution to the Council, the Commission, the governments and parliaments of the Member States and the Director-General of the WTO.

P6_TA(2005)0462

Human rights**European Parliament resolution on the human rights situation in Cambodia, Laos and Vietnam**

The European Parliament,

— having regard to the EU Annual Report on Human Rights 2005,

— having regard to its earlier resolutions on Cambodia, Laos and Vietnam and, in particular, its resolution of 28 April 2005 on human rights in the world 2004 ⁽¹⁾,

⁽¹⁾ Texts Adopted, P6_TA(2005)0150.

Il-Hamis, 1 ta' Diċembru 2005

- having regard to the cooperation agreements of 1997 between the European Community on the one hand and the Kingdom of Cambodia and the Lao People's Democratic Republic on the other, and the cooperation agreement of 1995 between the EU and the Socialist Republic of Vietnam,
 - having regard to the EU Guidelines on Human Rights Defenders, approved by the Council on 14 June 2004,
 - having regard to Article 103(4) of its Rules of Procedure,
- A. recognising the important progress made in recent years by the three countries in economic development, and supporting their efforts to engage with regional and non-regional partners in multilateral fora,
- B. supporting the actions taken by the European Union, its Member States and other members of the international community to assist their governments' programmes to reduce poverty,
- C. regretting that economic and social reforms are not yet matched by adequate political and civil rights reforms,
- D. welcoming the holding of the first meetings in June 2005 of the EU-Vietnam and EU-Laos Working Groups on Institution Building, Administrative Reform, Governance and Human Rights, but taking the view that the fundamental rights situation remains a matter of concern.

CAMBODIA

- E. whereas on 3 February 2005 the National Assembly of the Kingdom of Cambodia waived the parliamentary immunity of three members of the Sam Rainsy Party (SRP), namely its chairman, Sam Rainsy, and Chea Poch and Cheam Channy,
- F. whereas Cheam Channy and his deputy Khom Piseth were tried by a military tribunal despite the fact that, under Cambodian national law, civilians cannot be brought before military courts,
- G. whereas the rights of the defence were not observed by this military tribunal and whereas Cheam Channy was sentenced to a seven-year prison term and subsequently deprived of his parliamentary seat,
- H. whereas the situation of women in Cambodia is especially worrying as they face discrimination and extreme difficulties in various areas, as stated in its resolution of 13 January 2005 on trafficking of women and children in Cambodia⁽¹⁾,
- I. whereas the waiver of the parliamentary immunity of those three opposition Members of Parliament, the recent arrest and detention of journalists (Mam Sonando, director of Beehive radio station) and teachers (Rong Chhun, President of the Cambodian Independent Teachers Association) and the charges brought against Chea Mony, the President of the Free Trade Union Workers, Men Nath, the President of the Civil Servants Association and Ea Channa, a member of the Student's Movement for Democracy, are symptomatic of a general deterioration in respect for civil liberties in Cambodia and of a crackdown on political dissidents,
- J. whereas there is no guarantee as to the independence and impartiality of the judiciary, and therefore as to its ability to conduct the trials of the Khmer Rouge leaders in the specially-created court without political interference.

LAOS

- K. whereas the authorities of the Lao People's Democratic Republic, despite strong representations from the European Union, international organisations and other members of the international community, continue to take measures that limit the freedoms of expression, the press, association, assembly and religion,

⁽¹⁾ OJ C 247 E, 6.10.2005, p. 161.

Il-Hamis, 1 ta' Diċembru 2005

- L. whereas the international media and human rights organisations continue to report abuses against the Lao-Hmong people, whose humanitarian situation remains appalling,
- M. whereas the main leaders of the peaceful Movement of 26 October 1999, who called for democratic reforms, Thongpraseuth Keuakoun, Seng-Aloun Phengphanh, Bouavanh Chanmanivong and Keochay, are still in detention and another of its leaders, Khamphouvieng Sisa-At, died in prison following ill-treatment and deprivation,
- N. whereas foreign observers, in particular those from Amnesty International, have been denied free access to the territory of Laos.

VIETNAM

- O. welcoming the adoption by Vietnam in June 2005 of the Masterplan and action plan for development of EU-Vietnam relations towards 2010 as well as the government's increased willingness to discuss human rights issues,
- P. recognising the substantial progress made by the Socialist Republic of Vietnam towards economic and social rights, as indicated by social indicators and the UNDP Human Development Index,
- Q. whereas the Vietnamese authorities are still putting restrictions on freedom of expression and the freedom of the press, in particular by establishing a police force in 2004 to censor the Internet and imprisoning cyber-dissidents, including Nguyen Dan Que, Pham Hong Son, Nguyen Vu Binh and Nguyen Khac Toan, for espionage, simply for having circulated information on the Internet,
- R. whereas the indigenous minorities of the high plateaux (Centre and North), in particular the Montagnards, suffer from discrimination and measures such as confiscation of ancestral lands or religious repression,
- S. whereas since 1975 the Unified Buddhist Church of Vietnam (UBCV) has been systematically persecuted for its commitment to religious freedom, human rights and democratic reform, whereas it has been banned since 1981, its property confiscated and its schools, universities and social and cultural institutions destroyed, and whereas UBCV Patriarch, Thich Huyen Quang, and his Deputy, Thich Quang Do, have been arbitrarily detained for almost twenty-five years,
- T. whereas the members of UBCV local committees set up in 2005 in nine provinces of central and southern Vietnam have been systematically harassed by police for providing aid to people in those poor provinces, and whereas UBCV monk, Thich Vien Phuong, has been sentenced to pay a fine equivalent to 43 months basic wage simply for filming an appeal for human rights and democracy in Vietnam, which was sent by Thich Quang Do to the UN Commission on Human Rights in April 2005,
- U. taking note of the testimony given by the Buddhist monk, Thich Thien Minh, who recently left a re-education camp after 26 years in detention, concerning the terrible conditions endured by prisoners in the Z30A camp in Xuan Loc, in particular the Roman Catholic priests, Pham Minh Tri and Nguyen Duc Vinh, who have been held for more than 18 years, and a member of the Buddhist Hoa Hao sect, Ngo Quang Vinh, aged 87,
- V. taking note that, despite a new Act on Belief and Religion being introduced in 2004 to codify all aspects of religious life, numerous restrictions on the Unified Buddhist Church of Vietnam and the Protestant Churches, including the Mennonite Church, have remained in place,
- W. whereas the United Nations Human Rights Committee has made recommendations (ref. CCPR/CO/75/VNM of 26 July 2002) to the Vietnamese authorities with regard to the Legal System Development Strategy, a 10-year plan partly funded by donor countries, including some Member States,

Il-Hamis, 1 ta' Diċembru 2005

CAMBODIA

1. Expresses its support for the Special Representative of the UN Secretary-General for Human Rights in Cambodia and insists that the independent Khmer Rouge Tribunal be established as soon as possible, as agreed with the UN in June 2003;
2. Calls on the Cambodian authorities to:
 - release immediately and unconditionally Cheam Channy, return his parliamentary mandate and restore the parliamentary immunity of Sam Rainsy and the two other representatives of his party, as requested by Parliament in its resolution of 10 March 2005 on Cambodia⁽¹⁾ and the Inter-Parliamentary Union in its resolution of 19 October 2005;
 - engage in political and institutional reforms to build a democratic state governed by the rule of law and founded on respect for fundamental freedoms;
 - demonstrate their will to combat effectively the endemic scourges of corruption, massive deforestation resulting in the displacement of people, and the sex tourism industry, to refuse the current culture of impunity and to bring to justice all those involved in such activities;
3. Calls on the Council and the Commission to establish a Working Group on Institution Building, Administrative Reform, Governance and Human Rights and to report its results to the European Parliament;
4. Suggests, inter alia, that an ad hoc EP Delegation visit Cambodia as soon as possible to evaluate the situation of detained parliamentarians, media representatives and trade union leaders in the country and that an end be brought to the detention of all political prisoners.

LAOS

5. Calls on the Laotian authorities to:
 - release all political prisoners and prisoners of conscience, including the leaders of the Movement of 26 October 1999, Christians imprisoned for not having renounced their faith, the Hmong and, in particular, Thao Moua and Pa Phue Khang, the guides employed by visiting European journalists and arrested in 2003;
 - draw up and implement as soon as possible all the necessary reforms required to democratize the country, guarantee the peaceful expression of political opposition and ensure a speedy holding of multiparty elections under international monitoring with a view to national reconciliation;
 - implement programmes allowing the integration of the Lao-Hmong population and other ethnic and religious minorities into Laotian society, while preserving their social and political rights so as to urgently improve their human rights and living conditions;
 - allow specialised UN agencies and representatives of humanitarian organisations unrestricted access, so that they can visit political prisoners, the Hmong population, and all ethnic and religious minorities in Laos;
 - ratify without delay the International Covenant on Civil and Political Rights;
6. Calls on the Commission closely to monitor the situation of the Lao-Hmong community and the government's programmes designed for ethnic minorities.

VIETNAM

7. Calls on the Vietnamese authorities to:
 - pursue on the occasion of the 30th anniversary of the end of the Vietnam war a genuine dialogue involving all sections of the population in the economic, social, intellectual and political development of Vietnam;

⁽¹⁾ Texts Adopted, P6_TA(2005)0081.

Il-Hamis, 1 ta' Diċembru 2005

- undertake political and institutional reforms leading to democracy and the rule of law, starting by allowing a multi-party system and guaranteeing the right of all currents of opinion to express their views;
- apply the Legal System Development Strategy in accordance with the recommendations made by the UN Human Rights Committee and with the provisions of the International Covenant on Civil and Political Rights;
- end all forms of repression of members of the Unified Buddhist Church of Vietnam and officially recognise its existence and that of other non-recognised Churches in the country;
- release all Vietnamese political prisoners and prisoners of conscience detained for having legitimately and peacefully exercised their rights to freedom of opinion, freedom of expression, freedom of the press and freedom of religion, in particular Thich Huyen Quang and Thich Quang Do, who are regarded by the United Nations as victims of arbitrary detention⁽¹⁾;
- guarantee full enjoyment of the fundamental rights enshrined in the Vietnamese Constitution and the International Covenant on Civil and Political Rights, in particular by allowing the creation of a genuinely free press;
- ensure the safe repatriation, under the Cambodia-Vietnam-UNHCR agreement, of the Montagnards who fled Vietnam, and allow proper monitoring of the situation of the returnees by the UNHCR and international NGOs.

GENERAL

8. Supports the projects to be funded by the Commission to promote the development of journalism and to support capacity-building programmes at the National Assembly in Laos as well as the activities in Vietnam that emerge from the Working Group on Institution Building, Administrative Reform, Governance and Human Rights;

9. Calls on the Council and Commission to fully involve Parliament in the work of the EU-Vietnam and EU-Laos Working Groups on Institution Building, Administrative Reform, Governance and Human Rights;

10. Calls on the Council and the Commission to make a detailed assessment of the implementation policies conducted in Cambodia, Laos and Vietnam since the signing of the association and cooperation agreements, mindful of Article 1 of these agreements, which reiterates that respect for democratic principles and fundamental rights is an essential element of the agreements, and to report back to Parliament;

*

* *

11. Instructs its President to forward this resolution to the Council, the Commission, the Secretary-General of the United Nations and the governments and parliaments of Laos, Vietnam and Cambodia.

⁽¹⁾ Working Group on Arbitrary Detention, Opinion 18/2005, 26 May 2005.

P6_TA(2005)0463

Olympic truce

European Parliament resolution on The Olympic Truce — Turin Winter Olympics 2006

The European Parliament,

- having regard to its resolution of 1 April 2004 on the Olympic Truce⁽¹⁾,
- having regard to the resolution adopted unanimously by the UN in 2003 entitled "Building a peaceful and better world through sport and the Olympic ideals",

⁽¹⁾ OJ C 103 E, 29.4.2004, p. 816.

Il-Hamis, 1 ta' Diċembru 2005

- having regard to the inclusion in the Millennium Declaration of an appeal for the observance of the Olympic Truce,
 - having regard to the joint statement issued in July 2005 by the International Olympic Committee (IOC), the Organising Committee for the Turin Games and the Italian authorities with a commitment to the Olympic Truce, to the security of the Games and to a large programme of events enabling people across the world to reflect upon and promote the Olympic Truce and its values,
 - having regard to Rule 108(5) of its Rules of Procedure,
- A. whereas the 20th Winter Olympics and Paralympics will take place in Europe, in Turin from 10 to 26 February 2006,
- B. whereas the idea of the Olympic Truce (*ekecheiria*) dates back to an ancient Hellenic tradition: in keeping with this tradition all hostilities would cease during the Olympic Games,
- C. whereas in the modern era, the Olympic Truce expresses mankind's wish to build a world based on the principles of fair competition, humanity, fraternity and tolerance, thus forming a bridge between ancient tradition and the major challenges of the contemporary world such as the preservation of global peace, dialogue between different cultures, and mutual understanding and cooperation between peoples,
- D. whereas the Olympic Truce is symbolised by the dove of peace with the traditional Olympic flame in the background: the dove represents one of the ideals of the Olympic movement — to use sport to build a peaceful and better world — and the flame symbolises the warmth that the Olympics brings to all the people of the world,
- E. whereas the Olympic Games, Winter Olympics and Paralympics, with young people as pioneers, preserve the sporting ideal and reflect the spirit of the legacy constituted by our cultural heritage and civilisation, and whereas the Olympic Truce is a sign of respect for the ideal of peaceful coexistence between peoples,
1. Welcomes the work of the United Nations Task Force on Sport for Development and Peace, which reflects the ideals of the Olympic Truce in concrete work around the globe;
 2. Welcomes the efforts by the United Nations to secure a ceasefire in areas where there is conflict, and urges the countries concerned to observe a truce during the Olympic Games;
 3. Urges the Commission to place a greater emphasis on the potential of sport in its development and peacekeeping work and in the achievement of the Millennium Goals;
 4. Welcomes the work of the International Olympic Truce Foundation and believes that the European Union should be involved in this work,
 5. Asks the Council to urge all Member States, accession, candidate and neighbouring countries and all the countries participating in the Winter Olympics and Paralympics in Turin to respect and observe the Olympic Truce during the Games and beyond;
 6. Urges the Council and the Commission to support the IOC in its efforts to promote peace and understanding through sport;
 7. Reminds the Council of its commitment to consider this matter every two years and to reconfirm its support for the Olympic Truce for the 2006 Turin Games;
 8. Urges the Council and Commission to assist in the observance of the Truce during the Winter Olympics in Turin by holding a special event, possibly at the Parliament;
 9. Pledges to do everything in its power to ensure observance of the Olympic Truce and the attainment of world peace;

Il-Hamis, 1 ta' Diċembru 2005

10. Calls on the Council and Commission to send a delegation to Turin for the opening and closing ceremonies of the 2006 Winter Olympics;
 11. Calls on the Council and Commission to urge the IOC and the Organising Committee of the Turin Games to agree that the EU flag should be displayed prominently on the signs put up by the organising city for the Games and at the sports venues where the Games will take place;
 12. Believes that the Olympic Truce is about more than a call for a brief cessation of conflicts and, in this regard, welcomes the interfaith and educational initiatives in Turin, Jerusalem and Sarajevo;
 13. Instructs its President to forward this resolution to the Council, the Commission, the governments of the Member States and the countries participating in the Winter Olympics and Paralympics in Turin, and to the Secretary-General of the United Nations and the President of the International Olympic Committee.
-

P6_TA(2005)0464**Development and sport****European Parliament resolution on development and sport***The European Parliament,*

- having regard to Resolution 58/5 adopted by the UN General Assembly on 17 November 2003 entitled "Sport as a means to promote education, health, development and peace",
 - having regard to the 1989 UN Convention on the Rights of the Child,
 - having regard to the Magglingen Declaration of 18 February 2003 issued by the International Conference on Sport and Development,
 - having regard to the report on the Next Step Conference held on 13-14 November 2003, Amsterdam,
 - having regard to Rule 108(5) of its Rules of Procedure,
- A. whereas 2005 is the United Nations International Year of Sport and Physical Education,
 - B. whereas one of the goals of the International Year is to create the right conditions for more sports-based development programmes and projects,
 - C. whereas physical education and sports projects may help to attain the Millennium Development Goals, especially with regard to themes such as health, education, social mobilisation, gender equality, environment and peace among people,
 - D. whereas sport can play a positive role in social inclusion and cohesion, intercultural dialogue, environmental understanding and the reintegration of children in post-conflict situations, for example child soldiers,
 - E. whereas sports projects in development are "low-cost, high impact" projects,
 - F. whereas, according to the Convention on the Rights of the Child, children have the right to play,

Il-Hamis, 1 ta' Diċembru 2005

- G. whereas there are 60 million persons with disabilities living in developing countries; whereas the interests and concerns of disabled persons in the developing world are often inadequately addressed,
- H. whereas the UNDP Human Development Report 1995 stated that development without specific efforts to empower women for equal participation warps the process of development for everyone,
1. Welcomes the 2005 United Nations International Year of Sport and Physical Education, as sport and physical education are excellent means to promote education, health, development and peace, especially for vulnerable groups in society, such as children and the disabled;
 2. Underlines the significant educational and social functions of sport and its importance not only in terms of physical development but also in terms of its capacity to promote social values, such as team spirit, fair competition, cooperation, tolerance and solidarity;
 3. Recognises the social significance of sports organisations, being an integral part of civil society and bringing together people from all classes, intellectual and cultural backgrounds, from grassroots level up to and including the elite;
 4. Emphasises that, in order for sport to be effective for development, the availability of sport itself needs to be developed;
 5. Emphasises that sports projects can be a cross-cutting means of building capacity in education, health in general, HIV/Aids prevention and peace-building and to combat social exclusion, violence, inequalities, racism and xenophobia;
 6. Calls on the Commission to consider supporting sports-based development programmes and projects, through an earmarked budget;
 7. Calls on the Commission to promote a study of the results of projects that have been carried out by development organisations and sports organisations on development and sport, the potential of policy in this field and the possible role of the EU, the Member States and/or NGOs in development and sport;
 8. Calls on the Commission to create programmes to increase knowledge and experience among teachers of physical education in the field of development through sport;
 9. Calls upon the Council to incorporate sport and development explicitly in national policies targeting poverty reduction, and calls on the Council and the Commission to cooperate with national and international sports organisations in order to achieve these aims;
 10. Recognizes the full right of women to participate freely in sports, encourages a greater participation of women in sport and development, defines gender equality as an objective in sport for development initiatives and stresses that the World Conferences on Women and Sport led to major progress in the field of women's sports around the world;
 11. Encourages international and national sports bodies and sports-related organisations to draw up and implement partnership initiatives and development projects compatible with the education provided at all levels of schooling to help achieve the Millennium Development Goals;
 12. Calls for special attention to be paid to access for disabled persons to sports activities, as well as to all aspects of life, given its importance to the rehabilitation and social inclusion of disabled persons, for example through mobilising health care workers at local level and empowering local communities by increasing expertise and support tools;

Il-Hamis, 1 ta' Diċembru 2005

13. Calls for the training of journalists to eliminate stereotyping, discrimination and racism in sports reporting;
 14. Encourages international sport organisers and sponsors to invest in local communities in developing countries;
 15. Welcomes the forthcoming World Summit on Physical Education to be held on 2-3 December 2005 in Magglingen, Switzerland;
 16. Instructs its President to forward this resolution to the Council, the Commission, the governments and parliaments of the Member States, the ACP-EU Council of Ministers and Joint Parliamentary Assembly, the UN Secretary-General and the African Union.
-

P6_TA(2005)0465

Approval of the Commission

European Parliament resolution on guidelines for the approval of the Commission (2005/2024(INI))

The European Parliament,

- having regard to Articles 213 and 214 of the Treaty establishing the European Community and Article 126 of the Treaty establishing the European Atomic Energy Community⁽¹⁾,
- having regard to Articles I-26, I-27, I-28, III-348 and III-350 of the Treaty establishing a Constitution for Europe, and to Declaration 7 on Article I-27 of the Constitution for Europe, annexed to the Final Act of the Intergovernmental Conference,
- having regard to Article 10 of the Act of 20 September 1976 concerning the election of Members of the European Parliament by direct universal suffrage⁽²⁾,
- having regard to the Framework Agreement on relations between the European Parliament and the Commission of 26 May 2005⁽³⁾,
- having regard to its resolution of 18 November 2004 on the election of the new Commission⁽⁴⁾,
- having regard to Rule 45 and to Rules 98 and 99 of its Rules of Procedure,
- having regard to the report of the Committee on Constitutional Affairs (A6-0179/2005),

Whereas:

- A. parliamentary hearings of Commission candidates, first used in 1994 and developed since, have acquired a legitimacy which is fully accepted not only by Parliament and the Commission but also by the Council and the Member States,
- B. the Commission's democratic accountability is greatly enhanced by a parliamentary approval process which is open, fair and consistent, and in which each Commissioner-designate discloses to Parliament all relevant information,
- C. in the light of experience and with a view to future constitutional reform, it is now desirable to review the way Parliament approves the Commission,

⁽¹⁾ As amended by Article 4 of the Protocol on enlargement of the Treaty of Nice, as modified by Article 45 of the 2003 Act of Accession.

⁽²⁾ OJ L 278, 8.10.1976, p. 5. Act as amended by Council decision 2002/772/EC, Euratom (OJ L 283, 21.10.2002, p. 1).

⁽³⁾ Texts Adopted, P6_TA(2005)0194, Annex.

⁽⁴⁾ OJ C 201 E, 18.8.2005, p. 113.

Il-Hamis, 1 ta' Diċembru 2005

1. Adopts the following principles, criteria and arrangements for making the whole college of the Commission subject to its vote of consent:

Criteria for assessment

- (a) Parliament will evaluate Commissioners-designate on the grounds of their general competence, European commitment and indubitable independence. It will assess knowledge of the relevant portfolio and communication skills.
- (b) Parliament will have special regard for gender balance. It may express itself on the disposition of portfolio responsibilities by the President-elect.
- (c) Parliament may seek any information relevant to its reaching a decision about the aptitude of the candidates. It will expect full disclosure of information pertaining to financial interests.

Hearings

- (d) Each Commissioner-designate will be invited to appear before the appropriate parliamentary committee or committees for a single hearing of three hours. The hearings will be in public.
- (e) The hearings will be organised jointly by the Conference of Presidents and the Conference of Committee Chairs. Appropriate arrangements will be made to associate relevant committees where portfolios are mixed. There are three possibilities:
 - if the portfolio of the Commissioner-designate falls within the remit of only one parliamentary committee, he/she will be heard by that committee alone;
 - if the portfolio of the Commissioner-designate falls more or less equally within the remit of several parliamentary committees, he/she will be heard jointly by these committees;
 - if the portfolio of the Commissioner-designate falls mainly within the remit of one parliamentary committee and only to a small extent within the remit of one or more other parliamentary committees, he/she will be heard by the committee mainly responsible, which will invite the other committee or committees to attend the hearing.

The President-elect of the Commission will be fully consulted about the arrangements.

- (f) The parliamentary committees will submit written questions to the Commissioners-designate in good time before the hearings. The number of substantive written questions shall be limited to five per parliamentary committee responsible.
- (g) Hearings will take place in circumstances and under conditions whereby Commissioners-designate enjoy an equal and fair opportunity to present themselves and their opinions.
- (h) Commissioners-designate will be invited to make an opening oral statement of no more than twenty minutes. The conduct of the hearings should aim to develop a pluralistic political dialogue between the Commissioners-designate and Members of Parliament. Before the end of the session, Commissioners-designate should be allowed to make a brief closing statement.

Evaluation

- (i) An indexed video recording of the hearings should be made available for the public record within twenty-four hours.
- (j) The committees should meet without delay after the hearing to make their evaluation of the individual Commissioners-designate. These meetings will be in camera. The committees are invited to state whether the Commissioners-designate are qualified both to be a member of the college and to carry out the particular duties for which they have been nominated. If a committee is unable to reach a consensus on both of these points, as a last resort its chairman will put the two decisions to a vote. The statements of evaluation shall be made public and presented at a joint meeting of the Conference of Presidents and the Conference of Committee Chairs, which shall be held in camera. Following an exchange of views, and unless they decide to seek further information, the Conference of Presidents and the Conference of Committee Chairs will declare the hearings closed.

Il-Hamis, 1 ta' Diċembru 2005

- (k) The President-elect of the Commission shall present the whole college of Commissioners at a sitting of Parliament. The presentation will be followed by a debate. In order to wind up the debate, any political group or at least 37 Members may table a motion for resolution. Following the vote on the motion for resolution, Parliament will then vote on whether or not to give its consent to the appointment as a body of the President and other members of the Commission. Parliament shall decide by a majority of the votes cast, by roll call. It may defer the vote until the next sitting;
2. Adopts the following arrangements in the event of a change in the composition or disposition of the Commission during its term of office:
- (a) When a vacancy caused by resignation, compulsory retirement or death is to be filled, Parliament, acting with dispatch, shall invite the candidate for the Commission to participate in a hearing under the same conditions as those laid down in paragraph 1.
- (b) In the event of the accession of a new Member State, Parliament shall invite its Commissioner-designate to participate in a hearing under the same conditions as those laid down in paragraph 1.
- (c) In the event of a substantial reshuffle of portfolios, the Commissioners affected will be invited to appear before the appropriate parliamentary committees before taking up their new responsibilities;
3. In order to facilitate the preparation of the approval process of the Commission, requests the Council to bring forward the period of the next parliamentary elections from June to May 2009;
4. Instructs its President to refer this resolution to the Committee responsible for the Rules of Procedure with a view to proposing appropriate amendments to the Rules in good time before the next parliamentary elections;
5. Instructs its President to forward this resolution to the Commission, the European Council and the Council.

P6_TA(2005)0466

Applying competition rules to maritime transport

European Parliament resolution on the application of EC competition rules to maritime transport (2005/2033(INI))

The European Parliament,

- having regard to Articles 80, 81, 82, 83, 85 and 86 of the EC Treaty,
- having regard to the White Paper on the review of Regulation (EEC) No 4056/86, applying the EC competition rules to maritime transport (COM(2004)0675),
- having regard to the White Paper "European Transport Policy for 2010: time to decide" (COM(2001) 0370),
- having regard to the conclusions of the Presidency of the Lisbon European Council of 23 and 24 March 2000 asking the Commission 'to speed up liberalisation in areas such as gas, electricity, postal services and transport',
- having regard to Council Regulation (EEC) No 954/79⁽¹⁾, which contains a framework for applying the Code of Conduct for Liner Conferences so as to be compatible with the EC Treaty,
- having regard to Council Regulation (EEC) No 4056/86 of 22 December 1986 laying down detailed rules for the application of Articles 85 and 86 (now Articles 81 and 82) of the Treaty to maritime transport⁽²⁾,

⁽¹⁾ OJ L 121, 17.5.1979, p. 1.

⁽²⁾ OJ L 378, 31.12.1986, p. 4.

Il-Hamis, 1 ta' Diċembru 2005

- having regard to Council Regulation (EEC) No 3577/92 of 7 December 1992 applying the principle of freedom to provide services to maritime transport within Member States (maritime cabotage) ⁽¹⁾,
 - having regard to Commission Regulation (EC) No 823/2000 of 19 April 2000 on the application of Article 81(3) of the Treaty to certain categories of agreements, decisions and concerted practices between liner shipping companies (consortia) ⁽²⁾,
 - having regard to Council Regulation (EC) No 1/2003 of 16 December 2002 on the implementation of the rules on competition laid down in Articles 81 and 82 of the Treaty ⁽³⁾,
 - having regard to the Commission discussion paper of 13 July 2005 on the review of Regulation (EEC) No 4056/86,
 - having regard to the final report of the “Economic Assistance Study on Liner Shipping” conducted by ICF Consulting on behalf of the Commission’s Directorate-General for Energy and Transport, published in May 2005,
 - having regard to the study “The application of competition rules to liner shipping” carried out by Global Insight on behalf of the Commission’s Competition Directorate-General and released on 8 November 2005,
 - having regard to the Commission consultation paper of 27 March 2003 on the review of Regulation (EEC) No 4056/86,
 - having regard to the Opinions of the European Economic and Social Committee ⁽⁴⁾ and of the Committee of the Regions ⁽⁵⁾ on the White Paper on the review of Regulation (EEC) No 4056/86,
 - having regard to the Code of Conduct for Liner Conferences of the United Nations Conference on Trade and Development, 1974,
 - having regard to the report of the Secretariat of the OECD “Competition Policy in Liner Shipping” of 16 April 2002,
 - having regard to the letter of the European Liner Affairs Association (ELAA) headed “Review of Regulation (EEC) No 4056/86: Proposal for a new Regulatory Structure” of 6 August 2004,
 - having regard to the report from the Erasmus University of Rotterdam of 12 November 2003 concerning the assistance it provided in processing the submissions received relating to the Commission consultation paper on the review of Regulation (EEC) No 4056/86,
 - having regard to Rule 45 of its Rules of Procedure,
 - having regard to the report of the Committee on Transport and Tourism (A6-0314/2005),
- A. whereas European shipping is a sector which is constantly developing and operates in a particularly globalised and competitive market characterised by new forms of cooperation, mergers and alliances which are constantly transforming the circumstances and conditions of the market in maritime transport, and whereas there is a tendency towards concentrations in a number of large shipping companies,
- B. whereas maritime transport has so far fallen into two major categories: (a) the liner services market, i.e. scheduled services and (b) the market in international tramp vessel services, i.e. non-scheduled services, and whereas the first category of liner services has since 1875 been organised according to the system of liner conferences, while the second category operates in a non-scheduled manner and freight rates are freely negotiated according to supply and demand,

⁽¹⁾ OJ L 364, 12.12.1992, p. 7.

⁽²⁾ OJ L 100, 20.4.2000, p. 24.

⁽³⁾ OJ L 1, 4.1.2003, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ C 157, 28.6.2005, p. 130.

⁽⁵⁾ OJ C 231, 20.9.2005, p. 38.

Il-Hamis, 1 ta' Diċembru 2005

- C. whereas the stabilising role of conferences was recognised in the Code of Conduct for Liner Conferences of the United Nations Conference on Trade and Development,
- D. whereas Regulation (EEC) No 4056/86 exempted conferences from the rules of competition policy (Articles 81 and 82 of the Treaty), but allowed free trade, which means that substantive competition from outsiders is ensured, while international tramp vessel services and cabotage services (maritime transport services that take place exclusively between ports in one and the same Member State) are excluded from the Community competition implementing rules (Regulation (EC) No 1/2003),
- E. whereas other forms of cooperation are already appearing, such as consortia of liner shipping companies, which are also the subject of a block exemption (Regulation (EC) No 823/2000, which has been amended, inter alia by Regulation (EC) No 611/2005⁽¹⁾); whereas, however, their scope is different because reference rates cannot be set under the regulation,
- F. whereas the exemption for liner conferences which has been in effect for the last nineteen years has played a significant regulatory role in the development of international trade, and the present conference regime appears much more "liberal" than in the past, while retaining the advantages of providing reliable liner services at competitive rates,
- G. whereas over the period 1997-2004 there was a remarkable increase in the volume of international trade handled by major liner conference systems and a significant increase in the volume of such trade handled by minor conference systems (with some fluctuations),
- H. whereas, as regards the review of Regulation (EEC) No 4056/86, the Commission concludes that:
- (a) there is no further justification for exempting liner shipping conferences,
 - (b) there is no justification for the exclusion of tramp services and cabotage from the competition implementing rules,
 - (c) there is no valid reason for maintaining the provisions for technical agreements or the conflict of laws provision and proposes that they be abolished;
- I. whereas a majority of the parties involved is in favour of a review of the existing regime with a view to achieving price stability, effective, high-quality services and the continued competitiveness of liner shipping companies and small and medium-sized shipping companies,
- J. whereas an impact study was carried out by consulting firm Global Insight, on the Commission's initiative, with a view to assessing the consequences which might ensue if the block exemption for liner conferences provided for in Regulation (EEC) No 4056/86 were to be repealed and replaced with a system based on the alternative proposal put forward by the ELAA;

General

1. Calls upon the Commission and all parties concerned to understand that the purpose of the review of Regulation (EEC) No 4056/86 should be to preserve, and promote the expansion of, a viable and competitive European shipping sector within the framework of the Lisbon Strategy in conjunction with transport policy strategy, as summarised in the White Paper and the Marco Polo I and the Marco Polo II programmes, and that it is vital to do so especially in view of the fact that new maritime powers have emerged, namely China, South Korea, and Taiwan;
2. Calls upon the Commission carefully to consider the consequences of a possible alternative system for the entire marine transport sector, namely members and non-members of liner conferences and their competitors (independent bodies) their customers (shippers) and the final consumers;

⁽¹⁾ Commission Regulation (EC) No 611/2005 of 20 April 2005 amending Regulation (EC) No 823/2000 on the application of Article 81(3) of the Treaty to certain categories of agreements, decisions and concerted practices between liner shipping companies (consortia) (OJ L 101, 21.4.2005, p. 10).

Il-Hamis, 1 ta' Diċembru 2005

3. Notes that the conclusions of the study by Global Insight do not provide a solid basis for abolishing the block exemption for maritime conferences, as the shortcomings outlined in previous studies in terms of scope and data were not really dealt with in this latest study either; calls upon the Commission to take this into consideration in the framework of its new proposal and to discuss it with the circles concerned, with Parliament and with the Council;
4. Calls upon the Commission, in the event of amendment of Regulation (EEC) No 4056/86, to bear in mind existing legal and operating regimes in other countries (USA, Australia, Japan and Canada), since any misalignment of the European system in relation to those regimes might create destabilising socio-economic effects worldwide and lead to protectionist measures;
5. Emphasises the likelihood of adverse consequences in the event of a general overhaul of the system, not so much for large merchant shipping lines, but rather for small and medium-sized ones, and emphasises also that there is no evidence that the abolition of liner conferences will bring about a fall in prices;
6. Notes that full liberalisation involving the abolition of the exemptions for liner conferences provided for in Regulation (EEC) No 4056/86 will necessitate corresponding changes to Regulation (EC) No 823/2000, which was itself amended by Regulation (EC) No 611/2005, which provides for block exemptions for consortia of liner shipping companies;
7. Maintains that any regulation in the sector will need to allow for the nature of regions affected by specific constraints, for example regions of the type described in Article 299(2) of the Treaty, which depend on the continued provision of services with special characteristics;
8. Underscores, as far as they comply with Community competition law, the importance of an increasing number of forms of cooperation, such as framework agreements, by virtue of which carriers, whether or not they are members of conferences, are able flexibly to coordinate their competitive conduct on the market in relation to freight rates and other service conditions;

Liner conferences

9. Concludes, on the basis of the case-law of the Court of First Instance (Joined Cases T-191/98, T-212/98 to T-214/98 *Atlantic Container Line AB and Others v. Commission* ⁽¹⁾, "the TACA case"), that the regulation of vessel capacity is permissible only if no artificial demand is created along with increases in freight rates and only if the power of conferences to fix freight rates has been significantly limited, the four cumulative conditions laid down in Article 81(3) of the Treaty thus being fulfilled, if only partially;
10. Points out that while Regulation (EEC) No 4056/86 endorses the system of closed conferences, it also allows free trade, which means that substantive competition from outsiders is ensured and that no further restrictions on competition from liner conferences is permitted;
11. Supports the Commission's intention to review — rather than repeal — Regulation (EEC) No 4056/86 with a view to ensuring compatibility with the rules of competition, chiefly by excluding the possibility of a direct fixing of freight prices and by authorising the fixing by the conferences of a reference price or a price index under an alternative system, in accordance with the case law of the European Court of Justice, and by ensuring that surcharges and associated costs are calculated transparently and after dialogue with shippers, and stresses that any such review must safeguard the stability of freight rates, the high quality of services and sound competition for all enterprises, whatever their size;
12. Takes the view that the proposal of the ELAA contains interesting points, including the introduction of a price index and the creation of discussion forums for carriers, shippers and other industry players, which should be taken up by the Commission, pursuant to competition rules, in drafting any amending regulation, and that any such new regulation might be made to come into force for a limited period of five years after the expiry of which an assessment would be carried out; takes the view that the Commission should examine the compliance of these points with the four cumulative conditions laid down in Article 81(3) of the Treaty;

⁽¹⁾ ECR [2003] II-3275.

Il-Ħamis, 1 ta' Diċembru 2005

13. Considers that, whichever alternative solution is chosen, a transitional period should be envisaged to enable all operators (carriers, shippers and other industry players) to adapt to the new regulatory framework;

14. Calls upon the Commission, within its terms of reference and on the basis of undertakings under the Code of Conduct for Liner Conferences to hold discussions with the other contracting parties before proposing amendment or repeal of Regulation (EEC) No 4056/86; believes that those discussions should seek to find the most appropriate method of adaptation for Member States (those than still have bilateral commitments under the Code of Conduct) to the possible new legal status, with a view to avoiding any adverse consequences;

International tramp vessel and cabotage services

15. Points out that the tramp sector remains overwhelmingly deregulated and operates on the basis of the rules of fair competition; supports the Commission proposal for these services to be brought within the scope of Regulation (EC) No 1/2003;

16. Considers it to be in the interests of legal certainty and clarity that the Commission should establish, in a single process, guidelines as regards the compatibility of bulk pools and specialised trades with the rules of competition, subject to the proviso, however, that it should not do so until the proposals have been published and consultations held with the circles concerned;

17. Points out that the cabotage services sector has already been deregulated pursuant to Regulation (EEC) No 3577/92; takes the view that given that these services are carried out between ports in one and the same Member State, intra-Community trade between the Member States is not affected (Articles 81 and 82 of the Treaty) and consequently there is no need or legal obligation for this sector to be brought within the scope of Regulation (EC) No 1/2003;

Purely technical agreements

18. Calls upon the Commission not to continue with the proposal to abolish the arrangements contained in Article 2 of Regulation (EEC) No 4056/86 governing the legality of technical agreements, since it believes that retaining a purely legal framework governing technical agreements will contribute to legal certainty and a better orientation for service providers;

Conflict of laws

19. Calls upon the Commission not to continue with the proposal to repeal Article 9 of Regulation (EEC) No 4056/86 which provides for negotiations to be held in the event of a conflict between Community law and the law of third countries, especially in view of the Commission's intention to revise competition law relating to maritime transport;

*
* *

20. Instructs its President to forward this resolution to the Council and the Commission.

P6_TA(2005)0467

Electronic communications

European Parliament resolution on European electronic communications regulation and markets 2004 (2005/2052(INI))

The European Parliament,

- having regard to the communication from the Commission, entitled "European Electronic Communications Regulation and Markets 2004" (COM(2004)0759),
- having regard to the Presidency Conclusions of the Brussels European Council of 22 and 23 March 2005,

Il-Hamis, 1 ta' Diċembru 2005

- having regard to the High-Level Group report of November 2004 on the Lisbon Strategy,
 - having regard to its resolution of 18 November 2003 on the eighth report from the Commission on the implementation of the telecommunications regulatory package ⁽¹⁾,
 - having regard to its resolution of 12 February 2003 on the full roll-out of third generation mobile communications ⁽²⁾,
 - having regard to Directive 2002/19/EC of the European Parliament and of the Council of 7 March 2002 on access to, and interconnection of, electronic communications networks and associated facilities (Access Directive) ⁽³⁾,
 - having regard to Directive 2002/20/EC of the European Parliament and of the Council of 7 March 2002 on the authorisation of electronic communications networks and services (Authorisation Directive) ⁽⁴⁾,
 - having regard to Directive 2002/21/EC of the European Parliament and of the Council of 7 March 2002 on a common regulatory framework for electronic communications networks and services (Framework Directive) ⁽⁵⁾,
 - having regard to Directive 2002/22/EC of the European Parliament and of the Council of 7 March 2002 on universal service and users' rights relating to electronic communications networks and services (Universal Service Directive) ⁽⁶⁾,
 - having regard to the Presidency Conclusions of the Lisbon European Council of 23 and 24 March 2000,
 - having regard to the Commission Decision of 29 July 2002 establishing the European Regulators Group for Electronic Communications Networks and Services ⁽⁷⁾,
 - having regard to Rule 45 of its Rules of Procedure,
 - having regard to the report of the Committee on Industry, Research and Energy and the opinion of the Committee on Legal Affairs (A6-0305/2005),
- A. whereas the procedures for transposing and implementing Community law vary from one Member State to the next, a situation which is jeopardising the completion of a genuine single market in electronic communications,
- B. whereas the Commission plays a central role in the implementation and proper application of the regulatory framework,
- C. whereas the Commission may initiate infringement proceedings against Member States which fail to apply the relevant legislation or do so incorrectly,
- D. whereas, under the procedure described in Article 7 of the Framework Directive, the Commission assesses the measures which national regulatory authorities (NRAs) plan to take,
- E. whereas this provision serves as a flexible instrument enabling the regulator to intervene in the market where free competition may be under threat,
- F. whereas these aspects of regulation are valuable in enabling the regulator to intervene correctly in an evolving market where recent technological innovation will make it possible to provide new services for consumers,

⁽¹⁾ OJ C 87 E, 7.4.2004, p. 65.

⁽²⁾ OJ C 43 E, 19.2.2004, p. 260.

⁽³⁾ OJ L 108, 24.4.2002, p. 7.

⁽⁴⁾ OJ L 108, 24.4.2002, p. 21.

⁽⁵⁾ OJ L 108, 24.4.2002, p. 33.

⁽⁶⁾ OJ L 108, 24.4.2002, p. 51.

⁽⁷⁾ OJ L 200, 30.7.2002, p. 38.

Il-Hamis, 1 ta' Diċembru 2005

- G. whereas this regulatory system makes it possible to adjust the application of remedies on the basis of the principle of proportionality, and to scale down the regulatory burdens when competition trends in the market justify doing so,
 - H. whereas NRAs decide quite independently to intervene in the markets and whereas the criterion on which such intervention is based is that it should be proportionate to the objectives pursued,
 - I. whereas the procedure for appeals against NRA decisions is a lengthy one, and whereas in some Member States such decisions are systematically suspended pending the outcome of the appeal,
 - J. whereas the delays in implementation and market analysis are a serious obstacle to the creation of a single market in electronic communications, creating different operating conditions for companies in the various Member States and uncertainties as regards the regulatory approach adopted during the transitional period,
 - K. whereas a clear regulatory framework will create the conditions to encourage operators to make further investments, and whereas this is vital to enable the European electronic communications industry to play a leadership role in the international arena,
 - L. whereas by interpreting and applying infrastructure regulations for electronic communications the Commission can make a substantial contribution to securing and promoting media pluralism,
 - M. whereas, despite the measures taken by NRAs to reduce excessively high roaming charges in the EU, the rates for calls to or from abroad remain too high, and noting the existing risks of anti-competitive agreements and abuse of dominant positions,
 - N. whereas a correctly regulated single market can safeguard fair service and price conditions for all consumers, by providing them with the necessary transparency and security,
 - O. whereas the legal framework helps to determine the emergence and continuance of media pluralism,
 - P. whereas the Commission states in its White Paper on services of general interest (COM(2004)0374) that the aim of creating an open and competitive internal market is compatible with that of developing general interest services, and it is therefore essential to safeguard the fair price and service conditions for consumers, such as will create a single telecommunications market covering the entire European territory, so as to reduce the digital divide, a priority aim for the European Union,
1. Shares the concerns expressed by the Commission in its abovementioned communication; fully supports the Commission in its role as a driving force for regulation, both as regards the correct interpretation of the new rules and the need to ensure their uniform application in a manner consistent with the objectives of electronic communications regulation, by means of timely and constant monitoring;

The institutional framework

2. Stresses the need to open an institutional debate aimed at strengthening and clarifying both the European institutional model in the electronic communications sector and the relevant regulatory framework, and at identifying the best ways of achieving this goal;

Commission

3. Calls therefore for the Commission's role to be strengthened and stresses that it should play a central role as the guardian of Community legislation, whereas the European Regulators Group (ERG) should continue to act as a consultative and advisory body for the Commission in accordance with Decision 2002/627/EC, with the goal of consistent and coherent application of the regulatory framework under Article 7(2) of the Framework Directive;

Il-Hamis, 1 ta' Diċembru 2005

4. Fully supports the Commission's activities both in bringing proceedings against Member States failing to comply and in analysing the notifications from NRAs pursuant to Article 7 of the Framework Directive; calls on the Commission to remain vigilant so as to ensure that measures relating to national markets do not jeopardise the completion of the single market in electronic communications;

ERG

5. Stresses that the composition and functions of the ERG and the Independent Regulators Group (IRG) overlap to a large extent and that it is therefore necessary to avoid any duplication of effort and unnecessary use of limited administrative resources; with this in mind, recommends that agreement be reached on the gradual merging of the ERG and IRG;

6. Stresses the need for the ERG to confine itself to consultative activities, involving all parties concerned as fully and as transparently as possible, and to pursuing activities specifically entrusted to it under the regulatory framework;

Parliament

7. Calls on the Commission to submit to Parliament its annual report on progress in implementing the regulatory framework as soon as it is adopted, together with any other reports concerning the analysis of the functioning of the electronic communications market, so that Parliament can be involved promptly in the monitoring process;

8. Welcomes the rapid increase in broadband penetration; asks the Commission to inform the Parliament of its activities in monitoring the development of the broadband sector and of the action taken in this respect;

Member States and NRAs

9. Regrets the fact that some Member States have not yet fully transposed the regulatory framework or have not applied it properly, and calls on these Member States to comply immediately with Community law on electronic communications;

10. Calls on the Member States to provide adequate support for the activities of NRAs, whose limited resources do not enable them to complete the tasks assigned to them quickly; calls also on the Member States to introduce the measures needed to speed up the timescale for appeals procedures concerning NRA decisions;

11. Urges the Member States to guarantee the total independence of NRAs and calls on the Commission to monitor the situation closely and keep Parliament informed;

12. Encourages the NRAs and the Commission to carry out better impact assessments and benchmarking concerning the obligations proposed and their efficiency and effectiveness for the markets;

13. Calls on the Member States to comply with the principles of transparency and proportionality and justify the administrative charges imposed on operators for authorisation of services, while respecting public interest concerns; and calls on the Commission to carry out checks in this area without delay;

14. Stresses the importance of adequate frequency allocation for public-interest services, open, transparent and non-discriminatory procedures, and the need for sufficient flexibility when allocating radio frequencies and granting licences;

15. Recommends that the Member States, the Commission and NRAs take account of the need for the regulatory framework to attract and safeguard investment; stresses the need to encourage investments in infrastructure, with particular reference to broadband, third generation mobile telephony and other emerging markets, while taking account of services of general economic interest;

Il-Hamis, 1 ta' Diċembru 2005

16. Stresses the need to safeguard regulated services even though technology is changing, especially when it comes to the access network; hence, considers it important to maintain the possibility to give alternative operators access to the new infrastructure on fair and reasonable terms;
17. Points out that regulatory intervention should focus on eliminating distortions that prevent fair competition, taking into account in particular the need to encourage the development of emerging markets and equal opportunities for market participants;
18. Points out that the development of third generation mobile telephony is sometimes hampered by national and local provisions as regards authorisations to establish infrastructures and strict criteria for the granting of licences; calls therefore on the competent authorities to remedy the situation and remove obstacles to the full development of 3G communications;
19. Calls on the Member States to ensure that the sites for installations intended to support the mobile telephony network are selected with due regard for health and the environment and in accordance with transparent urban planning procedures; calls on the Commission to monitor these activities and report on them regularly to the European Parliament; stresses the need for information on radiation values to be made public;
20. Welcomes the voluntary codes to protect users from unsolicited commercial communications and calls for EU-wide transposition of the opt-in rules;
21. Stresses the importance of data privacy in relation to the growing number of requests for data retention, and notes the long-established cooperation by e-communications operators with law-enforcement authorities within a clear legal framework and on a case-by-case basis; recognises that mandatory data-retention obligations would be detrimental to civil liberties and give rise to significant costs for operators; concludes that the introduction of any data-retention rules should be by way of codecision with the European Parliament;

Industry and consumers

22. Stresses that the information and communications technology (ICT) sector serves as an engine for the European economy, contributing significantly to growth and job creation;
23. Points out that European legislation on electronic communications seeks to promote competition among firms, while at the same time ensuring a high level of protection for consumers;
24. Calls on the Commission to carry out and present to Parliament, with the aim of protecting users' rights, studies on a regular basis, in which, as a minimum, the following parameters are analysed: transparency of invoicing, contract guarantees and trends in prices and markets, for broadband and fixed and mobile telephony;
25. Welcomes the increase in unbundled local loops, but stresses that there must be further development in order to ensure competitive markets for customers;
26. Calls on telecommunications services providers to take account of the interests of disabled users as regards choice, price and benefits in terms of quality and accessibility of telecommunications services, and calls on the regulatory authorities to consult disabled people's representatives when assessing service provision;
27. Calls on 3G service providers to devise price-to-service ratios permitting broadband to be received by as many people in as many places as possible, thus putting an end to geographical borders for broadband;

Il-Hamis, 1 ta' Diċembru 2005

28. Stresses that it is vital for operators to adopt transparent pricing practices and for consumers to be fully and clearly informed about the services offered and the prices charged, particularly as regards costs; concerning international roaming services, is carefully following the recent procedures of the Commission as regards the rules on abuse of dominant position (Article 82 of the Treaty) and the Statement of Objections; calls on the Commission and the Member States to analyse which structural changes are needed in order to ensure adequate and transparent roaming charges; furthermore, urges the Council to instruct the Commission to draw up an action plan and timetable that will enable consumers to benefit from international roaming at the best possible cost and as soon as possible, throughout European territory, with continuity of service;

29. Calls again on the Commission and NRAs to strive to ensure that further progress is made with regard to number portability, both for fixed and mobile telephony, and charges for call termination on networks;

30. Points out that a functioning mobile number portability system is vital to healthy competition between mobile operators and stresses, therefore, that the charges for transferring numbers should be set at a low level, or at zero, in all Member States, and that the time required for transferring numbers should be shortened in some Member States;

31. Calls on the Commission to take action to lower the charges for termination of mobile-phone contracts, which remain high in many Member States and should be linked to the costs incurred;

32. Points out that in its White Paper on services of general interest the Commission stated that the goal of creating an open and competitive internal market was compatible with that of developing accessible, high-quality and affordable general interest services and regulatory intervention should therefore take both into account;

33. Awaits the conclusions of the study into the ways in which Member States interpret the general interest objectives when imposing must-carry obligations;

34. Welcomes the Commission's initiative on transparency in the international roaming sector, which will provide consumers with useful information on retail tariffs applied by different mobile telephony operators in the various EU countries, and calls, in particular, on service providers to reduce roaming charges, so that economic and social cooperation between the Member States is not restricted by high charges; calls on the Commission to develop new initiatives in order to reduce the high costs of cross-border mobile telephone traffic, so that a real internal market for consumers with affordable roaming charges for mobile telephony can soon be realised;

35. Points out that all European citizens must have access to the services of the information society, and that this means using consumer-friendly regulation to reduce the digital gap, particularly for disabled and older people; takes the view that supporting an open European standard to establish interoperability in services, transmission platforms and terminals will make a vital contribution to achieving that aim;

36. Calls on the Commission to investigate how to proceed in order to develop the different national markets in this sector into an internal market without borders and with common legislation and regulations, allowing operators to act and compete in a single market;

*

* *

37. Instructs its President to forward this resolution to the Council, the Commission, the governments and parliaments of the Member States, the European Regulators Group and the relevant national regulatory authorities.

P6_TA(2005)0468

VAT applied to highly labour-intensive services**European Parliament resolution on the expiry of Directive 1999/85/EC concerning reduced VAT rates on labour-intensive services***The European Parliament,*

- having regard to the Presidency conclusions of the Vienna European Council of 11 and 12 December 1998, which called on the Commission “to allow those Member States who so desire to experiment with reduced VAT rates on labour-intensive services which are not exposed to cross-border competition” in order to promote employment,
 - having regard to Council Directive 1999/85/EC of 22 October 1999 amending Directive 77/388/EEC as regards the possibility of applying on an experimental basis a reduced VAT rate on labour-intensive services ⁽¹⁾,
 - having regard to the Report from the Commission to the Council and the European Parliament on the experimental application of a reduced rate of VAT to certain labour-intensive services (COM(2003) 0309),
 - having regard to its position of 15 January 2004 on the proposal for a Council directive amending Directive 77/388/EEC to extend the facility allowing Member States to apply reduced rates of VAT to certain labour-intensive services ⁽²⁾,
 - having regard to its position of 4 December 2003 on the proposal for a Council directive amending Directive 77/388/EEC as regards reduced rates of value added tax ⁽³⁾,
 - having regard to its position of 14 December 2004 on the proposal for a Council Directive amending Directive 77/388/EEC by reason of the accession of the Czech Republic, Estonia, Cyprus, Latvia, Lithuania, Hungary, Malta, Poland, Slovenia and Slovakia ⁽⁴⁾,
 - having regard to Rule 108(5) of its Rules of Procedure,
- A. whereas the experiment with reduced VAT rates was strictly limited in time and concerned only the services described in the new Annex K added to Directive 77/388/EEC ⁽⁵⁾ and whereas those provisions expire on 31 December 2005,
- B. whereas Directive 1999/85/EC provides that participating Member States must draw up a detailed assessment of its impact in terms of job creation and efficiency, and that the Commission is required to submit a global evaluation report,
- C. whereas this scheme was introduced on a temporary basis in 1999 and its aims included increasing employment and reducing the black economy; whereas it was clearly indicated that the scheme would have to be brought to an end after three years and whereas it has already been extended since,
- D. whereas the Commission has also submitted a proposal for a directive amending Directive 77/388/EEC as regards reduced rates of value added tax (COM(2003)0397), which is aimed at affording the Member States equal opportunities to apply reduced rates in certain fields and to rationalise the numerous derogations that currently apply in some Member States, which proposal is currently blocked in the Council,
- E. whereas it would be difficult to terminate abruptly measures to which companies have become accustomed,

⁽¹⁾ OJ L 277, 28.10.1999, p. 34.

⁽²⁾ OJ C 92 E, 16.4.2004, p. 382.

⁽³⁾ OJ C 89 E, 14.4.2004, p. 138.

⁽⁴⁾ OJ C 226 E, 15.9.2005, p. 49.

⁽⁵⁾ OJ L 145, 13.6.1977, p. 1.

Il-Hamis, 1 ta' Diċembru 2005

- F. whereas Member States should be afforded equal opportunities to apply reduced VAT rates in certain areas and pursue their social and cultural policies through a flexible system of indirect taxation,
- G. whereas the provisions on the application of reduced rates of VAT, based on the principle of optionality, are permissive and not prescriptive and do not give rise to a high level of cross-border distortion,
1. Urges the Council to prolong the experiment until the end of 2006, by which time the Commission is requested to present a comprehensive evaluation based on the data collected during the whole period of the experiment; suggests that this new evaluation take into consideration net job creation as well as the mechanism that led to it, in order to have a broad overview of the economic impact;
 2. Considers that the experiment has not been in force long enough to be accurately evaluated and that the evaluation presented in 2003 was based on insufficient data;
 3. Calls for account to be taken of the alarming situation regarding the expiry of the provisions in question and an immediate switch to standard VAT rates that might lead to price increases and have a negative impact on employment in the sectors concerned, and calls on the Commission and the Council to take appropriate measures to avoid legal uncertainty as of 1 January 2006;
 4. Following the evaluation, supports the inclusion in Annex H to Directive 77/388/EEC of those sectors where results are satisfactory, thus making those derogations permanent, and calls on the Commission to present a proposal containing a plan for phasing out the derogations for the sectors where no positive results have been achieved;
 5. Calls on the Council to approve without further delay the proposal for a directive which was the subject of its above-mentioned position of 14 December 2004 and which is aimed at allowing the new Member States to apply reduced rates to certain labour-intensive services if they so wish, putting an end to the current discriminatory situation;
 6. Instructs its President to forward this resolution to the Council and the Commission.
-